

hp LaserJet 9000
9000n•9000dn•9000hns



i n v e n t

start
démarrage
inbetriebnahme
avvio
inicio
startgids
início



HP LaserJet 9000, 9000n,
9000dn, and 9000hns printers

Start _____

**Copyright © Hewlett-Packard
Company 2001**

All Rights Reserved.
Reproduction, adaptation, or
translation without prior written
permission is prohibited, except
as allowed under the copyright
laws.

Publication number
C8519-90903

First Edition, May 2001

Warranty

The information contained in
this document is subject to
change without notice.

Hewlett-Packard makes no
warranty of any kind with
respect to this information.
HEWLETT-PACKARD
SPECIFICALLY DISCLAIMS
THE IMPLIED WARRANTY OF
MERCHANTABILITY AND
FITNESS FOR A PARTICULAR
PURPOSE.

Hewlett-Packard shall not be
liable for any direct, indirect,
incidental, consequential, or
other damage alleged in
connection with the furnishing or
use of this information.

Trademark Credits

Microsoft, MS Windows,
Windows and Windows NT are
U.S. registered trademarks of
Microsoft Corporation.

All other products mentioned
herein may be trademarks of
their respective companies.

Printer setup

Contents

Introduction	4
Installation checklist	5
Prepare printer location	6
Check package contents	8
Locate printer parts	9
Remove internal packaging	10
Install accessories	11
Install print cartridge	12
Load Trays 2 and 3	14
Connect printer cables	16
Connecting a parallel cable	17
Connecting to Ethernet 10/100Base-TX network	18
Connect power cord	19
Change the control panel overlay	20
Configure the control panel display language	22
Print a configuration page	23
Install printing software	24
Installing Windows printing software	25
Installing Macintosh printing software	26
Verify printer setup	27
Customer support options worldwide	28
Warranty and regulatory information	31
Hewlett-Packard limited warranty statement	31
Limited warranty for print cartridge life	33
HP software license terms	34
FCC regulations	36
Safety information	38
Declaration of Conformity	40

Introduction

Congratulations on your purchase of the HP LaserJet 9000 Series printer. This series of printers is available in four configurations.



HP LaserJet 9000 printer

The HP LaserJet 9000 printer (product number C8519A) comes standard with 64 Megabyte (MB) RAM, wide-format printing, and two 500-sheet trays.

Note

The HP LaserJet 9000 requires an optional enhanced input/output (EIO) card to connect to a network.



HP LaserJet 9000n printer

The HP LaserJet 9000n printer (product number C8520A) comes standard with 64 MB RAM, wide-format printing, two 500-sheet trays, a 100-sheet multipurpose tray (optional Tray 1), and an optional HP Jetdirect print server.



HP LaserJet 9000dn printer

The HP LaserJet 9000dn printer (product number C8521A) comes standard with 64 MB RAM, wide-format printing, two 500-sheet trays, a 100-sheet multipurpose tray (optional Tray 1), an optional HP Jetdirect print server, and an optional duplex printing accessory (for printing on both sides of paper).



HP LaserJet 9000hns printer

The HP LaserJet 9000hns printer (product number C8522A) contains the HP LaserJet 9000dn, a 2,000-sheet input tray (optional Tray 4), and an optional 3,000-sheet stapler/stacker or an optional 3,000-sheet stacker.

Installation checklist

This guide will help you set up and install your new printer. For proper installation, please complete each section in order:

- Unpack the printer steps 1-4
- Install the printer steps 5-12
- Install printing software step 13
- Verify printer setup step 14

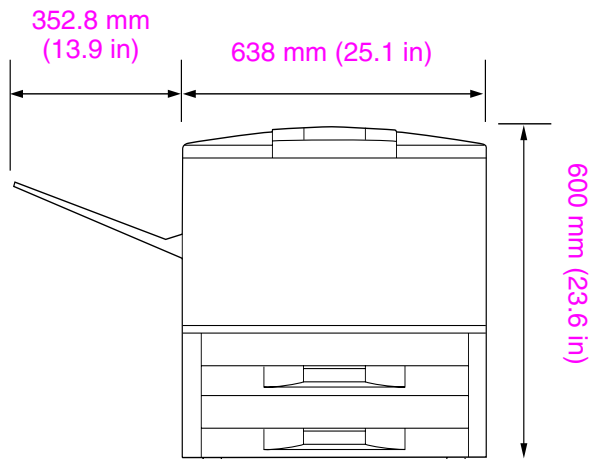
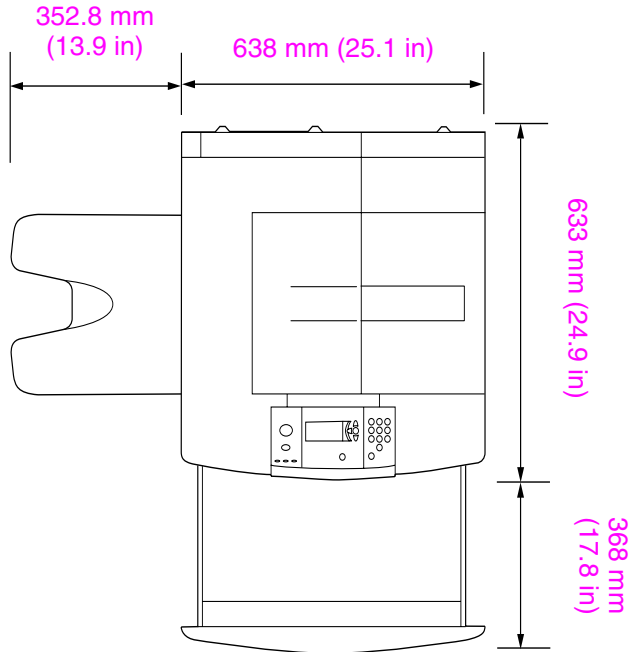
WARNING!

The printer is heavy. HP recommends that four people move it to avoid injury to you and damage to the printer.

Step 1 Prepare printer location

Printer size

Prepare a location for the printer that allows for these physical and environmental requirements:



HP LaserJet 9000 Printer Dimensions (top and side views)

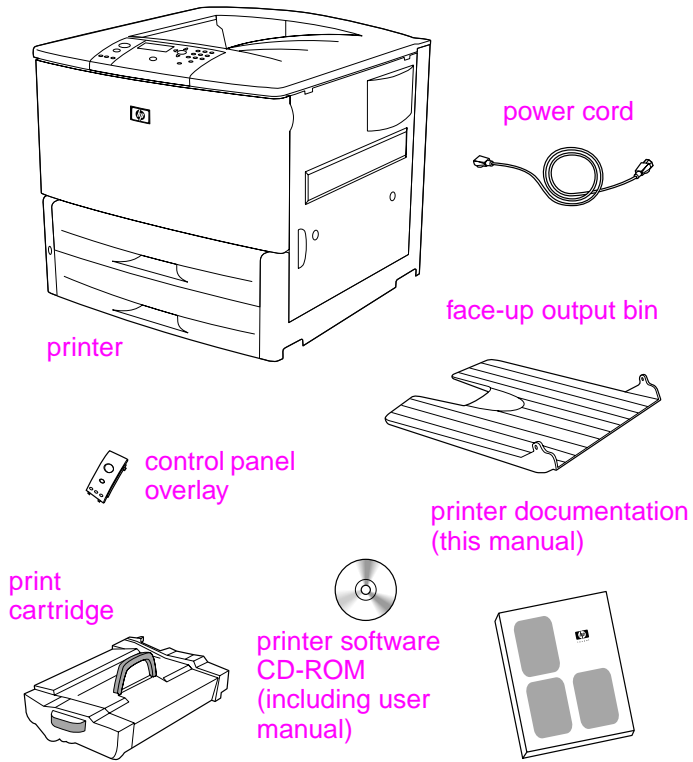
Location requirements for the printer

- A level area on the floor
- Space allowance around the printer
- A well-ventilated room
- No exposure to direct sunlight or chemicals, including ammonia-based cleaning solutions
- Adequate power supply (15A, 110V or 220V circuit located near the printer)
- A stable environment—no abrupt temperature or humidity changes
- Relative humidity 20 percent to 80 percent
- Room temperature 50 °F to 91 °F (10 °C to 32.5 °C)

Printer weight (without print cartridge)

- HP LaserJet 9000 printer: 63.5 kg (140 lb)
- HP LaserJet 9000n printer: 69.4 kg (153 lb)
- HP LaserJet 9000dn printer: 76.2 kg (168 lb)
- HP LaserJet 9000hns printer: 76.2 kg (168 lb)

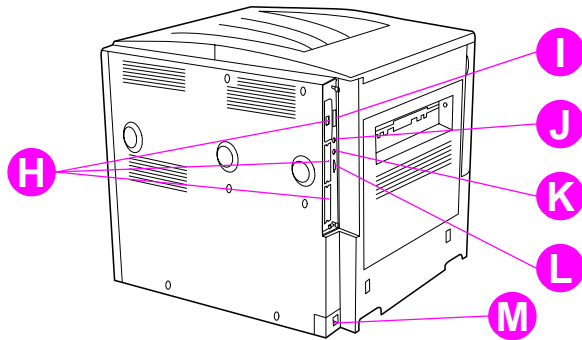
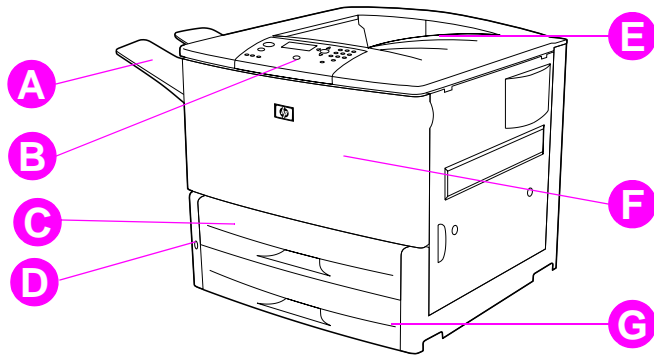
Step 2 Check package contents



Package Contents

Step 3 Locate printer parts

The following illustrations give the location and names of the important printer parts.



Printer Parts (front and rear views)

A Face-up bin	F Front door	J Foreign interface harness (AUX)
B Control panel	G Tray 3	K HP Fast InfraRed (FIR) Connect
C Tray 2	H EIO slots (3)	L HP JetLink connector
D Power switch	I Parallel cable connector	M Power cord connector
E Standard output bin (Face-down bin)		

Step 4 Remove internal packaging

Remove all packaging from the printer.

WARNING!

This printer weighs approximately 63.5 kg (140 lb). HP recommends that four people move it to avoid injury to you and damage to the printer.

To remove internal packaging

- 1 Remove all orange packing material from the exterior of the printer and remove any cardboard or styrofoam material that is not orange.
- 2 Remove all orange packing material from the standard output bin and the protective film from the display.
- 3 Open the left-side door and remove the two packing fuser spacers. Orange tape connects fuser spacers to the outside of left door. Remove the orange tape from the fuser shipping locks to the outside of the door. Close the door after removing the fuser spacers and the tape.
- 4 Open the trays, remove any orange packing material, and close the trays.
- 5 Open the front door and remove the orange packing tape at the front transfer roller area and on the lock lever for the print cartridge. Close the door.

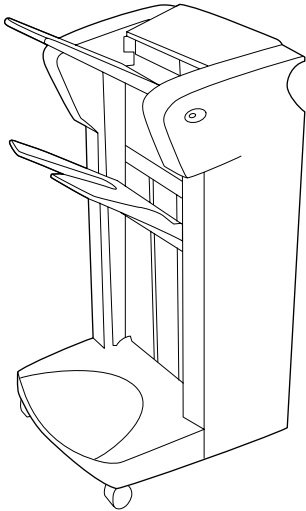
Note

Save all packing material. You may need it to repack the printer at a later date.

Step 5 Install accessories

Install any paper-handling accessories that you purchased with the printer or separately. Use the installation instructions that are packaged with the accessories.

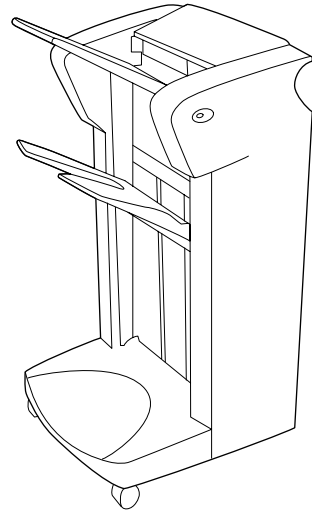
If you have a 3,000-sheet stapler/stacker (or stacker) and a duplexer, Tray 4, or both, install the duplexer and Tray 4 before trying to install the 3,000 sheet stapler/stacker (or stacker).



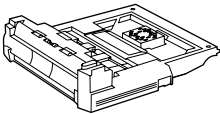
3,000-sheet stapler/stacker



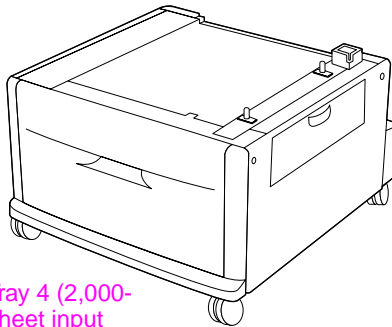
HP Fast InfraRed Connect



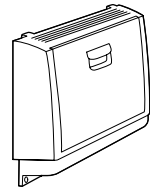
3,000-sheet stacker



Duplex printing accessory (duplexer)



Tray 4 (2,000-sheet input tray)

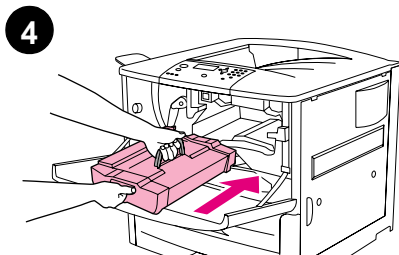
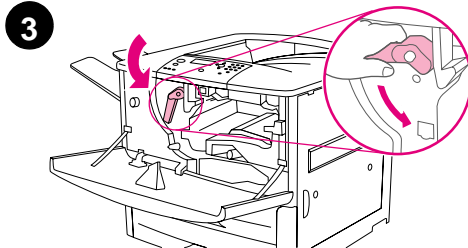
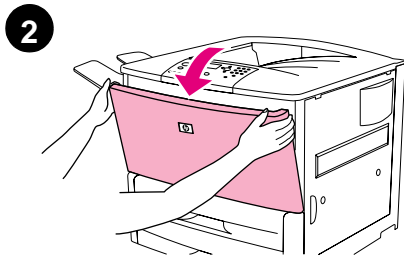
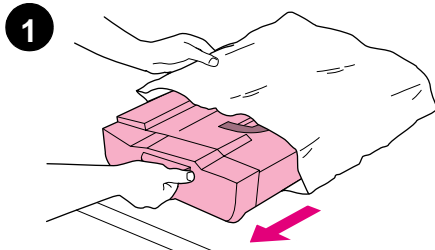


Tray 1 (multipurpose tray)

Optional Accessories

Step 6 Install print cartridge

Use this procedure to install the print cartridge. If toner gets on your clothing, wipe it off with a dry cloth and wash the clothing in cold water. Hot water sets toner into fabric.



To install the print cartridge

- 1 Before removing the print cartridge from its packaging, set the print cartridge on a sturdy surface. Gently slide the print cartridge out of the packaging.

CAUTION

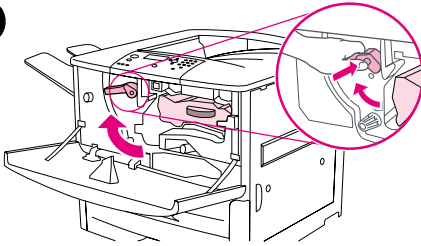
To prevent damage to the print cartridge, use two hands when removing it from its packaging.

Note

The print cartridge does not have a pull tab.

- 2 Open the front door on the printer.
- 3 Rotate the lever downward to the unlock position.
- 4 Position the cartridge as shown with the arrow on the left side pointing into the printer and align it with the printer guides. Slide the cartridge into the printer as far as it will go.

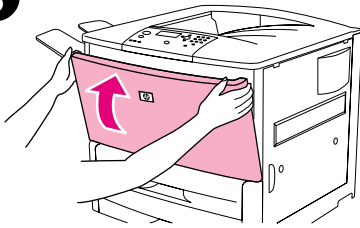
5



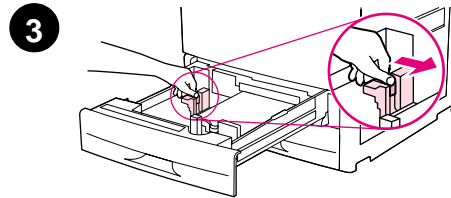
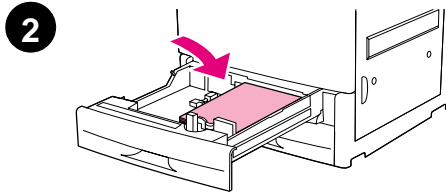
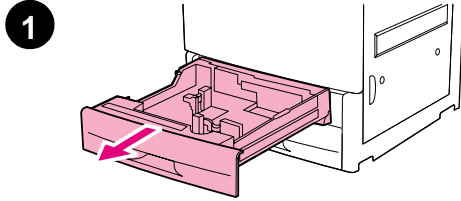
5 Press the button on the green lever, and turn the lever clockwise to the locked position.

6 Close the front door.

6



Step 7 Load Trays 2 and 3



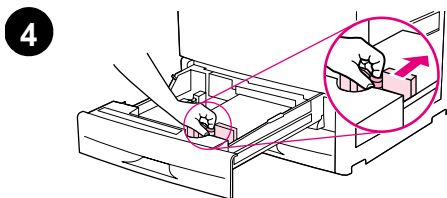
This section describes how to load A4- or letter-size paper. For instructions on loading and configuring other sizes and types of media, see the *HP LaserJet 9000 Introduce* manual (user guide) that came on the CD-ROM.

CAUTION

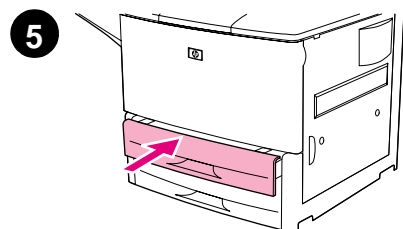
To avoid a paper jam, never open a tray while the printer is printing from that tray.

To load Tray 2 and Tray 3

- 1 Pull the tray open until it stops.
- 2 Load a stack of Letter- or A4-size paper with the top of the stack toward the rear of the tray. For single-sided printing, the side to be printed should be down. For double-sided printing, the first side to be printed should be up.
- 3 Adjust the left (Y) paper guide by pressing the tab on the guide and sliding it to the mark for A4- or letter-size paper.



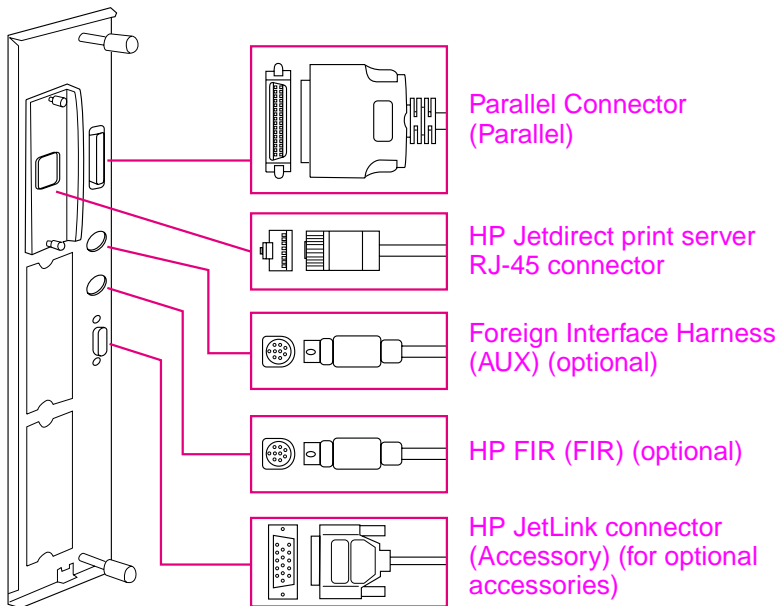
- 4 Adjust the front (X) paper guide by pressing the tab on the guide and sliding it to the mark for A4- or letter-size paper.
- 5 Close the tray until it stops.
- 6 Repeat steps 1 through 5 to load the other tray.



Step 8 Connect printer cables

The printer can connect to a computer using a parallel cable, or to the network using an optional HP Jetdirect print server. Connection to a Token Ring network is available through an optional Token Ring card.

For printers equipped with an optional HP Jetdirect print server, a twisted-pair network cable connection is provided through a 10/100Base-TX (RJ-45) connector. The printer also has a connector for HP Fast InfraRed Connect, a Foreign Interface Harness, and an HP JetLink Connector.

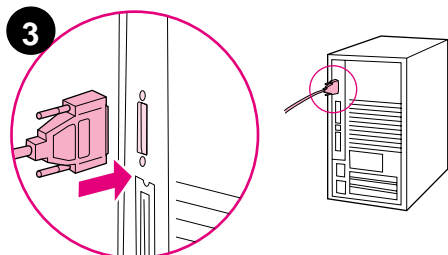
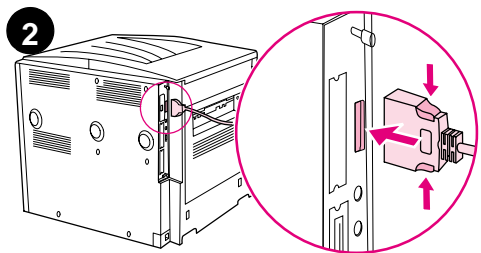
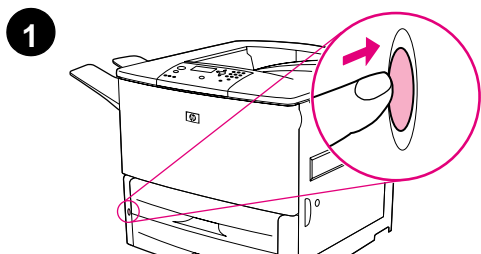


Location of Interface Ports

Connecting a parallel cable

Use a parallel cable if you want to connect the printer directly to a computer.

To ensure reliability, use an IEEE-1284 bidirectional C-type parallel cable. These cables are clearly marked with "IEEE-1284." Only IEEE-1284 cables support all of the advanced printer features.



To connect a parallel cable

- 1 Make sure the printer and the computer power are turned off.
- 2 Connect the parallel cable to the printer parallel port. Press the locking release levers while connecting the cable.

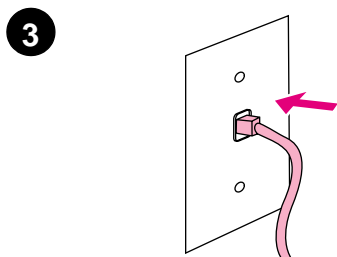
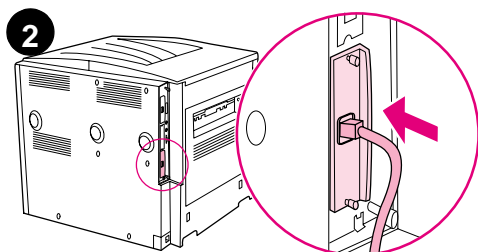
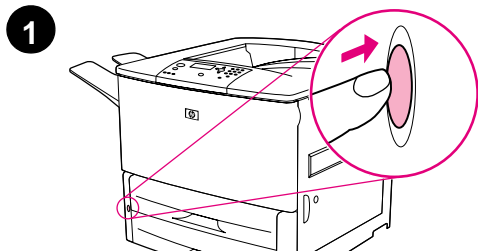
Note

If installing the cable is difficult, make sure you have the correct cable.

- 3 Connect the other end of the cable to the proper connector on the computer.

Connecting to Ethernet 10/100Base-TX network

Use the RJ-45 connector if you want to connect the printer to an Ethernet 10/100Base-TX network. The HP Jetdirect print server is an optional accessory for the base model and standard on the n, dn, and hns models. HP Jetdirect print servers are available for many different network connections.

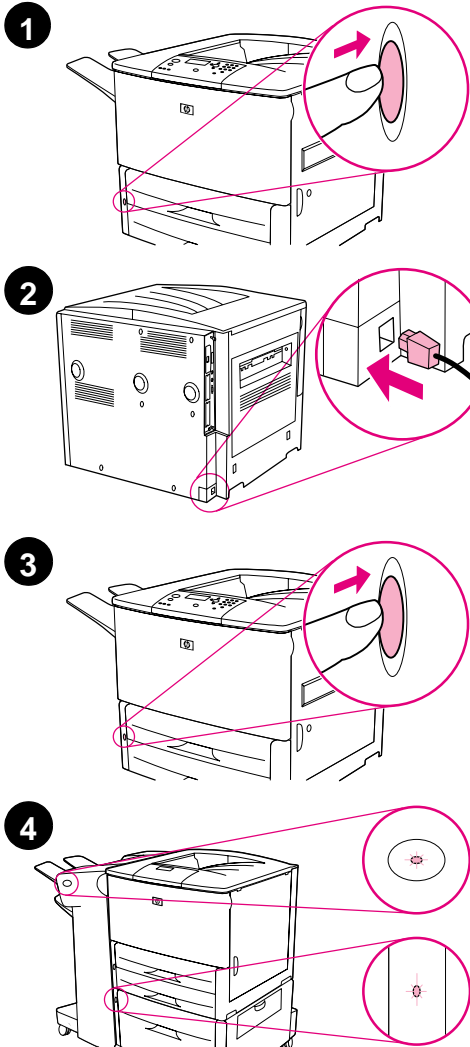


To connect to Ethernet 10/100Base-TX network

- 1 Locate the power switch on the front of the printer. Press the power switch to turn the printer off (out position).
- 2 Connect a twisted-pair network cable to the RJ-45 connector on the HP Jetdirect print server installed in the printer.
- 3 Connect the other end of the cable to the network.

Step 9 Connect power cord

This section describes how to connect the power cord. HP recommends connecting the power cord to a surge protector.



To connect the power cord

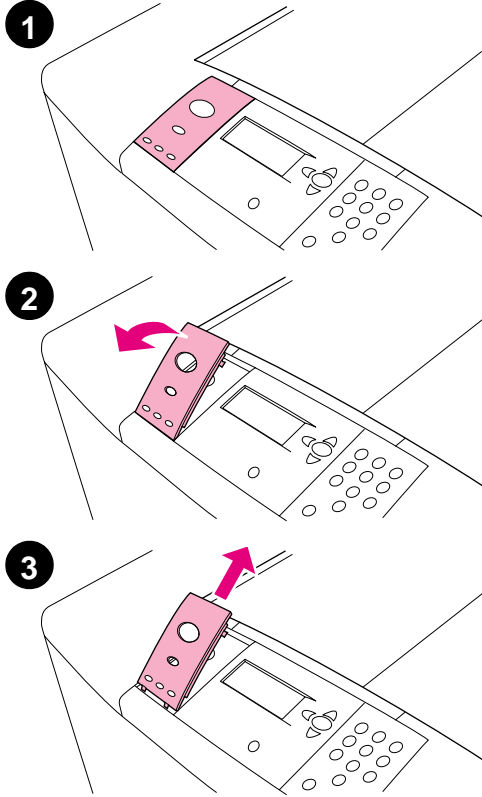
- 1 Locate the power switch on the front of the printer. Make sure the printer is turned off (out position).

Note

If the printer is located on top of the 2,000-sheet feeder, do not connect the printer power cord to the convenience receptacle on this device. This connector is designed to connect to the paper output devices with the HP LaserJet 9000 series.

- 2 Connect the power cord to the printer, a grounded power strip, or an AC outlet.
- 3 Press the power switch to turn the printer on (in position). After the printer warms up, the **READY** message should appear on the control panel display.
- 4 If you have the optional 3,000-sheet stapler/stacker (or stacker), optional Tray 4, or both installed, check that the light on them is solid green. If the light is amber, flashing, or off, see the *HP LaserJet 9000 Use* manual (supplemental user guide) that can be downloaded from www.hp.com/support/lj9000.

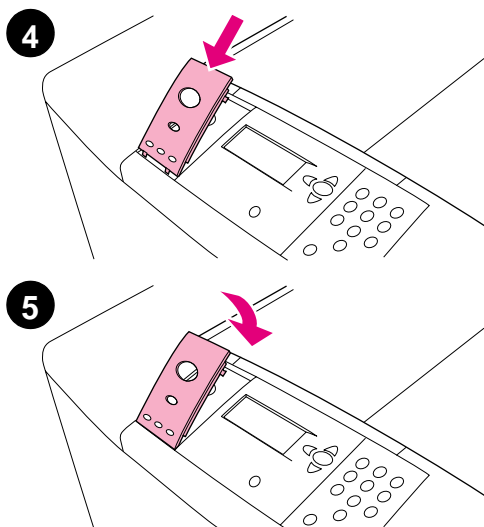
Step 10 Change the control panel overlay



The control panel comes with an English overlay installed. If necessary, use the procedure below to change the control panel overlay to one included in the box.

To change the overlay

- 1 Locate the power switch on the front of the printer. Press the power switch to turn the printer off (button out).
- 2 Insert your fingernail or a thin, rigid object in back of the overlay and lift up.
- 3 Gently lift the overlay up and backward to move it away from the printer.



- 4 Position the new overlay over the control panel. Align the ends of the overlay with the holes on the control panel and slide the overlay in.
- 5 Snap the overlay firmly onto the control panel. Ensure that the overlay is flat against the control panel.
- 6 If you have an optional 3,000-sheet stapler/stacker (or stacker), optional Tray 4, or both, connect their power cords to a surge protector or AC outlet as well.














Step 11 Configure the control panel display language

By default, the control panel on the printer displays messages in English. If necessary, set the printer to display messages and print configuration pages in another supported language.

Note

When the power to the printer is turned on for the first time, you have the option to set the language to display messages in 17 different languages.

To configure the control panel language

- 1 Press .
- 2 Use  or  to scroll to `CONFIGURE DEVICE` and press .
- 3 Use  or  to scroll to `SYSTEM SETUP` and press .
- 4 Use  or  to scroll to `LANGUAGE` and press .
- 5 Use  or  to scroll to your language and press .

Note

For Japanese, Turkish, Czech, Russian, Hungarian, and Polish, language selection will change the default symbol set for the specific language. For all other languages, the default symbol set is PC-8.

Step 12 Print a configuration page

Print a configuration page to make sure the printer is operating correctly.

To print a configuration page

- 1 Press **22** on the numeric keypad. The configuration page prints. If you have an HP Jetdirect printer server installed in the printer, an HP Jetdirect network configuration page also prints.
- 2 If you have optional accessories such as a duplex printing accessory or Tray 4 installed, check the configuration page to ensure that it lists them as installed.

Step 13 Install printing software

The printer comes with printing software on a CD-ROM. The printer drivers on this CD-ROM must be installed to take full advantage of the printer features.

If you do not have access to a CD-ROM drive, you can download the printing software from the Internet at www.hp.com/support/lj9000. Depending on the configuration of Windows-driven computers, the installation program for the printer software automatically checks the computer for Internet access and provides an option to obtain the latest software from the Internet.

Note

Printer installation software for UNIX (HP-UX, Sun Solaris) networks is available for download at www.hp.com/support/net_printing.

See the HP Customer Care pages at the front of the *HP LaserJet 9000 Introduce* manual (user guide) that came on the CD-ROM for more information.

Installing Windows printing software

This section describes how to install Windows printing software. The software is supported on Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0, Windows 2000, and Windows Millennium (ME).

To install the software

- 1 Close all running programs.
- 2 Insert the CD-ROM into the CD-ROM drive. Depending on the computer configuration, the installation program may automatically run. If the program does not run automatically: On the **Start** menu, click **Run**. Type `x:setup` (where X is the letter of the CD-Rom drive), and click **OK**.
- 3 Follow the instructions on the computer screen.

Installing Macintosh printing software

This section describes how to install Macintosh printing software.

To install Macintosh printing software

- 1 Quit all running applications.
- 2 Insert the CD-ROM into the CD-ROM drive.
- 3 Double-click the HP LaserJet Installers folder.
- 4 Double-click the **Installer** icon for the desired language and follow the instructions on the screen.
- 5 Open the **Chooser** from the **Apple** menu.
- 6 Click the **LaserWriter 8** icon. If the icon is not there, consult your Mac OS Help for troubleshooting information or contact HP Customer Care (see the front pages of the *HP LaserJet 9000 Introduce* manual (user guide) that came on the CD-ROM).
- 7 If you are on a network with multiple zones, select the zone in the **AppleTalk Zones** box where the printer is located. If this is unknown, ask your network administrator.
- 8 Double-click the desired printer. An icon should appear.
- 9 Close the **Chooser** by clicking the Go-Away (Close) box in the upper-left corner.

Step 14 Verify printer setup

The easiest way to verify that the installation has been completed successfully is to print a document from a program.

To verify printer setup

- 1 Open a program of your choice. Open or create a simple document.
- 2 Make sure the correct printer name appears.
- 3 Print the document.

If the document prints, your printer setup is complete!

If the document does not print correctly, check your setup and configuration. For additional assistance, see “Customer support options worldwide” on page 28.

Customer support options worldwide

Customer support and product repair assistance for the U.S. and Canada

- In the U.S., call (1) (208) 323-2551 Monday through Friday from 6 A.M. to 10 P.M. and Saturday 9 A.M. to 4 P.M., Mountain time.
- In Canada, call (1) (905) 206-4663 or (1) (800) 387-3867 Monday through Friday from 8 A.M. to 8 P.M., Mountain time.

Support is free of charge during the warranty period. However, your standard long-distance phone charges still apply. Have your system nearby and your serial number ready when calling.

If you know your printer needs repair, call (1) (800) 243-9816 to locate your nearest HP-Authorized service provider.

European customer support center language and in-country options available

The support centers for most countries are open Monday through Friday 8:30 A.M. to 18:00 P.M. CET.

HP provides a free telephone support service during the warranty period. By calling a telephone number listed below, you will be connected to a responsive team waiting to help you. If you require support after your warranty has expired, you can receive support for a fee through the same telephone number. The fee is charged on a per-incident basis. When calling HP, have the following information ready: product name and serial number, date of purchase, and description of the problem.

- Austria: 43 (0)810 00 6080
- Belgium
Dutch: 32 (0)2 626-8806
French: 32 (0)2 626-8806
- Czech Republic:
42 (0)2 6130 7310
- Denmark: +45 39 29 4099
- Finland: 358 (0)203 47 288
- France: 33 (0)1 43 62 34 34
- Germany: 49 (0)180 52 58 143
- Greece: +30 (0)1 619 64 11
- Hungary: +36 (0)1 382-1111
- International English:
+44 (0)207 512 52 02
- Ireland: +353 (0)1 662 5525
- Italy: 39 02 264 10350
- Netherlands:
31 (0)20 606 8751
- Norway: 47 22 11 6299
- Poland: +48 22 865 98 00
- Portugal: 351 21 3176333
- Romania: +40 1 315 44 42
(or 01 3154442)
- Russian Federation
Moscow: +7 095 797 3520
St. Petersburg:
+7 812 346 7997
- Spain: +34 902 321 123
- Sweden: +46 (0)8 619 2170
- Switzerland:
+41 (0)848 80 11 11
- Turkey: +90 212 221 69 69
- Ukraine: +7 (380-44) 490-3520
- U.K.: +44 (0)207 512 52 02

Africa and Middle East

- Egypt: +202 7956222
- Israel: +972 (0)9 9524848
- South Africa
Inside RSA: 086 000 1030
Outside RSA:
+27-11 258 9301
- United Arab Emirates, Bahrain, Jordan, Kuwait, Lebanon, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, Yemen: 971 4 883 8454
- International English:
+44 (0)207 512 52 02

Worldwide support centers

Hours of operation vary by country.

Asia-Pacific

- Australia: (03) 8877 8000
- China: +86 (0)10 6564 5959
- Hong Kong: +85 (2) 2802 4098
- India: +91 11 682 6035
- Indonesia: +62 (21) 350-3408
- Japan: +81 3 3335-8333
- Malaysia: +60 (3) 295 2566
- New Zealand: +64 (9) 356 6640
- Philippines: +63 (2) 867 3551
- Republic of Korea:
Seoul: +82 (2) 3270-0700
Outside Seoul:
080 999-0700
- Singapore: +65 272 5300
- Taiwan: +886 (2) 2717 0055
- Thailand: +66 (2) 661 4000
- Vietnam:
+84 (0) 8 823 4530

Latin America

- Argentina: 0810-555-5520
- Brazil
Greater Sao Paulo:
(11) 3747-7799
Outside Greater Sao Paulo:
0800-157751
- Chile: 800-22-5547
- Guatemala: 800-999-5305
- Mexico
Mexico City: 52-58-9922
Outside Mexico City:
01-800-472-6684
- Peru: 0-0800-10111
- Puerto Rico: 1-877-2320-589
- Venezuela
Caracas: 207 8488
Outside Caracas: 800 47 777

Warranty and regulatory information

Hewlett-Packard limited warranty statement

HP PRODUCT	DURATION OF WARRANTY
HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS	1 year, on-site

- 1 HP warrants HP hardware, accessories, and supplies against defects in materials and workmanship for the period specified above. If HP receives notice of such defects during the warranty period, HP will, at its option, either repair or replace products which prove to be defective. Replacement products may be either new or like-new.
- 2 HP warrants that HP software will not fail to execute its programming instructions, for the period specified above, due to defects in material and workmanship when properly installed and used. If HP receives notice of such defects during the warranty period, HP will replace software media which does not execute its programming instructions due to such defects.
- 3 HP does not warrant that the operation of HP products will be uninterrupted or error free. If HP is unable, within a reasonable time, to repair or replace any product to a condition as warranted, customer will be entitled to a refund of the purchase price upon prompt return of the product.
- 4 HP products may contain remanufactured parts equivalent to new in performance or may have been subject to incidental use.
- 5 The warranty period begins on the date of the delivery or on the date of installation if installed by HP. If customer schedules or delays HP installation more than 30 days after delivery, warranty begins on the 31st day from delivery.
- 6 Warranty does not apply to defects resulting from (a) improper or inadequate maintenance or calibration, (b) software, interfacing, parts or supplies not supplied by HP, (c) unauthorized modification or misuse, (d) operation outside of the published environmental specifications for the product, or (e) improper site preparation or maintenance.

- 7 TO THE EXTENT ALLOWED BY LOCAL LAW, THE ABOVE WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND NO OTHER WARRANTY, WHETHER WRITTEN OR ORAL, IS EXPRESSED OR IMPLIED AND HP SPECIFICALLY DISCLAIMS THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.
- 8 TO THE EXTENT ALLOWED BY LOCAL LAW, THE REMEDIES IN THIS WARRANTY STATEMENT ARE THE CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES. EXCEPT AS INDICATED ABOVE, IN NO EVENT WILL HP OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR LOSS OF DATA OR FOR DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL (INCLUDING LOST PROFIT OR DATA), OR OTHER DAMAGE, WHETHER BASED IN CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE.
- 9 FOR CONSUMER TRANSACTIONS IN AUSTRALIA AND NEW ZEALAND; THE WARRANTY TERMS CONTAINED IN THIS STATEMENT, EXCEPT TO THE EXTENT LAWFULLY PERMITTED, DO NOT EXCLUDE, RESTRICT OR MODIFY AND ARE IN ADDITION TO THE MANDATORY STATUTORY RIGHTS APPLICABLE TO THE SALE OF THIS PRODUCT TO YOU.

Service during and after the warranty period

- If printer hardware fails during the warranty period, contact an HP-authorized service or support provider.
- If printer hardware fails after the warranty period, and you have an HP Maintenance Agreement or HP SupportPack, request service as specified in the agreement.
- If you do not have an HP Maintenance Agreement or HP SupportPack, contact an HP-authorized service or support provider.

Limited warranty for print cartridge life

Note

The warranty below applies to the print cartridge that came with this printer.

This HP Print Cartridge is warranted to be free from defects in materials and workmanship for cartridge life (which is indicated by a printer control panel cartridge end of life message).

HP will, at HP's option, either replace products which prove to be defective or refund your purchase price.

The warranty does not cover cartridges which have been refilled, are emptied, abused, misused, or tampered with in any way.

This limited warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state to state, province to province, and country to country.

To the extent allowed by applicable law, in no event shall Hewlett-Packard Company be liable for any incidental, consequential, special, indirect, punitive, or exemplary damages or lost profits from any breach of this warranty or otherwise.

HP software license terms

ATTENTION: USE OF THE SOFTWARE IS SUBJECT TO THE HP SOFTWARE LICENSE TERMS SET FORTH BELOW. USING THE SOFTWARE INDICATES YOUR ACCEPTANCE OF THESE LICENSE TERMS. IF YOU DO NOT ACCEPT THESE LICENSE TERMS, YOU MAY RETURN THE SOFTWARE FOR A FULL REFUND. IF THE SOFTWARE IS BUNDLED WITH ANOTHER PRODUCT, YOU MAY RETURN THE ENTIRE UNUSED PRODUCT FOR A FULL REFUND.

The following License Terms govern your use of the accompanying Software unless you have a separate signed agreement with HP.

License grant

HP grants you a license to Use one copy of the Software. “Use” means storing, loading, installing, executing, or displaying the Software. You may not modify the Software or disable any licensing or control features of the Software. If the Software is licensed for “concurrent use”, you may not allow more than the maximum number of authorized users to Use the Software concurrently.

Ownership

The Software is owned and copyrighted by HP or its third party suppliers. Your license confers no title to, or ownership in, the Software and is not a sale of any rights in the Software. HP’s third party suppliers may protect their rights in the event of any violation of these License Terms.

Copies and adaptations

You may only make copies or adaptations of the Software for archival purposes or when copying or adaptation is an essential step in the authorized Use of the Software. You must reproduce all copyright notices in the original Software on all copies or adaptations. You may not copy the Software onto any public network.

No disassembly or decryption

You may not disassemble or decompile the Software unless HP's prior written consent is obtained. In some jurisdictions, HP's consent may not be required for limited disassembly or decompilation. Upon request, you will provide HP with reasonably detailed information regarding any disassembly or decompilation. You may not decrypt the Software unless decryption is a necessary part of the operation of the Software.

Transfer

Your license will automatically terminate upon any transfer of the Software. Upon transfer, you must deliver the Software, including any copies and related documentation, to the transferee. The transferee must accept these License Terms as a condition to the transfer.

Termination

HP may terminate your license upon notice for failure to comply with any of these License Terms. Upon termination, you must immediately destroy the Software, together with all copies, adaptations, and merged portions in any form.

Export requirements

You may not export or reexport the Software or any copy or adaptation in violation of any applicable laws or regulations.

U.S. government restricted rights

The Software and any accompanying documentation have been developed entirely at private expense. They are delivered and licensed as "commercial computer software" as defined in DFARS 252.227-7013 (Oct 1988), DFARS 252.211-7015 (May 1991), or DFARS 252.227-7014 (Jun 1995), as a "commercial item" as defined in FAR 2.101 (a), or as "Restricted computer software" as defined in FAR 52.227-19 (Jun 1987) (or any equivalent agency regulation or contract clause), whichever is applicable. You have only those rights provided for such Software and any accompanying documentation by the applicable FAR or DFARS clause or the HP standard software agreement for the product involved.

FCC regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class **B** digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Note

Any changes or modifications to the printer not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the FCC rules.

Canadian DOC regulations

Complies with Canadian EMC Class **B** requirements.

Conforme à la classe **B** des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

VCCI statement (Japan)

VCCI class B product

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Korean EMI statement

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

Safety information

Laser safety

The Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration has implemented regulations for laser products manufactured since August 1, 1976. Compliance is mandatory for products marketed in the United States. This printer is certified as a “Class 1” laser product under the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard according to the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968. Since radiation emitted inside this printer is completely confined within protective housings and external covers, the laser beam cannot escape during any phase of normal user operation.

WARNING!

Using controls, making adjustments, or performing procedures other than those specified in this manual may result in exposure to hazardous radiation.

Product information sheet

The Toner Product Information Sheet can be obtained by calling the U.S. HP FIRST (Fax Information Retrieval Support Technology) at (1) (800) 333-1917. International customers should see the front of this manual for appropriate phone numbers and information.

Laser statement for Finland

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite.

Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakoteloointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita.

Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen. Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Declaration of Conformity

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name: Hewlett-Packard Company

Manufacturer's Address: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, USA

declares, that the product

Product Name: HP LaserJet 9000 / 9000N / 9000DN Printer

Model Numbers: C8519A / C8520A / C8521A Printer

Product Options: ALL

conforms to the following Product Specifications:

SAFETY: IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996 /
EN 60950:1992+A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997

IEC 60825-1:1993 +A1:1997/
EN 60825-1:1994 + A11:1996 Class 1 Laser/LED Product

EMC: CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Class B¹³

EN 55024:1998
IEC 6100-3-2:1995/EN 61000-3-2:1995
IEC61000-3-3:1994/EN 61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B²³ / ICES-003, Issue 3
AS / NZS 3548:1995

Supplementary Information:

The product herewith complies with the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC and the Low Voltage Directive 73/23/EEC, and carries the CE-Marking accordingly.

- 1) The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems
- 2) This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two Conditions:
 - (1) this device may not cause harmful interference, and
 - (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation
- 3) The Product exhibits Class A operation when connected to Local Area Network (LAN) cables using print server accessories

Hewlett-Packard Company
Boise, Idaho USA
Nov. 22, 2000

Australia Contact: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

European Contact: Your Local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 110-140, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

USA Contact: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015 (Phone: 208-396-6000)

Imprimantes HP LaserJet 9000, 9000n, 9000dn et 9000hns

Démarrage

**© Hewlett-Packard Company
2001**

Tous droits réservés. La reproduction, l'adaptation ou la traduction de ce guide sans autorisation écrite préalable est interdite, sauf dans les cas autorisés par les lois sur le copyright.

Numéro de référence
C8519-90903

Première édition, mai 2001

Garantie

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.

Hewlett-Packard n'offre aucune garantie de quelque nature que ce soit concernant cette information. EN PARTICULIER, HEWLETT-PACKARD EXCLUT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION ET D'ADAPTATION DE CETTE INFORMATION A UN USAGE PARTICULIER.

Hewlett-Packard ne pourra en aucun cas être tenu responsable de tout dommage direct, indirect ou accidentel, de tous dommages-intérêts indirects ou de tout autre dommage résultant de l'utilisation de cette information.

Marques

Microsoft, MS Windows, Windows et Windows NT sont des marques déposées américaines de Microsoft Corporation.

Tous les autres produits mentionnés dans ce document sont des marques de leurs sociétés respectives.

Installation de l'imprimante

Table des matières

Introduction	45
Liste de contrôle de l'installation	46
Préparation de l'emplacement de l'imprimante	47
Vérification du contenu de l'emballage	49
Repérage des pièces de l'imprimante	50
Retrait des éléments d'emballage	51
Installation des accessoires	52
Installation de la cartouche d'impression	53
Chargement des bacs 2 et 3	55
Connexion des câbles de l'imprimante	57
Connexion d'un câble parallèle	58
Connexion à un réseau Ethernet 10/100Base-TX	59
Connexion du cordon d'alimentation	60
Changement du cache (plastique) du panneau de commande	62
Configuration de la langue de l'écran du panneau de commande	64
Impression d'une page de configuration	65
Installation du logiciel d'impression	66
Installation du logiciel d'impression Windows	67
Installation du logiciel d'impression Macintosh	68
Vérification de l'installation de l'imprimante	69
Assistance clientèle internationale	70

Informations sur les réglementations et la garantie	73
Déclaration de garantie limitée de Hewlett-Packard . .	73
Garantie limitée liée aux cartouches d'impression . . .	75
Termes de la licence d'utilisation du logiciel HP	76
Réglementations de la FCC	78
Informations relatives à la sécurité	80
Déclaration de conformité	82

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle imprimante HP LaserJet 9000. Quatre configurations d'imprimante HP LaserJet 9000 sont disponibles.



Imprimante HP LaserJet 9000

L'imprimante HP LaserJet 9000 (numéro de référence C8519A) standard est dotée de 64 méga-octets (Mo) de RAM, de la fonction d'impression sur support de grand format et de deux bacs de 500 feuilles.

Remarque

L'imprimante HP LaserJet 9000 nécessite une carte d'interface étendue (EIO) en option pour la connexion réseau.



Imprimante HP LaserJet 9000n

L'imprimante HP LaserJet 9000n (numéro de référence C8520A) standard est dotée de 64 Mo de RAM, de la fonction d'impression sur support de grand format, de deux bacs de 500 feuilles, d'un bac multifonctions de 100 feuilles (bac 1 en option) et d'un serveur d'impression HP Jetdirect.



Imprimante HP LaserJet 9000dn

L'imprimante HP LaserJet 9000dn (numéro de référence C8521A) standard est dotée de 64 Mo de RAM, de la fonction d'impression sur support de grand format, de deux bacs de 500 feuilles, d'un bac multifonctions de 100 feuilles (bac 1 en option), d'un serveur d'impression HP Jetdirect et d'un accessoire d'impression en recto-verso (pour une impression sur les deux faces de la feuille).



Imprimante HP LaserJet 9000hns

L'imprimante HP LaserJet 9000hns (numéro de référence C8522A) est constituée de l'imprimante HP LaserJet 9000dn et d'un bac d'alimentation de 2 000 feuilles (bac 4 en option). Il est possible d'ajouter une agrafeuse/réceptacle ou un réceptacle de 3 000 feuilles.

Liste de contrôle de l'installation

Ce guide vous aidera à installer et à configurer votre nouvelle imprimante. Suivez point par point et dans l'ordre la liste de contrôle :

- Déballage de l'imprimante étapes 1 à 4
- Installation de l'imprimante étapes 5 à 12
- Installation du logiciel d'impression étape 13
- Vérification de l'installation de l'imprimante étape 14

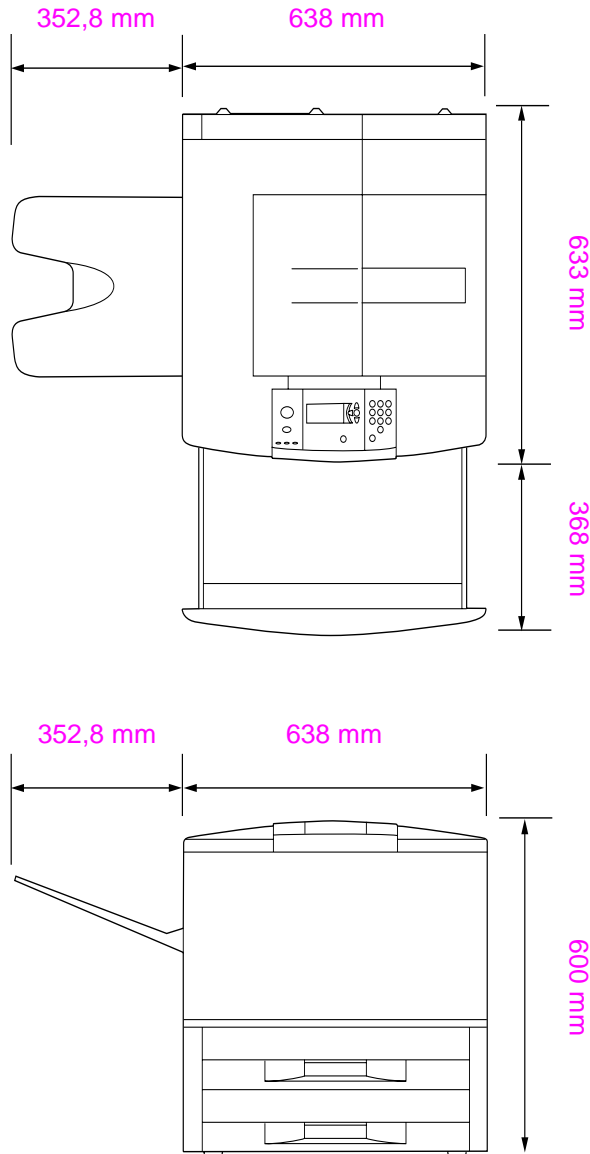
AVERTISSEMENT !

L'imprimante est lourde. Afin d'éviter toute blessure corporelle et tout dégât matériel, HP recommande de faire intervenir quatre personnes pour déplacer l'imprimante.

Etape 1 Préparation de l'emplacement de l'imprimante

Taille de l'imprimante

Préparez un emplacement qui réponde aux exigences physiques et environnementales suivantes :



**Dimensions de l'imprimante HP LaserJet 9000
(vues de dessus et de côté)**

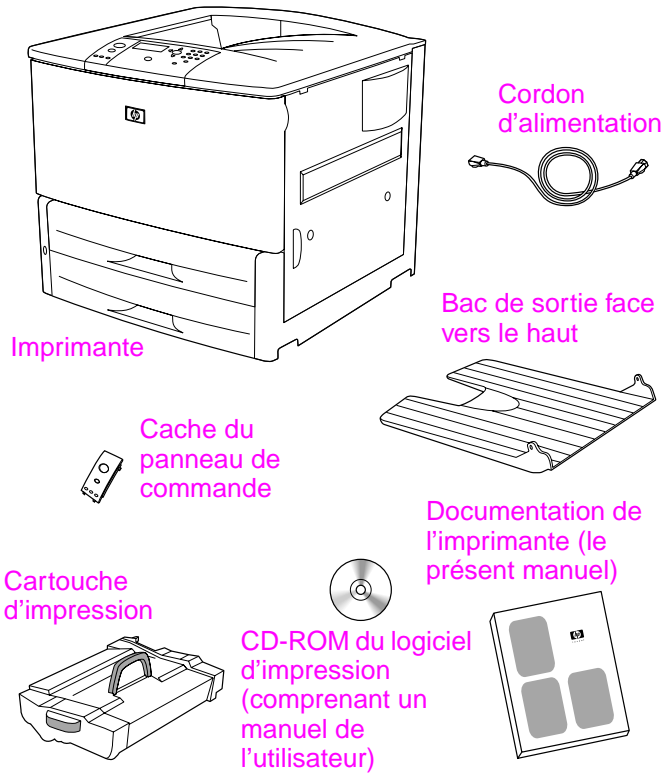
Emplacement de l'imprimante : conditions requises

- Un sol à surface plane
- Un dégagement suffisant autour de l'imprimante
- Une pièce bien aérée
- Pas d'exposition directe au soleil ou aux produits chimiques, notamment aux produits d'entretien à base d'ammoniaque
- Un bloc d'alimentation adéquat (15 A, circuit 110 V ou 220 V situé près de l'imprimante)
- Des conditions ambiantes stables : sans variations brusques de température ou d'humidité
- Une humidité relative comprise entre 20 et 80 %
- Une température ambiante comprise entre 10 °C et 32,5 °C

Poids de l'imprimante (sans la cartouche d'encre)

- Imprimante HP LaserJet 9000 : 63,5 kg
- Imprimante HP LaserJet 9000n : 69,4 kg
- Imprimante HP LaserJet 9000dn : 76,2 kg
- Imprimante HP LaserJet 9000hns : 76,2 kg

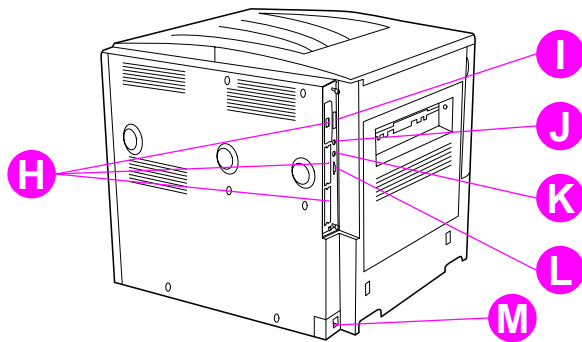
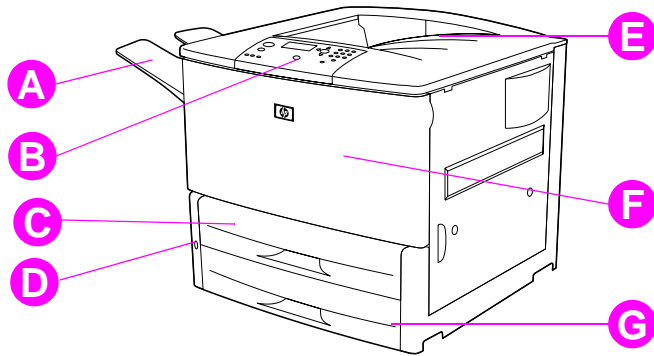
Etape 2 Vérification du contenu de l'emballage



Contenu de l'emballage

Etape 3 Repérage des pièces de l'imprimante

Les illustrations suivantes indiquent l'emplacement et le nom des principaux éléments de l'imprimante.



Pièces de l'imprimante (vues de face et de dos)

- | | | |
|--|--|---|
| A Bac recto | F Trappe avant | J Connecteur de périphérique externe (AUX) |
| B Panneau de commande | G Bac 3 | K Connexion HP Fast InfraRed (FIR) |
| C Bac 2 | H Logements EIO (3) | L Connecteur HP JetLink |
| D Bouton marche-arrêt | I Connecteur de câble parallèle | M Connecteur du cordon d'alimentation |
| E Bac de sortie standard (bac face vers le bas) | | |

Etape 4 Retrait des éléments d'emballage

Retirez tous les éléments d'emballage de l'imprimante.

AVERTISSEMENT !

Cette imprimante pèse environ 63,5 kg. Afin d'éviter toute blessure corporelle et tout dégât matériel, HP recommande de faire intervenir quatre personnes pour déplacer l'imprimante.

Pour retirer les éléments d'emballage

- 1 Retirez tout emballage orange se trouvant à l'extérieur de l'imprimante. Enlevez ensuite les éléments en carton ou en polystyrène d'une autre couleur.
- 2 Retirez tout emballage orange se trouvant dans le bac de sortie standard, ainsi que le film protégeant l'écran.
- 3 Ouvrez la trappe gauche de l'imprimante, puis retirez les deux cales d'espacement de la station de fusion. Un ruban adhésif orange fixe les deux cales sur l'extérieur de la trappe gauche. Retirez le ruban adhésif collé sur les dispositifs de sécurité d'expédition de la station de fusion et sur l'extérieur de la trappe. Fermez la trappe après avoir retiré les cales et le ruban adhésif.
- 4 Ouvrez les bacs, retirez tout emballage orange. Ensuite, refermez-les.
- 5 Ouvrez la trappe avant. Retirez le ruban adhésif orange situé dans la partie frontale du cylindre de transfert et sur le levier de verrouillage de la cartouche d'impression. Fermez la trappe.

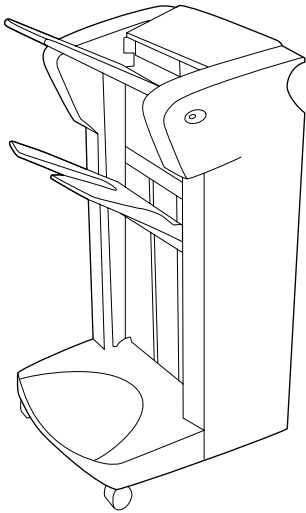
Remarque

Conservez tous les matériaux d'emballage au cas où vous devriez ultérieurement remballer l'imprimante.

Etape 5 Installation des accessoires

Installez tous les accessoires de traitement du papier achetés avec l'imprimante ou séparément. Reportez-vous pour cela aux instructions d'installation qui accompagnent les accessoires.

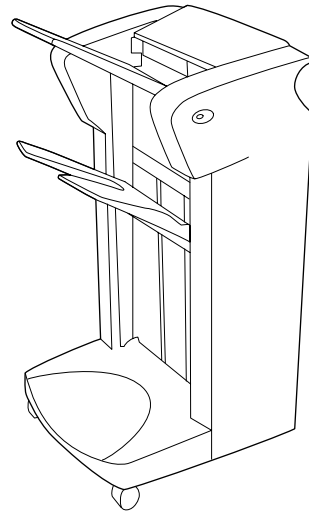
Si vous disposez d'une agrafeuse/réceptacle (ou d'un réceptacle) de 3 000 feuilles, d'une unité d'impression recto-verso accompagnée d'un bac 4, ou de ces deux éléments, installez l'unité recto-verso et le bac 4 avant l'agrafeuse/réceptacle (ou le réceptacle) de 3 000 feuilles.



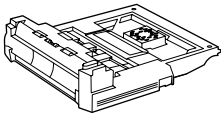
Agrafeuse/réceptacle de 3 000 feuilles



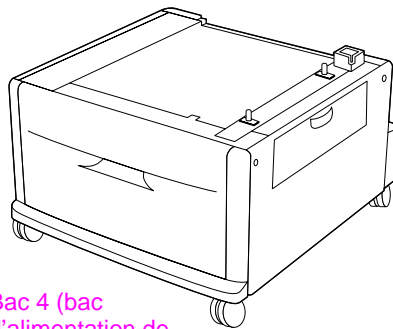
Connexion
HP Fast InfraRed



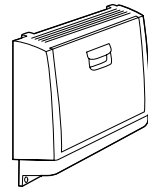
Réceptacle de 3 000 feuilles



Accessoire
d'impression en
recto-verso (unité
recto-verso)



Bac 4 (bac
d'alimentation de
2 000 feuilles)

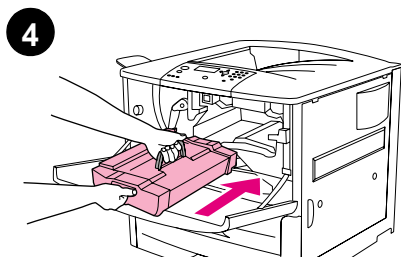
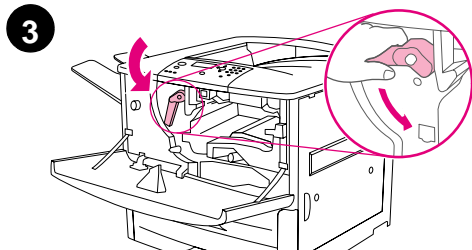
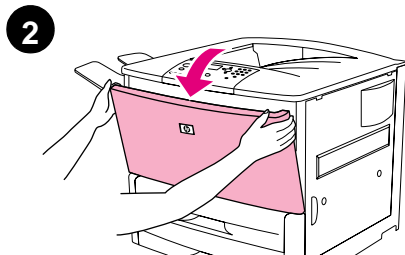
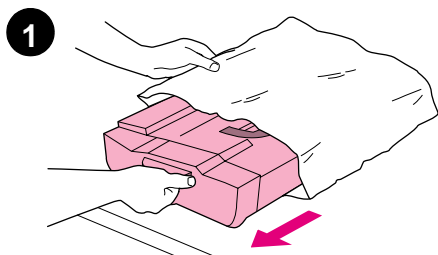


Bac 1 (bac
multifonctions)

Accessoires optionnels

Etape 6 Installation de la cartouche d'impression

Suivez la procédure ci-après pour installer la cartouche d'impression. Si vous tachez vos vêtements avec de l'encre, essuyez la tache à l'aide d'un chiffon sec, puis lavez le vêtement à l'eau froide. L'eau chaude fixe l'encre sur le tissu.



Pour installer la cartouche d'impression

- 1 Avant de retirer la cartouche d'impression de son emballage, posez-la sur une surface plane. Retirez délicatement la cartouche d'impression de son emballage.

ATTENTION

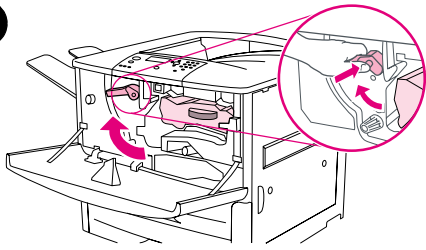
Pour éviter d'endommager la cartouche d'impression, utilisez vos deux mains pour la retirer de son emballage.

Remarque

La cartouche d'impression ne possède pas de bandelette d'arrachage.

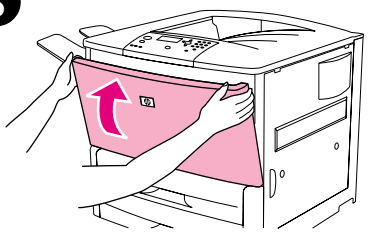
- 2 Ouvrez la trappe avant de l'imprimante.
- 3 Faites pivoter le levier vers le bas pour le déverrouiller.
- 4 Positionnez la cartouche dans l'imprimante en suivant les indications ci-contre. Orientez la flèche du côté gauche vers l'imprimante et placez la cartouche dans l'axe des guides. Enfoncez au maximum la cartouche dans l'imprimante.

5



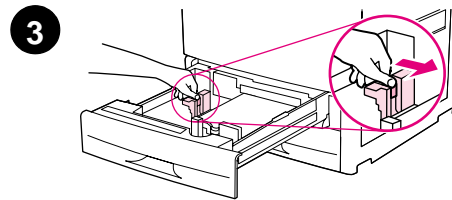
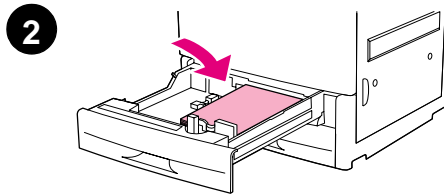
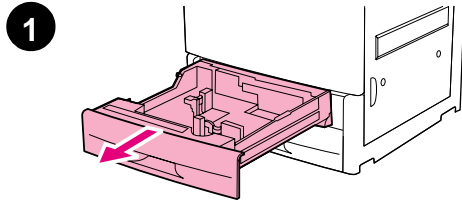
5 Appuyez sur le bouton du levier vert, puis tournez ce dernier dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.

6



6 Fermez la trappe avant.

Etape 7 Chargement des bacs 2 et 3



Cette section décrit le chargement du papier au format A4 ou Lettre. Pour obtenir des instructions sur le chargement et la configuration d'autres formats et types de support, reportez-vous au manuel *Présentation de l'imprimante HP LaserJet 9000* (guide de l'utilisateur) fourni sur le CD-ROM.

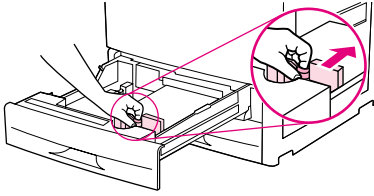
ATTENTION

Afin d'éviter les bourrages papier, n'ouvrez jamais un bac utilisé par l'imprimante.

Pour charger le bac 2 et le bac 3

- 1 Ouvrez le bac au maximum.
- 2 Chargez une pile de papier au format Lettre ou A4 en plaçant le haut de la pile vers l'arrière du bac. Pour une impression recto, positionnez la face à imprimer vers le bas. Pour une impression recto-verso, positionnez la première face à imprimer vers le haut.
- 3 Ajustez le guide papier de gauche (Y) en appuyant sur la languette du guide et en le faisant glisser jusqu'au repère correspondant au format A4 ou Lettre.

4

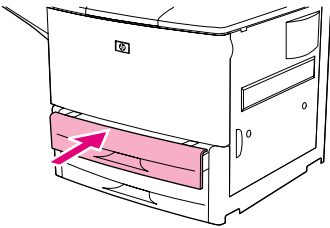


4 Ajustez le guide papier de devant (X) en appuyant sur la languette du guide et en le faisant glisser jusqu'au repère correspondant au format A4 ou Lettre.

5 Fermez soigneusement le bac.

6 Répétez les étapes 1 à 5 pour charger l'autre bac.

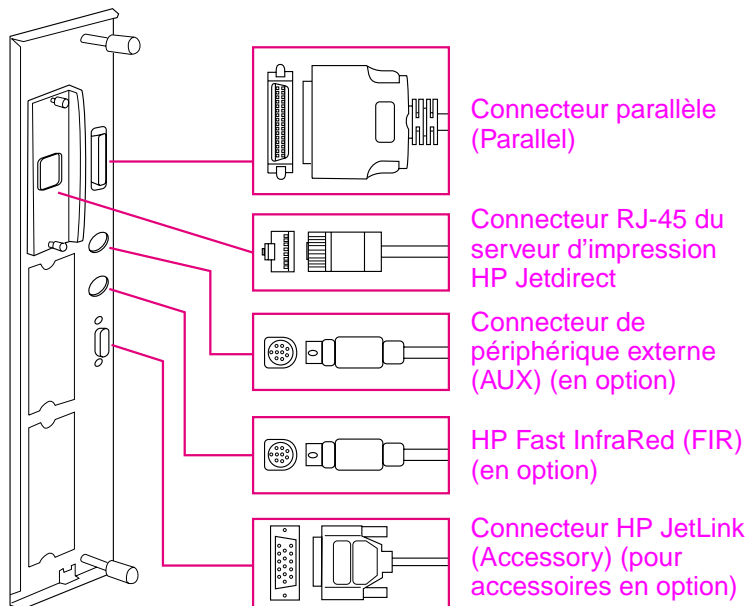
5



Etape 8 Connexion des câbles de l'imprimante

Vous pouvez connecter l'imprimante à un ordinateur à l'aide d'un câble parallèle ou au réseau à l'aide du serveur d'impression HP Jetdirect en option. Via une carte Token Ring en option, vous disposez d'une connexion à un réseau Token Ring.

Les imprimantes équipées d'un serveur d'impression HP Jetdirect en option disposent d'une connexion par câble réseau à paires torsadées via un connecteur 10/100Base-TX (RJ-45). L'imprimante comprend également un connecteur pour la connexion HP Fast InfraRed, un connecteur de périphérique externe et un connecteur HP JetLink.

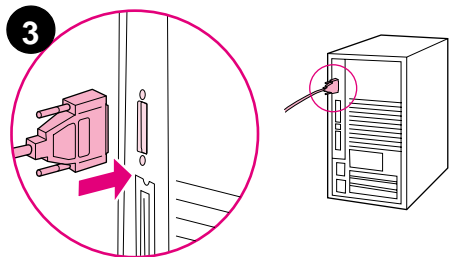
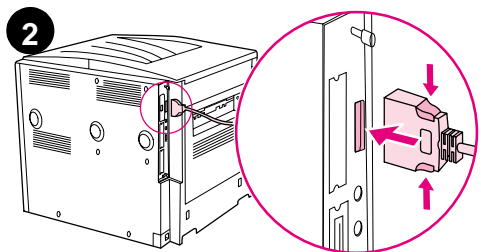
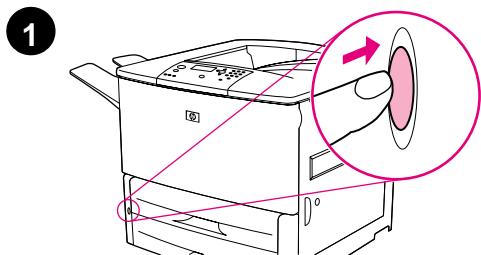


Emplacement des ports d'interface

Connexion d'un câble parallèle

Utilisez un câble parallèle si vous souhaitez connecter l'imprimante directement à un ordinateur.

Pour une plus grande fiabilité, utilisez un câble parallèle bidirectionnel de type C conforme à la norme IEEE-1284. Ces câbles portent clairement la mention « IEEE-1284 ». Seuls les câbles IEEE-1284 prennent en charge les fonctionnalités étendues de l'imprimante.



Pour connecter un câble parallèle

- 1 Vérifiez que l'imprimante et l'ordinateur sont éteints.
- 2 Branchez le câble parallèle dans le port parallèle de l'imprimante. Appuyez sur les leviers de verrouillage tout en connectant le câble.

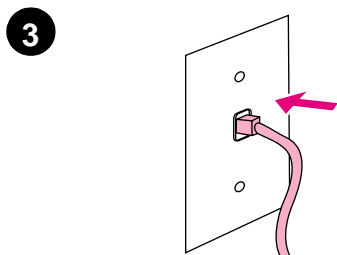
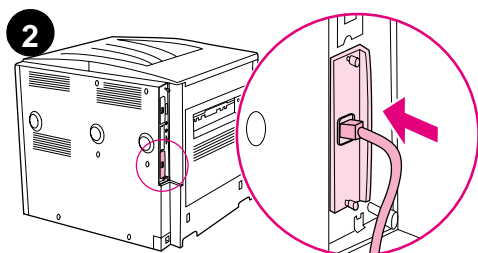
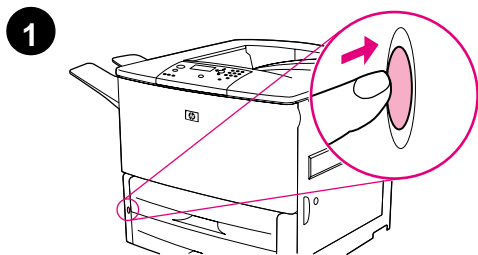
Remarque

Si l'installation du câble s'avère difficile, vérifiez qu'il s'agit du câble qui convient.

- 3 Branchez l'autre extrémité du câble sur le connecteur approprié de l'ordinateur.

Connexion à un réseau Ethernet 10/100Base-TX

Utilisez le connecteur RJ-45 pour relier l'imprimante à un réseau Ethernet 10/100Base-TX. Le serveur d'impression HP Jetdirect, proposé en option sur le modèle de base, est un accessoire standard des modèles n, dn et hns. Les serveurs d'impression HP Jetdirect sont disponibles pour des connexions réseau variées.

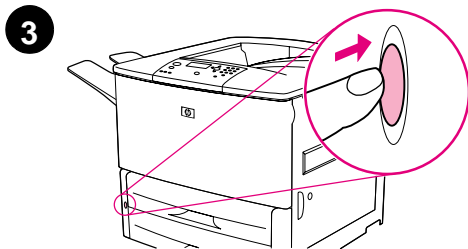
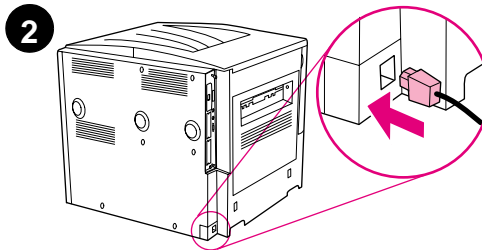
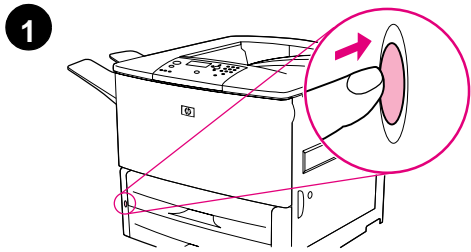


Pour connecter l'imprimante à un réseau Ethernet 10/100Base-TX

- 1 Repérez le bouton marche-arrêt à l'avant de l'imprimante. Appuyez sur le bouton marche-arrêt pour éteindre l'imprimante (il ne doit plus être enfoncé).
- 2 Connectez un câble réseau à paires torsadées au connecteur RJ-45 du serveur d'impression HP Jetdirect installé sur l'imprimante.
- 3 Reliez l'autre extrémité du câble au réseau.

Etape 9 Connexion du cordon d'alimentation

Cette section décrit la connexion du cordon d'alimentation. HP vous recommande de connecter le cordon d'alimentation à un limiteur de surtension.



Pour connecter le cordon d'alimentation

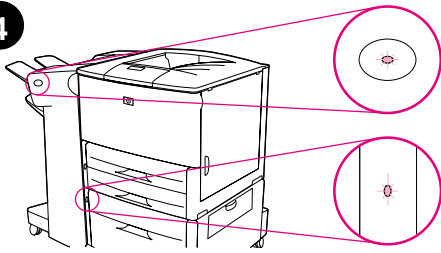
- 1 Repérez le bouton marche-arrêt à l'avant de l'imprimante. Vérifiez que l'imprimante est éteinte (l'interrupteur ne doit plus être enfoncé).

Remarque

Si l'imprimante est posée sur le dispositif d'alimentation de 2 000 feuilles, ne connectez pas le cordon d'alimentation de l'imprimante à la prise femelle de cette unité. Sur les imprimantes HP LaserJet 9000, cette prise est conçue pour une connexion avec les unités de sortie papier.

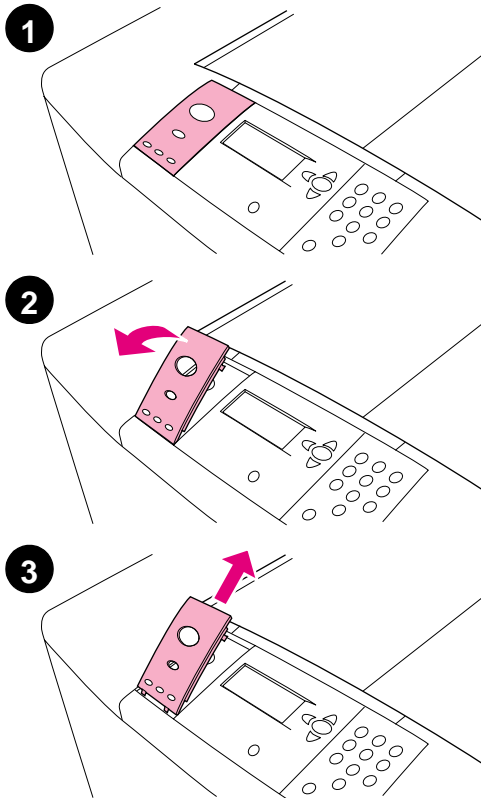
- 2 Reliez une extrémité du cordon d'alimentation à l'imprimante, et l'autre extrémité à une prise de terre multiple ou à une prise secteur CA.
- 3 Appuyez sur le bouton marche-arrêt pour allumer l'imprimante (il doit être enfoncé). A la fin du préchauffage de l'imprimante, le message READY (PRET) apparaît sur l'écran du panneau de commande.

4



- 4 Si une agrafeuse/réceptacle (ou un réceptacle) de 3 000 feuilles, un bac 4 en option ou ces deux unités sont installés sur votre imprimante, vérifiez que leurs voyants sont de couleur verte et qu'ils ne clignotent pas. Si le voyant est de couleur orange, qu'il clignote ou qu'il est éteint, reportez-vous au manuel *Utilisation de l'imprimante HP LaserJet 9000* (guide de l'utilisateur supplémentaire) que vous pouvez télécharger à partir du site : www.hp.com/support/lj9000.

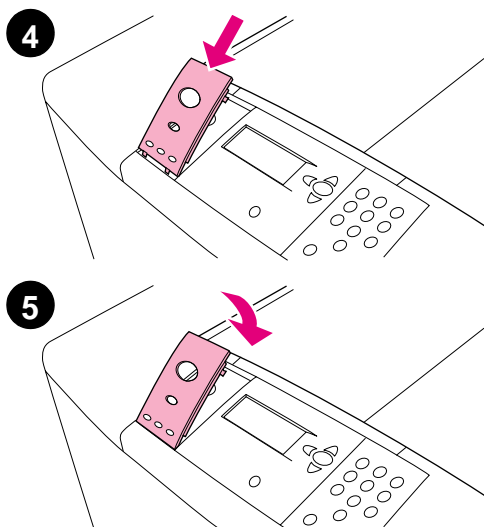
Etape 10 Changement du cache (plastique) du panneau de commande



Le panneau de commande est équipé d'un cache (plastique) en anglais. Si nécessaire, procédez comme suit pour remplacer le cache (plastique) du panneau de commande par l'un de ceux inclus dans la boîte.

Pour changer le cache (plastique)

- 1 Repérez le bouton marche-arrêt à l'avant de l'imprimante. Appuyez sur le bouton marche-arrêt pour éteindre l'imprimante (il ne doit plus être enfoncé).
- 2 A l'aide de votre ongle, ou d'un objet fin et rigide, soulevez le cache.
- 3 Soulevez délicatement le cache vers l'arrière pour le retirer de l'imprimante.



- 4 Positionnez le nouveau cache sur le panneau de commande. Positionnez les extrémités du cache face aux trous du panneau de commande et glissez-y le cache.
- 5 Enclenchez fermement le cache dans le panneau de commande. Vérifiez que le cache repose correctement contre le panneau de commande.
- 6 Si vous disposez d'une agrafeuse/ réceptacle (ou d'un réceptacle) de 3 000 feuilles, d'un bac 4 en option ou des deux, connectez également leurs cordons d'alimentation à un limiteur de surtension ou à une prise secteur CA.

Etape 11 Configuration de la langue de l'écran du panneau de commande

Par défaut, le panneau de commande affiche les messages en anglais. Si nécessaire, configurez l'imprimante pour qu'elle affiche des messages et imprime des pages de configuration dans une des langues prises en charge.

Remarque

Lorsque vous allumez l'imprimante pour la première fois, vous avez le choix entre 17 langues d'affichage des messages.

Pour configurer la langue du panneau de commande

- 1 Appuyez sur la touche ✓.
- 2 Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour accéder à l'option CONFIGURE DEVICE (CONFIGURATION PERIPHERIQUE), puis appuyez sur la touche ✓.
- 3 Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour accéder à l'option SYSTEM SETUP (CONFIGURATION SYSTEME), puis appuyez sur la touche ✓.
- 4 Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour accéder à l'option LANGUAGE (LANGUE), puis appuyez sur la touche ✓.
- 5 Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour accéder à votre langue, puis appuyez sur la touche ✓.

Remarque

Pour le japonais, le turc, le tchèque, le russe, le hongrois et le polonais, la sélection de la langue modifie le jeu de symboles par défaut en fonction de la langue choisie. Pour toutes les autres langues, le jeu de symboles par défaut est PC-8.

Etape 12 Impression d'une page de configuration

Imprimez une page de configuration pour vérifier que l'imprimante fonctionne normalement.

Pour imprimer une page de configuration

- 1 Composez le chiffre 22 sur le pavé numérique. La page de configuration est imprimée. Si un serveur d'impression HP Jetdirect est installé sur votre imprimante, une page de configuration réseau HP Jetdirect est également imprimée.
- 2 Si des accessoires en option tels qu'un accessoire d'impression recto-verso ou un bac 4 sont installés sur votre imprimante, vérifiez que la page de configuration les répertorie.

Etape 13 Installation du logiciel d'impression

L'imprimante est fournie avec un logiciel d'impression sur CD-ROM. Les pilotes d'impression fournis sur ce CD-ROM doivent être installés pour que vous puissiez tirer parti au maximum des fonctions de l'imprimante.

Si vous n'avez pas accès à un lecteur de CD-ROM, vous pouvez télécharger le logiciel d'impression à partir du site Web www.hp.com/support/lj9000. Selon la configuration des ordinateurs Windows, le programme d'installation du logiciel d'impression vérifie automatiquement si l'ordinateur a accès à Internet et propose une option pour obtenir le tout dernier logiciel sur Internet.

Remarque

Vous pouvez télécharger le logiciel d'installation de l'imprimante destiné aux réseaux UNIX (HP-UX, Sun Solaris) sur le site www.hp.com/support/net_printing.

Pour plus d'informations, reportez-vous aux pages relatives à l'assistance clientèle HP au début du manuel *Présentation de l'imprimante HP LaserJet 9000* (guide de l'utilisateur) fourni sur le CD-ROM.

Installation du logiciel d'impression Windows

Cette section décrit l'installation du logiciel d'impression Windows. Le logiciel est pris en charge sous Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0, Windows 2000 et Windows Millennium (ME).

Pour installer le logiciel

- 1 Fermez tous les programmes en cours.
- 2 Insérez le CD-ROM dans le lecteur. Il se peut que le programme d'installation démarre automatiquement ; cela dépend de la configuration de l'ordinateur. Si le programme ne démarre pas automatiquement, procédez comme suit : dans le menu **Démarrer**, cliquez sur **Exécuter**. Entrez `x:setup` (X est la lettre du lecteur de CD-ROM), puis cliquez sur **OK**.
- 3 Suivez les instructions qui apparaissent.

Installation du logiciel d'impression Macintosh

Cette section décrit l'installation du logiciel d'impression Macintosh.

Pour installer le logiciel d'impression Macintosh

- 1 Fermez toutes les applications en cours.
- 2 Insérez le CD-ROM dans le lecteur.
- 3 Double-cliquez sur le dossier des programmes d'installation HP LaserJet.
- 4 Double-cliquez sur l'icône du **programme d'installation** correspondant à la langue souhaitée et suivez les instructions qui apparaissent.
- 5 Ouvrez le **Sélecteur** depuis le menu **Pomme**.
- 6 Cliquez sur l'icône **LaserWriter 8**. Si vous ne trouvez pas l'icône, consultez l'aide Mac OS pour obtenir des informations de dépannage. Vous pouvez également contacter l'assistance clientèle HP (reportez-vous aux premières pages du manuel *Présentation de l'imprimante HP LaserJet 9000* (guide de l'utilisateur) fourni sur le CD-ROM).
- 7 Si vous êtes relié à un réseau comportant plusieurs zones, sélectionnez la zone d'emplacement de l'imprimante dans **Zones AppleTalk**. L'administrateur réseau vous fournira cette information si vous ne la connaissez pas.
- 8 Double-cliquez sur l'imprimante de votre choix. Une icône doit apparaître.
- 9 Quittez le **Sélecteur** en cliquant sur la case de fermeture située dans le coin supérieur gauche.

Etape 14 Vérification de l'installation de l'imprimante

Le meilleur moyen de vérifier la réussite de l'installation consiste à imprimer un document depuis une application.

Pour vérifier l'installation de l'imprimante

- 1 Ouvrez un programme quelconque. Ouvrez ou créez un document simple.
- 2 Vérifiez que le nom d'imprimante adéquat apparaît.
- 3 Imprimez le document.

Si le document est imprimé, vous avez terminé l'installation de votre imprimante !

Si le document n'est pas imprimé correctement, vérifiez l'installation et la configuration. Pour obtenir une aide supplémentaire, reportez-vous à « Assistance clientèle internationale », page 70.

Assistance clientèle internationale

Assistance clientèle et service de réparation pour les Etats-Unis et le Canada

- Aux Etats-Unis, appelez le (1) (208) 323-2551 du lundi au vendredi de 6 h à 22 h et le samedi de 9 h à 16 h (fuseau horaire des Rocheuses).
- Au Canada, appelez le (1) (905) 206-4663 ou le (1) (800) 387-3867 du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (fuseau horaire des Rocheuses).

L'assistance est gratuite pendant la période de garantie. Les frais habituels d'appel longue distance s'appliquent toutefois. Lors de votre appel, restez près de votre système et ayez votre numéro de série à portée de la main.

Si votre imprimante a besoin d'être réparée, appelez le (1) (800) 243-9816 pour connaître le prestataire de services agréé HP le plus proche.

Langues et pays des centres d'assistance clientèle européens

Les centres d'assistance de la plupart des pays sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h (heure de l'Europe centrale).

HP offre un service d'assistance téléphonique gratuit pendant la période de garantie. En appelant l'un des numéros de téléphone suivants, vous serez connecté à un personnel prêt à vous aider sur-le-champ. Si vous avez besoin d'assistance après expiration de votre période de garantie, vous pouvez bénéficier d'une assistance payante en composant le même numéro de téléphone. Vous devez payer ce tarif pour chaque incident. Lorsque vous appelez HP, soyez prêt à donner les informations suivantes : nom et numéro de série du produit, date de l'achat et description du problème.

- Allemagne :
49 (0)180 52 58 143
- Anglais international :
+44 (0)207 512 52 02
- Autriche : 43 (0)810 00 6080
- Belgique
Français : 32 (0)2 626-8806
Néerlandais : 32 (0)2 626-8806
- Danemark : +45 39 29 4099
- Espagne : +34 902 321 123
- Fédération de Russie
Moscou : +7 095 797 3520
Saint-Pétersbourg :
+7 812 346 7997
- Finlande : 358 (0)203 47 288
- France : 33 (0)1 43 62 34 34
- Grèce : +30 (0)1 619 64 11
- Hongrie : +36 (0)1 382-1111
- Irlande : +353 (0)1 662 5525
- Italie : 39 02 264 10350
- Norvège : 47 22 11 6299
- Pays-Bas : 31 (0)20 606 8751
- Pologne : +48 22 865 98 00
- Portugal : 351 21 3176333
- République tchèque :
42 (0)2 6130 7310
- Roumanie : +40 1 315 44 42
(ou 01 3154442)
- R.U. : +44 (0)207 512 52 02
- Suède : +46 (0)8 619 2170
- Suisse : +41 (0)848 80 11 11
- Turquie : +90 212 221 69 69
- Ukraine :
+7 (380-44) 490-3520

Afrique et Moyen-Orient

- Afrique du Sud
A l'intérieur de la République
d'Afrique du Sud :
086 000 1030
En dehors de la République
d'Afrique du Sud :
+27-11 258 9301
- Anglais international :
+44 (0)207 512 52 02
- Egypte : +202 7956222
- Emirats arabes unis, Bahreïn,
Jordanie, Koweït, Liban, Oman,
Palestine, Qatar, Arabie
Saoudite, Yémen :
971 4 883 8454
- Israël : +972 (0)9 9524848

Centres d'assistance internationaux

Les heures d'ouverture varient en fonction des pays.

Asie-Pacifique

- Australie : (03) 8877 8000
- Chine : +86 (0)10 6564 5959
- Hong-Kong : +85 (2) 2802 4098
- Inde : +91 11 682 6035
- Indonésie : +62 (21) 350-3408
- Japon : +81 3 3335-8333
- Malaisie : +60 (3) 295 2566
- Nouvelle-Zélande :
+64 (9) 356 6640
- Philippines : +63 (2) 867 3551
- République de Corée
Séoul : +82 (2) 3270-0700
Hors de Séoul :
080 999-0700
- Singapour : +65 272 5300
- Taiwan :
+886 (2) 2717 0055
- Thaïlande :
+66 (2) 661 4000
- Vietnam :
+84 (0) 8 823 4530

Amérique latine

- Argentine : 0810-555-5520
- Brésil
Agglomération de Sao Paulo :
(11) 3747-7799
A l'extérieur de l'agglomération
de Sao Paulo : 0800-157751
- Chili : 800-22-5547
- Guatemala : 800-999-5305
- Mexique
Mexico : 52-58-9922
A l'extérieur de Mexico :
01-800-472-6684
- Pérou : 0-0800-10111
- Porto Rico : 1-877-2320-589
- Venezuela
Caracas : 207 8488
A l'extérieur de Caracas :
800 47 777

Informations sur les réglementations et la garantie

Déclaration de garantie limitée de Hewlett-Packard

PRODUIT HP	DUREE DE LA GARANTIE
HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS	1 an, sur site

- 1 HP garantit que le matériel, les accessoires et les fournitures HP seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant la période spécifiée ci-avant. Si de tels défauts sont signalés à HP au cours de la période de garantie, HP s'engage, à son entière discrétion, à réparer ou à remplacer les produits dont les défauts ont été confirmés. Les produits de remplacement peuvent être soit neufs, soit comme neufs.
- 2 HP garantit que le logiciel HP, s'il est correctement installé et utilisé, ne présentera pas d'échec d'exécution de ses instructions de programmation lié à des défauts de matériaux et de fabrication pour la période indiquée ci-avant. Si de tels défauts sont signalés à HP au cours de la période de garantie et qu'ils empêchent l'exécution normale des instructions de programmation du logiciel, HP s'engage à remplacer le support du logiciel.
- 3 HP ne garantit pas que le fonctionnement des produits HP sera ininterrompu ou sans erreur. Si HP n'est pas en mesure de réparer ou de remplacer le produit garanti dans un délai raisonnable, il le remboursera au prix d'achat après le retour du produit par le client.
- 4 Les produits HP peuvent contenir des composants remanufacturés dont les performances sont identiques à celles des composants neufs ou contenir des composants ayant été soumis à un emploi fortuit.
- 5 La période de garantie commence à la date de livraison ou à la date d'installation si celle-ci est effectuée par HP. Si le client prévoit ou repousse l'installation par HP plus de 30 jours après la livraison, la garantie commence au 31^{ème} jour à compter de la date de livraison.

- 6 La garantie ne couvre pas les défauts causés par (a) un entretien ou un étalonnage incorrect ou inadéquat, (b) des logiciels, des interfaces, des composants ou des fournitures non fournis par HP, (c) une modification ou une utilisation non autorisée, (d) une exploitation en dehors des spécifications environnementales publiées pour le produit, ou (e) une préparation ou un entretien incorrect du site.
- 7 DANS LA LIMITE DES DISPOSITIONS LEGALES DE VOTRE PAYS, LES GARANTIES PRECEDENTES SONT EXCLUSIVES, ET AUCUNE AUTRE GARANTIE, ORALE OU ECRITE, N'EST EXPRESSE NI IMPLICITE. HP REJETTE EN PARTICULIER LES GARANTIES OU CLAUSES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE, DE SATISFACTION ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER.
- 8 DANS LA LIMITE DES DISPOSITIONS LEGALES DE VOTRE PAYS, LES RECOURS DECRITS DANS CETTE DECLARATION DE GARANTIE CORRESPONDENT AUX SEULES POSSIBILITES DE RECOURS DU CLIENT. SAUF INDICATION CONTRAIRE, HP OU SES FOURNISSEURS NE POURRONT EN AUCUN CAS ETRE TENUS POUR RESPONSABLES DE LA PERTE DE DONNEES OU DES DOMMAGES DIRECTS, SPECIAUX, ACCIDENTELS, FORTUITS (IMPLIQUANT LA PERTE DE GAINS OU DE DONNEES), OU D'AUTRES TYPES DE DOMMAGE, SUR LA BASE D'UN CONTRAT, D'UN ACTE DELICTUEL OU DE TOUTE AUTRE CAUSE.
- 9 POUR LES TRANSACTIONS DES CONSOMMATEURS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZELANDE, LES TERMES DE GARANTIE DE CETTE DECLARATION, SAUF DANS LES LIMITES LEGALEMENT AUTORISEES, N'EXCLUENT PAS, NI NE LIMITENT, NI NE MODIFIENT LES DROITS DE VENTE STATUTAIRES OBLIGATOIRES APPLICABLES, MAIS VIENNENT S'AJOUTER A CES DROITS.

Maintenance durant et après la période de garantie

- Si une panne d'imprimante survient durant la période de garantie, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP.
- Si une panne d'imprimante survient après la période de garantie, et que vous avez souscrit à un contrat de maintenance HP ou à HP SupportPack, suivez les instructions fournies dans le contrat pour demander une assistance.
- Si vous n'avez pas souscrit à un contrat de maintenance HP ou à HP SupportPack, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP.

Garantie limitée liée aux cartouches d'impression

Remarque

La garantie ci-après porte sur la cartouche fournie avec cette imprimante.

HP garantit que la cartouche d'impression HP sera exempte de défauts de matériaux et de fabrication pendant toute sa durée de vie (signalée par un message de fin de vie de cartouche apparaissant sur le panneau de commande de l'imprimante).

HP se chargera, à sa discrétion, de remplacer les produits qui s'avèrent défectueux ou de les rembourser à leur prix d'achat.

Cette garantie ne couvre pas les cartouches qui ont été réapprovisionnées en encre, qui ont été vidées, qui ont fait l'objet d'un usage abusif ou d'une utilisation impropre, ou qui ont été modifiées d'une quelconque manière.

Cette garantie limitée vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez disposer d'autres droits variant d'une juridiction à l'autre.

Dans la limite des dispositions légales, la société Hewlett-Packard Company ne pourra être tenue de verser des dommages-intérêts fortuits, consécutifs, spéciaux, indirects, dissuasifs ou à titre de réparation exemplaire, ni être tenue pour responsable de la perte de gains dans le cas d'un non-respect de ce contrat de garantie ou autre.

Termes de la licence d'utilisation du logiciel HP

ATTENTION : L'UTILISATION DU LOGICIEL EST SOUMISE AUX TERMES DE LA LICENCE D'UTILISATION DU LOGICIEL HP ENONCES CI-DESSOUS. L'UTILISATION DU LOGICIEL INDIQUE VOTRE ACCEPTATION DES TERMES DE CETTE LICENCE. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LES TERMES DE CETTE LICENCE, VOUS POUVEZ RENVOYER LE LOGICIEL ET OBTENIR UN REMBOURSEMENT COMPLET. SI LE LOGICIEL EST LIVRE AVEC UN AUTRE PRODUIT, VOUS POUVEZ RENVOYER L'INTEGRALITE DU PRODUIT NON UTILISE ET OBTENIR UN REMBOURSEMENT COMPLET.

La licence d'utilisation suivante régit votre utilisation du Logiciel fourni, sauf si vous avez passé un autre contrat signé avec HP.

Octroi de licence d'utilisation

HP vous accorde une licence permettant l'utilisation d'un seul exemplaire du Logiciel. Par « utilisation », HP entend le stockage, le chargement, l'installation, l'exécution ou l'affichage du Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à modifier le Logiciel, ni à désactiver la moindre option de cession de licence ou de contrôle du Logiciel. Si le Logiciel vous est cédé pour une « utilisation simultanée », vous n'avez pas le droit d'accorder l'utilisation simultanée du Logiciel à un nombre d'utilisateurs supérieur à celui autorisé.

Droits de propriété

Le Logiciel est la propriété intellectuelle de HP ou de ses fournisseurs tiers. La licence d'utilisation ne confère aucun titre ni droit de propriété sur le Logiciel et ne constitue pas une vente des droits sur le Logiciel. Les fournisseurs tiers de HP peuvent protéger leurs droits en cas de violation des termes de cette licence d'utilisation.

Copies et adaptations

Vous pouvez uniquement effectuer des copies ou des adaptations du Logiciel à des fins d'archivage, ou lorsqu'une copie ou une adaptation constitue une étape indispensable de l'utilisation autorisée du Logiciel. Vous devez reproduire tous les avis de copyright de l'original du Logiciel sur toutes les copies ou adaptations. Vous n'êtes pas autorisé à copier le Logiciel sur un réseau public.

Désassemblage ou décodage interdit

Vous n'avez pas le droit de désassembler ou de décompiler le Logiciel sans autorisation écrite préalable de HP. Dans certaines juridictions, l'autorisation de HP peut ne pas être indispensable pour une décompilation ou un désassemblage partiel. A sa demande, vous fournirez à HP des informations suffisamment détaillées sur le désassemblage ou la décompilation. Vous n'êtes pas autorisé à décoder le Logiciel sauf si le décodage est une étape incontournable de son utilisation.

Transfert

Votre licence d'utilisation prend automatiquement fin en cas de transfert du Logiciel. Dès qu'un transfert a lieu, vous devez livrer le Logiciel, y compris tout exemplaire et documentation associés, au bénéficiaire du transfert. Le bénéficiaire du transfert doit accepter les termes de cette licence comme condition imposée au transfert.

Rupture de contrat

HP peut révoquer votre licence d'utilisation sur préavis en cas de non-respect des termes de cette licence. A la rupture du contrat, vous devez détruire immédiatement le Logiciel, ainsi que toutes les copies, adaptations et parties fusionnées sous quelque forme que ce soit.

Critères d'exportation

Vous n'êtes pas autorisé à exporter ou à réexporter le Logiciel, ou toute copie ou adaptation de ce Logiciel, sous peine d'être en infraction vis-à-vis des lois ou réglementations en vigueur.

Restrictions concernant le gouvernement américain

Le Logiciel et toute documentation associée ont été développés entièrement par des fonds privés. Ils sont livrés et cédés sous licence comme « logiciel commercial », tel que défini dans la clause DFARS 252.227-7013 (oct. 1988), DFARS 252.211-7015 (mai 1991) ou DFARS 252.227-7014 (juin 1995), comme « article commercial », tel que défini dans la clause FAR 2.101 (a), ou comme « logiciel d'usage restreint », tel que défini dans la clause FAR 52.227-19 (juin 1987) (ou toute clause contractuelle ou réglementation d'agence équivalente), selon celle qui s'applique. Vous jouissez uniquement des droits octroyés pour le Logiciel et toute documentation associée par la clause FAR ou DFARS applicable, ou par le contrat d'utilisation de logiciel HP standard concernant le produit en question.

Réglementations de la FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées à un appareil numérique de classe **B**, en vertu de l'article 15 des règles FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio. En cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, celles-ci peuvent être à l'origine d'interférences nuisant aux communications radio. Toutefois, aucune garantie n'est donnée concernant l'absence d'interférences pour une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce que vous pouvez déterminer en éteignant puis en rallumant l'appareil, essayez de résoudre le problème de l'une des manières suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Eloignez l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel se trouve le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Remarque

Tout changement ou toute modification de cette imprimante, non expressément approuvé par HP, peut annuler le droit de l'utilisateur à exploiter cet équipement.

Un câble d'interface blindé est requis à des fins de conformité avec les règles FCC.

Réglementation du Ministère canadien des communications

Complies with Canadian EMC Class **B** requirements.
Conforme à la classe **B** des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

Déclaration VCCI (Japon)

Produit de classe B (Déclaration VCCI)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Déclaration coréenne sur les interférences électromagnétiques

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

Informations relatives à la sécurité

Sécurité des produits laser

Le CDRH (Center for Devices and Radiological Health – Centre pour la santé et le matériel en radiologie) de la FDA (Food and Drug Administration – office du contrôle pharmaceutique et alimentaire) a mis en oeuvre une réglementation pour les produits laser fabriqués depuis le 1^{er} août 1976. Les produits commercialisés aux Etats-Unis doivent obligatoirement être compatibles. Cette imprimante est certifiée comme appartenant à la Classe 1 des produits laser selon les normes relatives aux radiations du DHHS (Department of Health and Human Services – département de la santé et des affaires sociales) américain, conformément à la loi sur le contrôle des radiations pour la santé et la sécurité (Radiation Control for Health and Safety Act) de 1968. La radiation émise à l'intérieur de l'imprimante étant intégralement confinée à l'intérieur de boîtiers protecteurs et de capots externes, les rayons laser ne peuvent pas s'échapper pendant l'utilisation normale de l'imprimante.

AVERTISSEMENT !

Si vous utilisez des commandes, réalisez des réglages ou exécutez des procédures différemment de la manière spécifiée dans ce manuel, vous risquez d'être exposé à des radiations dangereuses.

Fiche de renseignements techniques

Vous pouvez vous procurer la fiche de renseignements techniques sur le toner en appelant HP FIRST (Fax Information Retrieval Support Technology) aux Etats-Unis au (1) (800) 333-1917. Si vous ne vous trouvez pas aux Etats-Unis, reportez-vous aux premières pages de ce manuel pour obtenir plus d'informations et connaître les numéros de téléphone adéquats.

Déclarations relatives au laser en Finlande

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparät

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite.

Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkyvästi lasersäteilylle.

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita.

Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen. Tiedot laitteessa käytettävän laseriodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Déclaration de conformité

en vertu du guide 22 de l'ISO/IEC et de la norme EN45014

Nom du fabricant : Hewlett-Packard Company
Adresse du fabricant : 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, Etats-Unis

déclare que le produit

Nom du produit : Imprimante HP LaserJet 9000/9000N/9000DN
Numéro de référence : Imprimante C8519A/C8520A/C8521A
Options du produit : TOUTES

est conforme aux spécifications suivantes :

SECURITE : IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996/
EN 60950:1992+A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997
IEC 60825-1:1993 +A1:1997/
EN 60825-1:1994 + A11:1996 Produit LED/laser de classe 1

Compatibilité électromagnétique : CISPR 22:1997/EN 55022:1998 classe B¹³
EN 55024:1998
IEC 6100-3-2:1995/EN 61000-3-2:1995
IEC61000-3-3:1994/EN 61000-3-3:1995

FCC alinéa 47 CFR, article 15 classe B²³/ICES-003, version 3
AS/NZS 3548:1995

Informations complémentaires :

Le produit précité est conforme aux exigences de la directive CEM 89/336/EEC et de la directive sur les basses tensions 73/23/EEC, et porte, en conséquence, le label CE.

- 1) Ce produit a été testé dans une configuration classique avec des ordinateurs personnels Hewlett-Packard.
- 2) Ce produit est conforme à l'article 15 des règles FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
 - (1) ce produit ne risque pas de causer d'interférences dangereuses et
 - (2) ce produit doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles risquant de fausser le fonctionnement de l'appareil.
- 3) Ce produit est de classe A lorsqu'il est connecté à des câbles réseau local (LAN) utilisant des accessoires du serveur d'impression.

Hewlett-Packard Company
Boise, Idaho, Etats-Unis
22 novembre 2000

Australie : le responsable des réglementations produit, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australie

Europe : votre bureau de ventes et de services Hewlett-Packard local ou Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE/Standards Europe, Herrenberger Straße 110-140, D-71034 Böblingen (télécopie : +49-7031-14-3143)

Etats-Unis : le responsable des réglementations produit, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015 (téléphone : 208-396-6000)

HP LaserJet 9000, 9000n, 9000dn
und 9000hns-Drucker

Inbetriebnahme _____

**Copyright © Hewlett-Packard
Company 2001**

Alle Rechte vorbehalten.
Vervielfältigung, Adaptation
oder Übersetzung ohne
vorherige schriftliche
Genehmigung nur im Rahmen
des Urheberrechts zulässig.

Veröffentlichungsnummer
C8519-90903

Erste Auflage, Mai 2001

Garantie

Die Informationen in diesem
Dokument können ohne
vorherige Ankündigung
geändert werden.

Hewlett-Packard gibt keinerlei
Garantie zur Richtigkeit dieser
Informationen.

HEWLETT-PACKARD
SCHLIESST INSBESONDERE
DIE STILLSCHWEIGENDE
GARANTIE DER
VERMARKTBARKEIT UND
EIGNUNG FÜR EINEN
BESTIMMTEN ZWECK AUS.

Hewlett-Packard übernimmt
ferner keine Haftung für Fehler
sowie für Zufalls- oder
Folgeschäden oder sonstige
Schäden im Zusammenhang
mit der Lieferung, Leistung und
Verwendung dieser Unterlagen.

Warenzeichen

Microsoft, MS Windows,
Windows und Windows NT sind
eingetragene US-Warenzeichen
der Microsoft Corporation.

Alle anderen in diesem
Dokument genannten Produkte
sind möglicherweise
Warenzeichen der jeweiligen
Unternehmen.

Druckereinrichtung

Inhalt

Einführung	86
Checkliste für die Installation	87
Vorbereiten des Drucker-Standorts	88
Überprüfen des Lieferumfangs	90
Benennung der Druckerkomponenten	91
Entfernen der inneren Verpackungselemente	92
Installieren des Zubehörs	93
Installieren der Druckpatrone	94
Einlegen von Papier in die Fächer 2 und 3	96
Anschließen der Drucker kabel	98
Anschließen eines Parallelkabels	99
Verbinden mit einem Ethernet-10/100Base- TX-Netzwerk	100
Anschließen des Netzkabels	101
Auswechseln der Bedienfeldschablone	102
Konfigurieren der Sprache der Bedienfeldanzeige	104
Drucken einer Konfigurationsseite	105
Installieren der Druckersoftware	106
Installieren der Windows-Druckersoftware	107
Installieren der Macintosh-Druckersoftware	108
Überprüfen der Druckereinrichtung	109
Weltweiter Kundendienst	110
Garantie und Zulassungsbestimmungen	113
Beschränkte Garantie von Hewlett-Packard	113
Beschränkte Gewährleistung für die Lebensdauer der Druckpatrone	116
HP Softwarelizenzbestimmungen	117
FCC-Bestimmungen	119
Sicherheitsinformationen	121
Konformitätserklärung	123

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des HP LaserJet 9000 Series-Druckers. Diese Modellserie ist in vier Ausführungen erhältlich.



HP LaserJet 9000

Der HP LaserJet 9000 Drucker (Produktnummer C8519A) wird in der Grundausstattung mit 64 Megabyte (MB) RAM, der Möglichkeit zum Druck im Überformat und zwei Papierfächern für je 500 Blatt ausgeliefert.

Hinweis

Wenn der HP LaserJet 9000 mit einem Netzwerk verbunden werden soll, muss er mit einer optionalen EIO-Karte für erweiterte Ein-/Ausgabe (Enhanced Input/Output) ausgestattet werden.



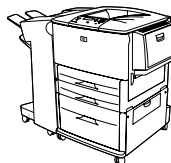
HP LaserJet 9000n

Der HP LaserJet 9000n Drucker (Produktnummer C8520A) wird in der Grundausstattung mit 64 MB RAM, der Möglichkeit zum Druck im Überformat, zwei Papierfächern für je 500 Blatt, einem Allzweckfach für 100 Blatt (optionales Fach 1) und einem optionalen HP Jetdirect Druckserver ausgeliefert.



HP LaserJet 9000dn

Der HP LaserJet 9000dn Drucker (Produktnummer C8521A) wird in der Grundausstattung mit 64 MB RAM, der Möglichkeit zum Druck im Überformat, zwei Papierfächern für je 500 Blatt, einem Allzweckfach für 100 Blatt (optionales Fach 1), einem optionalen HP Jetdirect Druckserver und einem optionalen Modul für beidseitigen Druck ausgeliefert.



HP LaserJet 9000hns

Der HP LaserJet 9000hns Drucker (Produktnummer C8522A) enthält den HP LaserJet 9000dn, ein Papierfach für 2.000 Blatt (optionales Fach 4), sowie eine optionale Heft-/Stapelvorrichtung für 3.000 Blatt oder eine optionale Stapelvorrichtung für 3.000 Blatt.

Checkliste für die Installation

In dieser Anleitung finden Sie Hilfe bei der Einrichtung und Installation des neuen Druckers. Befolgen Sie bitte zur ordnungsgemäßen Installation die Anweisungen der einzelnen Abschnitte vollständig und der Reihe nach:

- Auspacken des Druckers Schritte 1-4
- Aufstellen des Druckers Schritte 5-12
- Installieren der Druckersoftware Schritt 13
- Überprüfen der Druckereinrichtung Schritt 14

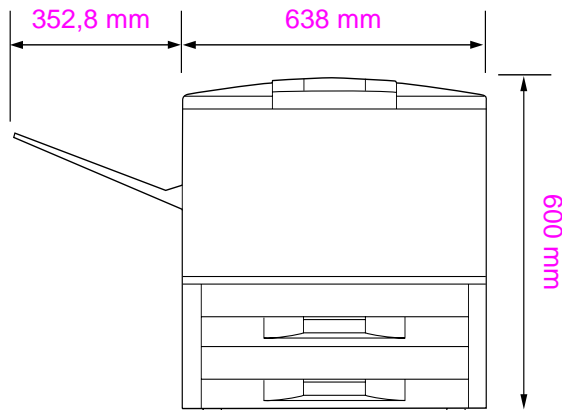
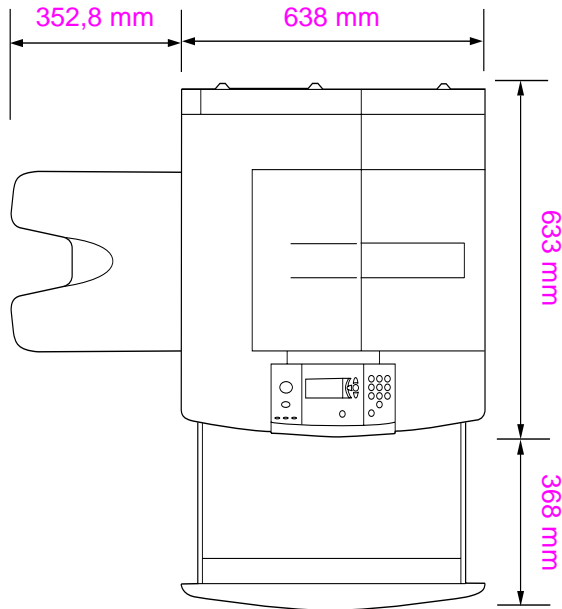
ACHTUNG!

Der Drucker ist schwer. Es wird empfohlen, den Transport von vier Personen durchführen zu lassen, um Verletzungen und eine Beschädigung des Druckers zu vermeiden.

Schritt 1 Vorbereiten des Drucker-Standorts

Größe des Druckers

Bereiten Sie für den Drucker einen Aufstellort vor, der die folgenden Anforderungen erfüllt:



**HP LaserJet 9000 Druckerabmessungen
(Draufsicht und Seitenansicht)**

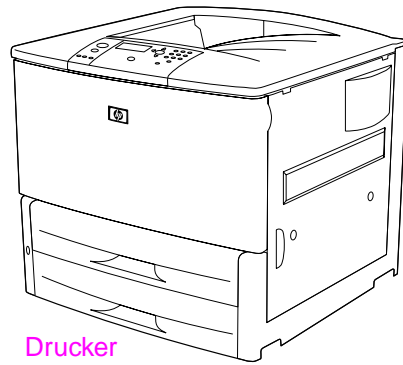
Anforderungen an den Standort des Druckers

- Eine ebene Fußbodenfläche
- Ausreichend freier Platz um den Drucker herum
- Gut durchlüfteter Raum
- Der Drucker darf keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Chemikalien, einschließlich Reinigungslösungen auf Ammoniakbasis, ausgesetzt werden
- Eine ausreichende Netzstromversorgung (15 A, Anschluss für 110 V oder 220 V in der Nähe des Druckers)
- Eine klimatisch stabile Umgebung (keine abrupten Schwankungen der Temperatur oder Luftfeuchtigkeit)
- Eine relative Luftfeuchtigkeit von 20 % bis 80 %
- Eine Raumtemperatur zwischen 10 °C und 32,5 °C

Gewicht des Druckers (ohne Druckpatrone)

- HP LaserJet 9000: 63,5 kg
- HP LaserJet 9000n: 69,4 kg
- HP LaserJet 9000dn: 76,2 kg
- HP LaserJet 9000hns: 76,2 kg

Schritt 2 Überprüfen des Lieferumfangs

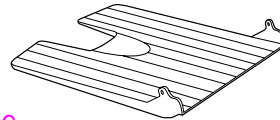


Drucker

Netzkabel



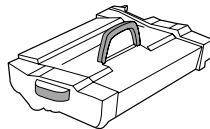
Ausgabefach
(Druckseite nach oben)



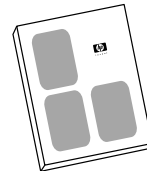
Bedienfeldschablone

Druckerdokumentation
(dieses Handbuch)

Druckpatrone



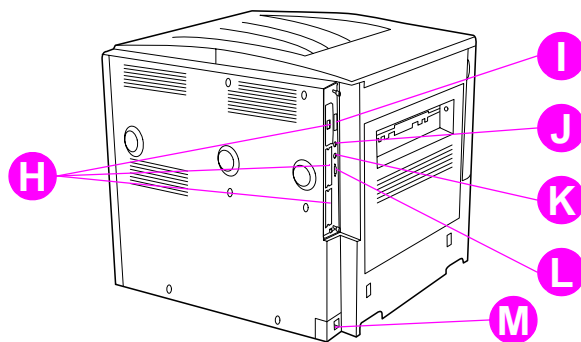
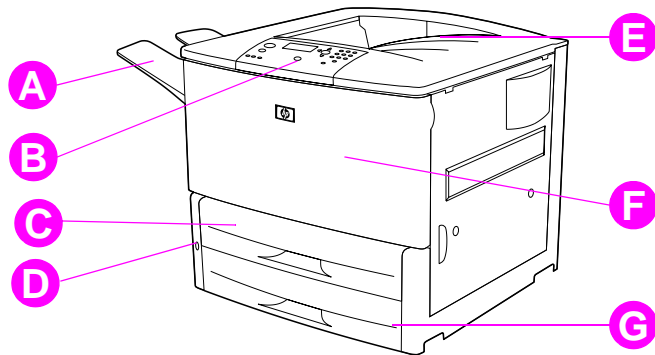
CD-ROM mit
Druckersoftware
(einschließlich
Benutzerhandbuch)



Inhalt der Verpackung

Schritt 3 Benennung der Druckerkomponenten

Die folgenden Illustrationen enthalten die Positionen und Namen der wichtigsten Druckerkomponenten.



Druckerkomponenten (Vorder- und Rückansicht)

- | | | |
|--|----------------------------------|--|
| A Papierfach (Druckseite nach oben) | F Vordere Klappe | J Fremdschnittstellen-Verkabelung (AUX) |
| B Bedienfeld | G Papierfach 3 | K HP Fast InfraRed-Anschluss (FIR) |
| C Papierfach 2 | H EIO-Steckplätze (3) | L HP JetLink-Anschluss |
| D Netzschalter | I Parallelanschluss-Kabel | M Netzkabelanschluss |
| E Standardausgabefach (Druckseite nach unten) | | |

Schritt 4 Entfernen der inneren Verpackungselemente

Entfernen Sie alle Verpackungselemente aus dem Drucker.

ACHTUNG!

Dieser Drucker wiegt ungefähr 63,5 kg. Es wird empfohlen, den Transport von vier Personen durchführen zu lassen, um Verletzungen und eine Beschädigung des Druckers zu vermeiden.

So entfernen Sie die innere Verpackung:

- 1 Entfernen Sie sämtliches orangefarbenes Verpackungsmaterial von der Außenseite des Druckers, sowie sämtlichen, nicht orangefarbenen, Karton und Styropor.
- 2 Entnehmen Sie sämtliches orangefarbenes Verpackungsmaterial aus dem Standardausgabefach und entfernen Sie die Schutzfolie von der Anzeige.
- 3 Öffnen Sie die linke Klappe, und entfernen Sie die beiden Abstandshalter für die Fixiereinheit. Die Abstandshalter für die Fixiereinheit sind mit orangefarbenen Klebestreifen an der Außenseite der linken Klappe befestigt. Entfernen Sie die orangefarbenen Klebestreifen von den Transportsicherungen der Fixiereinheit bis zur Außenseite der Klappe. Schließen Sie nach dem Entfernen der Abstandshalter und der Klebestreifen die Klappe.
- 4 Öffnen Sie die Papierfächer, entfernen Sie sämtliches orangefarbenes Verpackungsmaterial, und schließen Sie die Papierfächer wieder.
- 5 Öffnen Sie die vordere Klappe, und entfernen Sie den orangefarbenen Schutzstreifen im Bereich der vorderen Einzugswalze und am Verriegelungshebel für die Druckpatrone. Schließen Sie die Klappe.

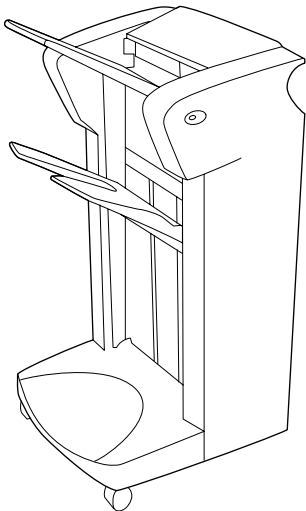
Hinweis

Bewahren Sie sämtliches Verpackungsmaterial auf. Sie benötigen es erneut, falls Sie den Drucker zu einem späteren Zeitpunkt verpacken müssen.

Schritt 5 Installieren des Zubehörs

Installieren Sie sämtliches Papierzufuhrzubehör, das Sie zusammen mit dem Drucker oder separat erworben haben. Gehen Sie nach den Angaben der Einbauanleitung vor, die dem Zubehör beiliegt.

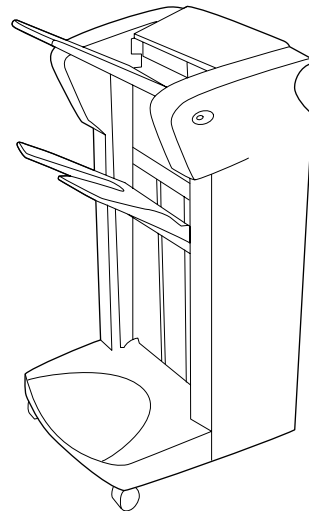
Falls Sie über einen Hefter/Stapler (oder Stapler) für 3.000 Blatt und einen Duplexer, Papierfach 4 oder beides verfügen, installieren Sie den Duplexer und Papierfach 4, bevor Sie mit der Installation des Hefers/Staplers (oder Staplers) beginnen.



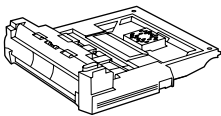
Hefter/Stapler für 3.000 Blatt



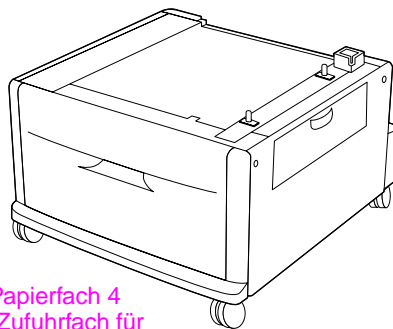
HP Fast InfraRed-Anschluss



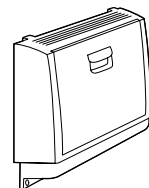
Stapler für 3.000 Blatt



Zubehör für beidseitigen Druck (Duplexer)



Papierfach 4 (Zufuhrfach für 2.000 Blatt)

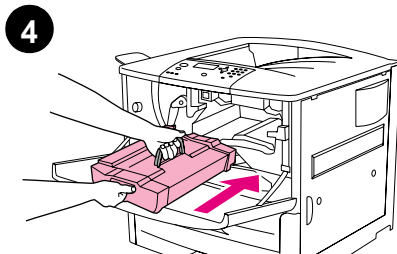
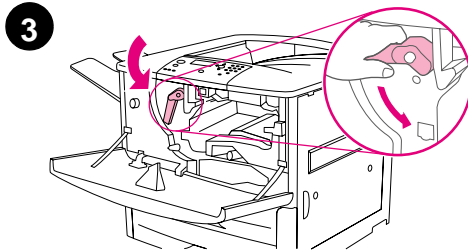
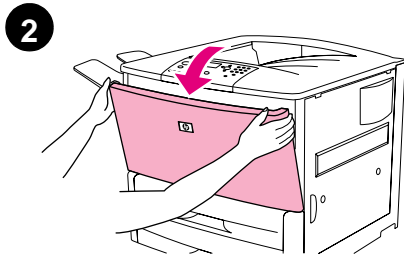
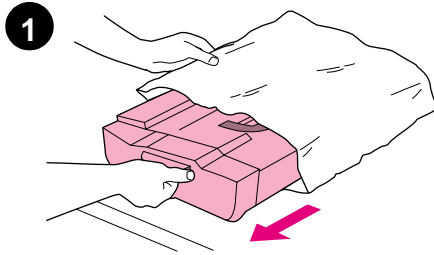


Papierfach 1 (Allzweckfach)

Optionales Zubehör

Schritt 6 Installieren der Druckpatrone

Installieren Sie die Druckpatrone entsprechend der folgenden Anleitung. Falls Toner auf Ihre Kleidung gelangt, wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab. Waschen Sie dann das Kleidungsstück mit kaltem Wasser. Heißes Wasser fixiert den Toner im Gewebe.



So installieren Sie die Druckpatrone:

- 1 Bevor Sie die Druckpatrone aus der Verpackung entnehmen, legen Sie sie auf eine stabile Unterlage. Ziehen Sie die Druckpatrone vorsichtig aus der Verpackung.

VORSICHT

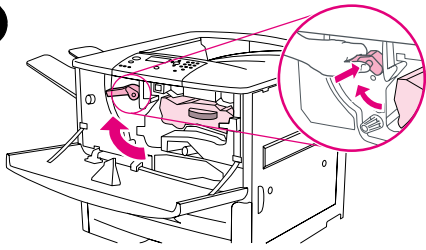
Um Beschädigungen der Druckpatrone zu vermeiden, entnehmen Sie sie mit beiden Händen.

Hinweis

Die Druckpatrone ist nicht mit einer Zuglasche versehen.

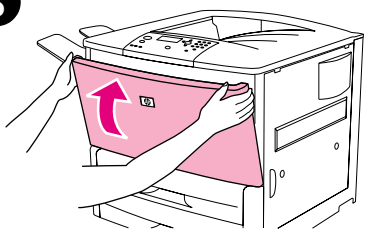
- 2 Öffnen Sie die vordere Klappe des Druckers.
- 3 Drehen Sie den Hebel nach unten in die Entriegelungsstellung.
- 4 Positionieren Sie die Patrone wie dargestellt, sodass der Pfeil auf der linken Seite in den Drucker hinein weist, und richten Sie sie an den Führungen aus. Schieben Sie die Patrone bis zum Anschlag in den Drucker hinein.

5

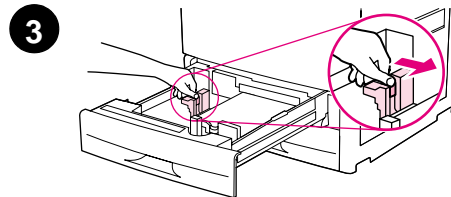
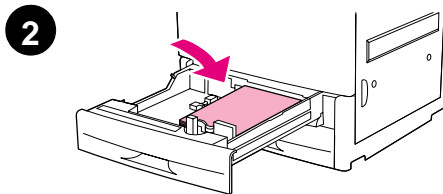
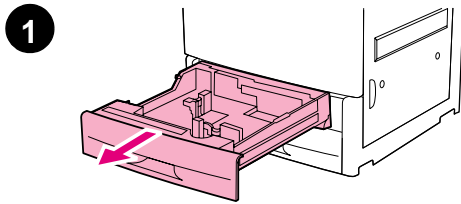


- 5 Drücken Sie die Taste auf dem grünen Hebel, und drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn in die Verriegelungsstellung.
- 6 Schließen Sie die vordere Klappe.

6



Schritt 7 Einlegen von Papier in die Fächer 2 und 3



In diesem Abschnitt wird erläutert, wie Papier im A4- oder Letter-Format eingelegt wird. Anleitungen zum Einlegen und Konfigurieren anderer Papierformate und anderer Medien finden Sie auf der CD-ROM im Handbuch *HP LaserJet 9000 Einführung* (Benutzerhandbuch).

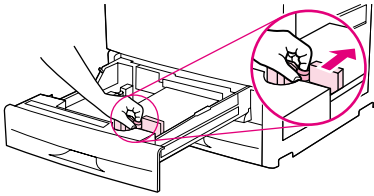
VORSICHT

Um Papierstau zu vermeiden, sollten Sie niemals ein Papierfach öffnen, während auf Papier aus diesem Fach gedruckt wird.

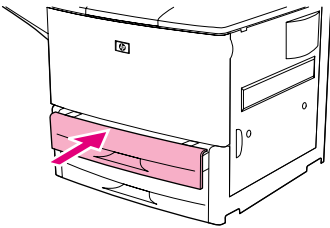
So legen Sie Papier in Papierfach 2 und Papierfach 3 ein

- 1 Ziehen Sie das Papierfach auf, bis es sich nicht weiter bewegen lässt.
- 2 Legen Sie einen Stapel Papier im Letter- oder A4-Format so ein, dass die obere Seite des Stapels auf die Rückseite des Papierfachs weist. Bei einseitigem Druck sollte das Papier mit der zu bedruckenden Seite nach unten eingelegt werden. Bei beidseitigem Druck sollte das Papier mit der zuerst zu bedruckenden Seite nach oben eingelegt werden.
- 3 Richten Sie die linke Papierführung (Länge) aus, indem Sie die Sperre auf der Führung drücken und sie bis zur Markierung für Papier im A4- oder Letter-Format schieben.

4



5

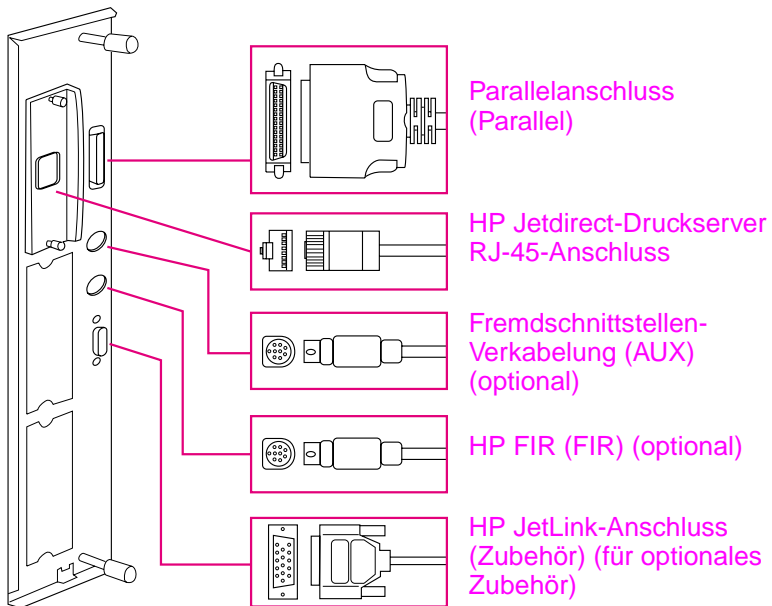


- 4 Richten Sie die vordere Papierführung (Breite) aus, indem Sie die Sperre auf der Führung drücken und sie bis zur Markierung für Papier im A4- oder Letter-Format schieben.
- 5 Schließen Sie das Papierfach, bis es sich nicht mehr weiter bewegen lässt.
- 6 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5, um in die anderen Fächer Papier einzulegen.

Schritt 8 Anschließen der Drucker Kabel

Der Drucker kann mit einem Parallelkabel an den Computer angeschlossen oder über einen optionalen HP Jetdirect-Druckserver mit dem Netzwerk verbunden werden. Über eine optionale Token-Ring-Karte ist die Verbindung mit einem Token-Ring-Netzwerk möglich.

Für Drucker mit einem optionalen HP Jetdirect-Druckserver wird eine Twisted-Pair-Netzwerkverbindung mit Hilfe eines 10/100Base-TX (RJ-45)-Anschluss ermöglicht. Der Drucker ist außerdem mit einem Anschluss für HP Fast InfraRed, einer Fremdschnittstellen-Verkabelung (AUX) und einem HP JetLink-Anschluss ausgestattet.

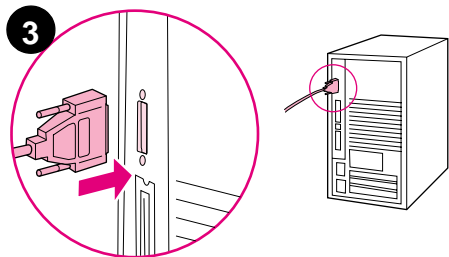
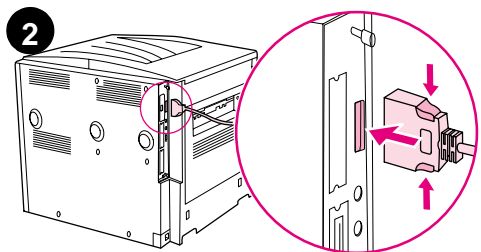
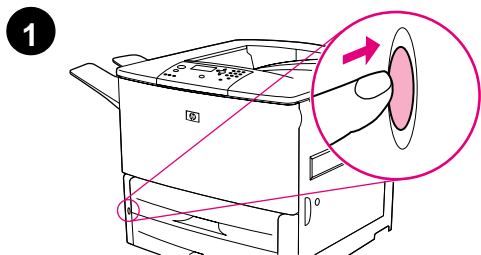


Position der Schnittstellenanschlüsse

Anschließen eines Parallelkabels

Verwenden Sie zum direkten Anschluss des Druckers an einen Computer ein Parallelkabel.

Um einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie ein paralleles IEEE-1284-Kabel mit C-Anschluss. Solche Kabel sind deutlich mit „IEEE-1284“ beschriftet. Nur mit IEEE-1284-Kabeln stehen Ihnen alle modernen Druckerfunktionen zur Verfügung.



So schließen Sie ein paralleles Kabel an

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Drucker und der Computer ausgeschaltet sind.
- 2 Schließen Sie das Parallelkabel an den Parallelanschluss des Druckers an. Halten Sie die Sperrentriegelungshebel gedrückt, während Sie das Kabel anschließen.

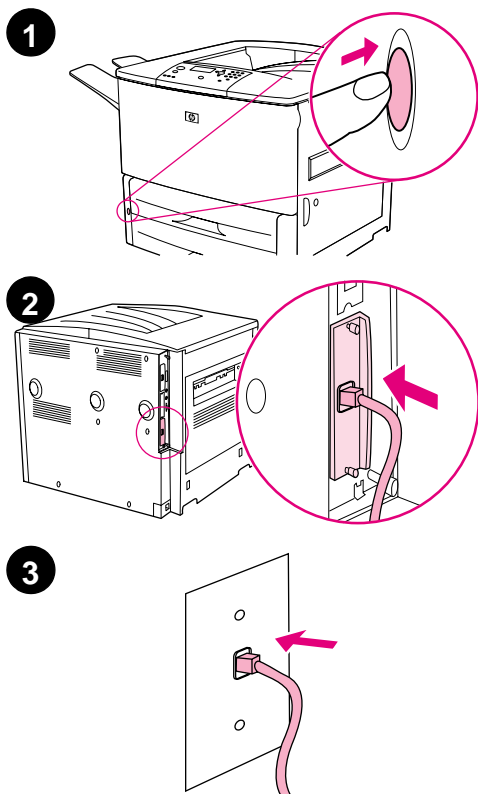
Hinweis

Wenn sich das Anschließen des Kabels als schwierig erweist, vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Kabel verwenden.

- 3 Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem entsprechenden Anschluss des Computers.

Verbinden mit einem Ethernet-10/100Base-TX-Netzwerk

Verwenden Sie den RJ-45-Anschluss, wenn Sie den Drucker mit einem Ethernet-10/100Base-TX-Netzwerk verbinden möchten. Der HP Jetdirect-Druckserver ist für das Grundmodell ein optionales Zubehörteil und gehört für die Modelle HP LaserJet 9000n, 9000dn und 9000hns zur Standardausstattung. HP Jetdirect-Druckserver sind für viele verschiedene Netzwerkverbindungen erhältlich.

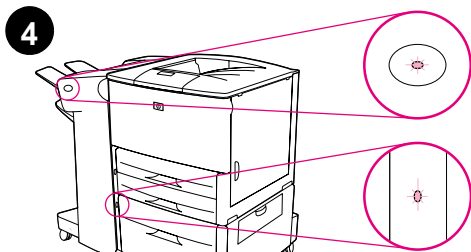
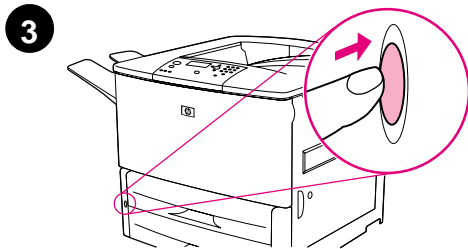
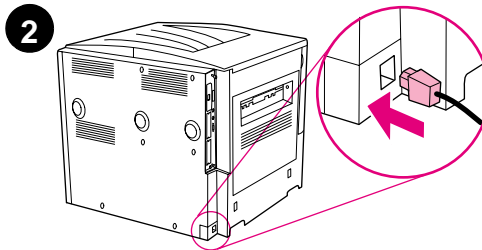
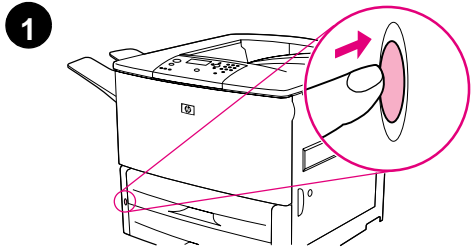


So stellen Sie eine Verbindung zu einem Ethernet-10/100Base-TX-Netzwerk her

- 1 Suchen Sie den Netzschalter an der Vorderseite des Druckers. Betätigen Sie den Netzschalter, um den Drucker auszuschalten (Schalterstellung außen).
- 2 Schließen Sie ein Twisted-Pair-Netzwerkkabel an den RJ-45-Anschluss des im Drucker installierten HP Jetdirect-Druckservers an.
- 3 Schließen Sie das andere Kabelende an das Netzwerk an.

Schritt 9 Anschließen des Netzkabels

In diesem Abschnitt wird der Anschluss des Netzkabels beschrieben. Es wird empfohlen, das Netzkabel an einen Überspannungsschutz anzuschließen.



So schließen Sie das Netzkabel an

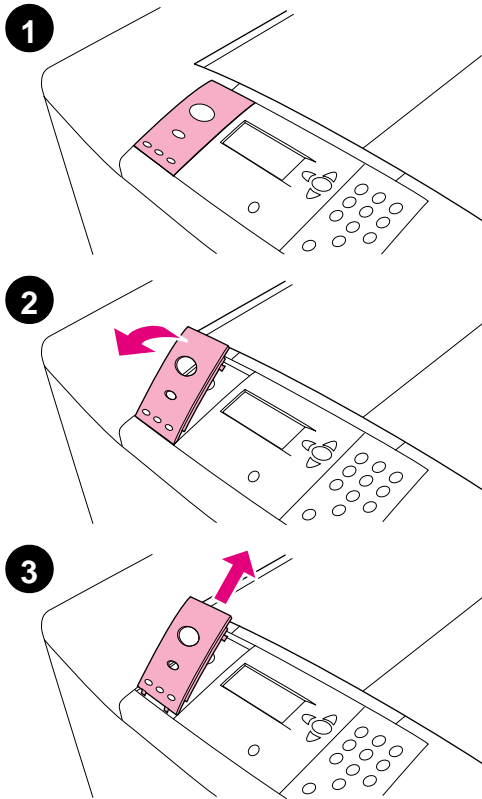
- 1 Suchen Sie den Netzschalter an der Vorderseite des Druckers. Vergewissern Sie sich, dass der Drucker ausgeschaltet ist (Schalterstellung außen).

Hinweis

Wenn sich der Drucker auf einer Zufuhreinrichtung für 2.000 Blatt befindet, schließen Sie das Netzkabel nicht an die Netzbuchse dieses Geräts an. Dieser Anschluss ist für die Papierausgabegeräte der Modellserie HP LaserJet 9000 vorgesehen.

- 2 Schließen Sie das Netzkabel an den Drucker und an eine geerdete Steckdose oder Steckerleiste an.
- 3 Betätigen Sie den Netzschalter, um den Drucker einzuschalten (Schalterstellung innen). Nachdem der Drucker Betriebstemperatur erreicht hat, wird auf der Bedienfeldanzeige die Meldung **READY (BEREIT)** angezeigt.
- 4 Wenn Sie den optionalen Hefter/ Stapler (oder Stapler) für 3.000 Blatt, das optionale Papierfach 4 oder beides installiert haben, vergewissern Sie sich, dass die entsprechenden LEDs grün leuchten und nicht blinken. Für den Fall, dass die LED gelb leuchtet, blinkt oder gar nicht leuchtet, finden Sie weitere Hinweise im Zusatzhandbuch *HP LaserJet 9000 Verwendung*, das unter folgender Adresse heruntergeladen werden kann: www.hp.com/support/lj9000

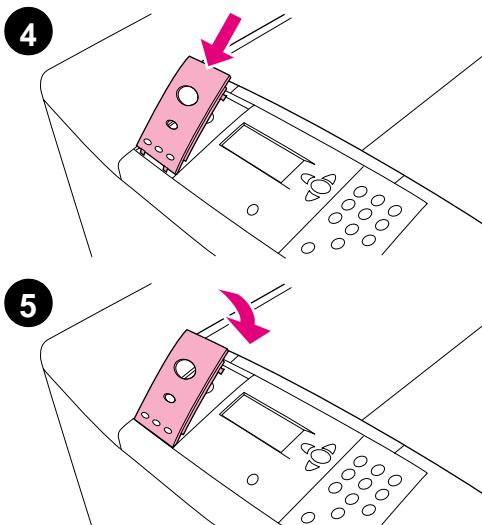
Schritt 10 Auswechseln der Bedienfeldschablone



Das Bedienfeld wird mit einer installierten Schablone in englischer Sprache ausgeliefert. Falls notwendig, können Sie über die unten angegebenen Schritte die Bedienfeldschablone durch eine andere im Lieferumfang enthaltene austauschen.

So wechseln Sie die Bedienfeldschablone aus

- 1 Suchen Sie den Netzschalter an der Vorderseite des Druckers. Betätigen Sie den Netzschalter, um den Drucker auszuschalten (Schalterstellung außen).
- 2 Heben Sie die Schablone an, indem Sie einen Fingernagel oder einen dünnen, festen Gegenstand darunter schieben.
- 3 Heben Sie die Schablone vorsichtig an und nach hinten, um Sie aus dem Drucker zu entnehmen.



- 4 Legen Sie die neue Schablone über das Bedienfeld. Richten Sie die Seiten der Schablone an den Löchern im Bedienfeld aus, und schieben Sie die Schablone ein.
- 5 Drücken Sie auf die Schablone, bis sie fest einrastet. Vergewissern Sie sich, dass die Schablone flach am Bedienfeld anliegt.
- 6 Falls Sie über einen Hefter/Stapler (oder Stapler) für 3.000 Blatt, ein optionales Papierfach 4 oder beides verfügen, schließen Sie deren Netzkabel ebenfalls an einen Überspannungsschutz oder eine Steckdose an.

Schritt 11 Konfigurieren der Sprache der Bedienfeldanzeige

Als Standardeinstellung werden die Meldungen des Druckers auf dem Bedienfeld in englischer Sprache angezeigt. Falls notwendig, können Sie den Drucker so einrichten, dass Meldungen und Konfigurationsseiten in einer anderen unterstützten Sprache ausgegeben werden.

Hinweis

Wenn der Drucker zum ersten Mal eingeschaltet wird, haben Sie die Möglichkeit, Meldungen in einer von 17 verschiedenen Sprachen anzeigen zu lassen.

So konfigurieren Sie die Sprache des Bedienfeldes

- 1 Drücken Sie ✓.
- 2 Blättern Sie mit ▲ und ▼ durch die Meldungen, bis CONFIGURE DEVICE (GERÄT KONFIGURIEREN) angezeigt wird, und drücken Sie dann ✓.
- 3 Blättern Sie mit ▲ und ▼ durch die Meldungen, bis SYSTEM SETUP (SYSTEM-SETUP) angezeigt wird, und drücken Sie dann ✓.
- 4 Blättern Sie mit ▲ und ▼ durch die Meldungen, bis LANGUAGE (SPRACHE) angezeigt wird, und drücken Sie dann ✓.
- 5 Wählen Sie Ihre Sprache mit ▲ oder ▼ aus, und drücken Sie dann ✓.

Hinweis

Für die Sprachen Japanisch, Türkisch, Tschechisch, Russisch, Ungarisch und Polnisch wird durch die Auswahl der Standardzeichensatz für die entsprechende Sprache geändert. Der Standardzeichensatz für alle anderen Sprachen ist PC-8.

Schritt 12 Drucken einer Konfigurationsseite

Drucken Sie eine Konfigurationsseite, um sicherzustellen, dass der Drucker ordnungsgemäß funktioniert.

So drucken Sie eine Konfigurationsseite

- 1 Drücken Sie auf dem numerischen Zahlenfeld **22**. Die Konfigurationsseite wird gedruckt. Wenn Sie einen HP Jetdirect-Druckserver installiert haben, wird auch eine HP Jetdirect-Netzwerkkonfigurationsseite gedruckt.
- 2 Falls Sie optionales Zubehör wie etwa die Erweiterung für beidseitiges Drucken oder das Papierfach 4 installiert haben, vergewissern Sie sich auf der Konfigurationsseite, dass alle als installiert angegeben werden.

Schritt 13 Installieren der Druckersoftware

Der Drucker wird mit einer CD ausgeliefert, die die Druckersoftware enthält. Wenn Sie die Fähigkeiten des Druckers voll ausnutzen möchten, müssen Sie die Druckertreiber von dieser CD installieren.

Falls Sie über kein CD-ROM-Laufwerk verfügen, können Sie die Druckersoftware im Internet unter www.hp.com/support/lj9000 herunterladen. In Abhängigkeit der Konfiguration von Computern mit dem Betriebssystem Windows wird durch die Installationssoftware automatisch nach einem Internetzugang gesucht und die Möglichkeit angeboten, die aktuellste Software aus dem Internet herunterzuladen.

Hinweis

Druckerinstallationssoftware für UNIX-Netzwerke (HP-UX, Sun Solaris) kann unter www.hp.com/support/net_printing heruntergeladen werden.

Weitere Informationen finden Sie auf den HP Kundendienstseiten am Anfang des Benutzerhandbuchs *HP LaserJet 9000 Einführung*, das auf der CD-ROM enthalten ist.

Installieren der Windows-Druckersoftware

In diesem Abschnitt wird die Installation von Druckersoftware unter Windows beschrieben. Die Software wird unterstützt von Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0, Windows 2000 und Windows Millennium (Me).

So installieren Sie die Software

- 1 Schließen Sie alle gerade ausgeführten Programme.
- 2 Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein. Abhängig von der Computerkonfiguration wird das Installationsprogramm möglicherweise automatisch gestartet. Falls das Programm nicht automatisch gestartet wird: Klicken Sie im Menü **Start** auf die Option **Ausführen**. Geben Sie `X:setup` ein (wobei X der Laufwerksbuchstabe des CD-ROM-Laufwerks ist), und klicken Sie auf **OK**.
- 3 Befolgen Sie die eingeblendeten Anweisungen.

Installieren der Macintosh-Druckersoftware

In diesem Abschnitt wird die Installation der Druckersoftware für den Macintosh beschrieben.

So installieren Sie die Druckersoftware für den Macintosh

- 1 Beenden Sie alle Anwendungen.
- 2 Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.
- 3 Doppelklicken Sie auf den Ordner HP LaserJet Installers.
- 4 Doppelklicken Sie auf das Symbol **Installer** für die gewünschte Sprache, und folgen Sie den eingeblendeten Anweisungen.
- 5 Öffnen Sie die **Auswahl** im **Apple**-Menü.
- 6 Klicken Sie auf das Symbol **LaserWriter 8**. Falls das Symbol nicht vorhanden ist, erhalten Sie Hilfe in der Mac OS-Hilfe oder beim HP Kundendienst (siehe die ersten Seiten des Benutzerhandbuchs *HP LaserJet 9000 Einführung*, das auf der CD-ROM enthalten ist).
- 7 Wenn Sie sich in einem Netzwerk mit mehreren Zonen befinden, wählen Sie im Feld **AppleTalk Zonen** die Zone aus, in der sich der Drucker befindet. Wenn Sie nicht wissen, in welcher Zone sich der Drucker befindet, wenden Sie sich bitte an den Netzwerkadministrator.
- 8 Doppelklicken Sie auf den gewünschten Drucker. Ein Symbol wird angezeigt.
- 9 Schließen Sie die **Auswahl**, indem Sie auf das Schließfeld in der linken oberen Ecke klicken.

Schritt 14 Überprüfen der Druckereinrichtung

Am einfachsten können Sie sich vergewissern, dass die Installation erfolgreich abgeschlossen wurde, indem Sie in einem Programm ein Dokument drucken.

So überprüfen Sie die Einrichtung des Druckers

- 1 Öffnen Sie ein Programm Ihrer Wahl. Öffnen oder erstellen Sie ein einfaches Dokument.
- 2 Vergewissern Sie sich, dass der richtige Druckername angezeigt wird.
- 3 Drucken Sie das Dokument.

Wenn das Dokument gedruckt wird, ist die Einrichtung des Druckers abgeschlossen!

Wenn das Dokument nicht richtig gedruckt wird, überprüfen Sie die Einstellungen und die Konfiguration. Weitere Hilfe finden Sie unter „Weltweiter Kundendienst“ auf Seite 110.

Weltweiter Kundendienst

Kundendienst und Reparaturhilfe für die Vereinigten Staaten und Kanada

- Wählen Sie in den Vereinigten Staaten (1) (208) 323-2551, montags bis freitags von 6:00 Uhr bis 22:00 Uhr und samstags von 9:00 Uhr bis 16:00 Uhr, Mountain-Zeit (MEZ - 8 h).
- Wählen Sie in Kanada (1) (905) 206-4663 oder (1) (800) 387-3867, montags bis freitags von 8:00 Uhr bis 20:00 Uhr, Mountain-Zeit.

Die Kundenunterstützung ist während der Garantiezeit kostenlos. Dabei fallen aber dennoch die üblichen Telefongebühren für Ferngespräche an. Während des Anrufs sollten Sie sich in der Nähe des Druckers aufhalten und die Seriennummer bereithalten.

Wenn Sie wissen, dass Ihr Drucker repariert werden muss, rufen Sie die Nummer (1) (800) 243-9816 an, um Informationen zu Ihrem nächstgelegenen HP Reparaturzentrum zu erhalten.

Verfügbare Kundendienstzentralen in Europa mit Landessprach- und Inlandsoption

Die Kundendienstzentralen sind in den meisten Ländern montags bis freitags von 8:30 Uhr bis 18:00 Uhr MEZ geöffnet.

HP bietet während des Garantiezeitraums kostenlose telefonische Unterstützung an. Wenn Sie eine der nachstehend aufgeführten Telefonnummern anrufen, werden Sie mit unserem freundlichen Serviceteam verbunden, das Ihnen gerne weiterhilft. Wenn Sie nach Ablauf der Garantie Hilfe benötigen, können Sie unter der gleichen Telefonnummer gegen Zahlung einer Gebühr Unterstützung erhalten. Diese Gebühr wird auf der Grundlage des jeweiligen Problems berechnet. Wenn Sie HP anrufen, halten Sie bitte die folgenden Informationen abrufbereit: Produktname, Seriennummer, Kaufdatum und eine Beschreibung des Problems.

- Belgien
Flämisch: +32 (0)2 626-8806
Französisch:
+32 (0)2 626-8806
- Dänemark: +45 39 29 4099
- Deutschland:
+49 (0)180 52 58 143
- Finnland: +358 (0)203 47 288
- Frankreich:
+33 (0)1 43 62 34 34
- Griechenland:
+30 (0)1 619 64 11
- Großbritannien:
+44 (0)207 512 52 02
- Internationales Englisch:
+44 (0)207 512 52 02
- Irland: +353 (0)1 662 5525
- Italien: +39 02 264 10350
- Niederlande:
+31 (0)20 606 8751
- Norwegen: +47 22 11 6299
- Österreich:
+43 (0)810 00 6080
- Polen: +48 22 865 98 00
- Portugal: +351 21 3176333
- Rumänien: +40 1 315 44 42
(oder 01 3154442)
- Russische Föderation
Moskau: +7 095 797 3520
St. Petersburg:
+7 812 346 7997
- Schweden: +46 (0)8 619 2170
- Schweiz: +41 (0)848 80 11 11
- Spanien: +34 902 321 123
- Tschechische Republik:
+42 (0)2 6130 7310
- Türkei: +90 212 221 69 69
- Ukraine: +7 (380-44) 490-3520
- Ungarn: +36 (0)1 382-1111

Afrika und Naher Osten

- Ägypten: +202 7956222
- Israel: +972 (0)9 9524848
- Südafrika
Innerhalb der Republik
Südafrika: 086 000 1030
Außerhalb der Republik
Südafrika: +27-11 258 9301
- Vereinigte Arabische Emirate,
Bahrain, Jordanien, Kuwait,
Libanon, Oman, Palästina,
Katar, Saudi-Arabien, Jemen:
+971 4 883 8454
- Internationales Englisch:
+44 (0)207 512 52 02

Weltweite Kundendienstzentralen

Die Betriebszeiten unterscheiden sich von Land zu Land.

Asien/Pazifik

- Australien: +61 (03) 8877 8000
- China: +86 (0)10 6564 5959
- Hongkong: +85 (2) 2802 4098
- Indien: +91 11 682 6035
- Indonesien: +62 (21) 350-3408
- Japan: +81 3 3335-8333
- Malaysia: +60 (3) 295 2566
- Neuseeland: +64 (9) 356 6640
- Philippinen: +63 (2) 867 3551
- Republik Korea:
Seoul: +82 (2) 3270-0700
Außerhalb von Seoul:
080 999-0700
- Singapur: +65 272 5300
- Taiwan: +886 (2) 2717 0055
- Thailand: +66 (2) 661 4000
- Vietnam:
+84 (0) 8 823 4530

Lateinamerika

- Argentinien: 0810-555-5520
- Brasilien
Region Sao Paulo:
(11) 3747-7799
Außerhalb der Region Sao
Paulo: 0800-157751
- Chile: 800-22-5547
- Guatemala: 800-999-5305
- Mexiko
Mexiko-Stadt: 52-58-9922
Außerhalb von Mexiko-Stadt:
01-800-472-6684
- Peru: 0-0800-10111
- Puerto Rico: 1-877-2320-589
- Venezuela
Caracas: 207 8488
Außerhalb von Caracas:
800 47 777

Garantie und Zulassungsbestimmungen

Beschränkte Garantie von Hewlett-Packard

HP PRODUKT	GARANTIEDAUER
HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS	1 Jahr, vor Ort

- 1 HP garantiert für die oben angegebene Dauer, dass die HP Hardware, das HP Zubehör und HP Ausrüstungsteile frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Wird HP während des Garantiezeitraums über derartige Mängel in Kenntnis gesetzt, übernimmt HP nach eigenem Ermessen die Reparatur oder den Ersatz von Produkten, die sich als fehlerhaft erwiesen haben. Bei den Ersatzprodukten kann es sich um neue oder neuwertige Produkte handeln.
- 2 HP gewährleistet, dass die HP Software bei ordnungsgemäßer Installation und Verwendung für den oben genannten Zeitraum die Programmanweisungen ohne Fehler aufgrund von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln ausführt. Wird HP während des Garantiezeitraums über derartige Mängel in Kenntnis gesetzt, übernimmt HP den Ersatz der Software, die aufgrund dieser Fehler die Programmanweisungen nicht ausführt.
- 3 HP übernimmt keine Gewähr dafür, dass der Betrieb des HP Produkts ohne Unterbrechungen oder Fehler abläuft. Wenn HP das Produkt nicht innerhalb eines angemessenen Zeitraums ersetzen oder so reparieren kann, dass der in der Garantie beschriebene Zustand wiederhergestellt wird, steht Ihnen nach erfolgter Rücksendung des Produkts die Erstattung des Kaufpreises zu.
- 4 Produkte von HP können überarbeitete Teile enthalten, deren Leistung mit der neuer Teile gleichwertig ist, oder die bereits (jedoch nicht im Dauereinsatz) verwendet wurden.
- 5 Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Tag der Lieferung oder dem Tag der Installation, falls diese von HP durchgeführt wird. Wenn die HP Installation 30 Tage nach der Lieferung noch nicht erfolgt ist (auch bei Planmäßigkeit), beginnt die Gewährleistung am 31. Tag nach der Lieferung.

- 6 Die Garantie gilt nicht für Fehler, die auf die folgende Weise entstanden sind: (a) infolge unsachgemäßer oder unzureichender Wartung oder Kalibrierung, (b) durch nicht von HP gelieferte Software, Schnittstellen, Teile oder Verbrauchsmaterialien, (c) aufgrund unberechtigter Veränderungen oder missbräuchlicher Verwendung, (d) durch Betrieb außerhalb der für das Produkt angegebenen Umgebungsbedingungen oder (e) infolge unsachgemäßer Vorbereitung oder Pflege des Aufstellorts.
- 7 DIE VORSTEHENDEN GARANTIEEN SIND IN DEM NACH GELTENDEN RECHT ZULÄSSIGEN RAHMEN AUSSCHLIESSLICH. KEINE ANDEREN GARANTIEANSPRÜCHE, WEDER IN SCHRIFTLICHER NOCH MÜNDLICHER FORM, WERDEN EINGERÄUMT ODER KÖNNEN ABGELEITET WERDEN, UND HP LEHNT INSBESONDERE JEGLICHE GARANTIE FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT, FÜR ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB.
- 8 IN DEM DURCH DIE ÖRTLICHE GESETZGEBUNG ZULÄSSIGEN RAHMEN SIND DIE IN DIESER GARANTIEERKLÄRUNG BESCHRIEBENEN RECHTSMITTEL DIE EINZIGEN UND AUSSCHLIESSLICHEN RECHTSMITTEL DES KUNDEN. MIT AUSNAHME DER OBEN BESCHRIEBENEN BEDINGUNGEN HAFTEN HP ODER SEINE LIEFERANTEN IN KEINEM FALL FÜR DATENVERLUSTE ODER FÜR UNMITTELBARE, BEILÄUFIG ENTSTANDENE, BESONDERE ODER FOLGESCHÄDEN (EINSCHLIESSLICH ENTGANGENER GEWINNE ODER DATENVERLUSTE) ODER ANDERE SCHÄDEN - UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF VERTRAGLICHE GRÜNDE, UNERLAUBTE HANDLUNGEN ODER SONSTIGE URSACHEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND.
- 9 BEI VERBRAUCHERTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND STELLEN DIE BEDINGUNGEN DIESER GARANTIEERKLÄRUNG, AUSSER IM GESETZLICH ZULÄSSIGEN RAHMEN, EINEN ZUSATZ ZU UND KEINEN AUSSCHLUSS, KEINE BESCHRÄNKUNG ODER ÄNDERUNG DER VERFASSUNGSMÄSSIGEN RECHTE DAR, DIE FÜR DEN VERKAUF VON HP PRODUKTEN AN DIESE KUNDEN BESTEHEN.

Service während und nach Ablauf des Garantiezeitraums

- Wenn innerhalb des Garantiezeitraums ein Defekt an der Druckerhardware auftritt, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten HP Service- oder Supportanbieter.
- Wenn nach Ablauf des Garantiezeitraums ein Defekt an der Druckerhardware auftritt und Sie über einen HP Wartungsvertrag oder ein HP SupportPack verfügen, fordern Sie entsprechend den Angaben im Vertrag Reparaturleistungen an.
- Wenn Sie nicht über einen HP Wartungsvertrag oder ein HP SupportPack verfügen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten HP Service- oder Supportanbieter.

Beschränkte Gewährleistung für die Lebensdauer der Druckpatrone

Hinweis

Die nachstehende Garantie gilt für die mit diesem Drucker gelieferte Tonerpatrone.

Es wird gewährleistet, dass diese HP Druckpatrone für die Lebensdauer der Patrone (deren Ende durch eine Meldung auf dem Druckerbedienfeld angezeigt wird) frei von Defekten an Material und Verarbeitung ist.

HP ersetzt nach eigenem Ermessen entweder die Produkte, die sich als fehlerhaft erweisen, oder erstattet Ihnen den Kaufpreis zurück.

Die Garantie gilt nicht für Patronen, die nachgefüllt, entleert, missbräuchlich oder unsachgemäß verwendet oder auf irgendeine Weise manipuliert wurden.

Durch diese beschränkte Garantie erhalten Sie bestimmte gesetzliche Rechte. Darüber hinaus können Sie weitere Rechte besitzen, die jedoch je nach Land, Bundesstaat oder Provinz variieren.

In dem nach geltendem Recht zulässigen Rahmen haftet die Hewlett-Packard Company in keinem Fall für beiläufig entstandene, besondere, indirekte, verschärfte oder Folgeschäden oder für verschärften Schadenersatz oder entgangene Gewinne, die aus einer Verletzung dieser Garantie oder anderweitig entstehen.

HP Softwarelizenzbestimmungen

ACHTUNG: FÜR DIE NUTZUNG DER SOFTWARE GELTEN DIE NACHSTEHEND AUFGEFÜHRTEN HP SOFTWARELIZENZBESTIMMUNGEN. DURCH DIE VERWENDUNG DER SOFTWARE DRÜCKEN SIE IHRE ZUSTIMMUNG ZU DIESEN LIZENZBESTIMMUNGEN AUS. WENN SIE DIESE LIZENZBESTIMMUNGEN NICHT AKZEPTIEREN, KÖNNEN SIE DIE SOFTWARE BEI VOLLER KAUFPREISERSTATTUNG ZURÜCKGEBEN. WENN DIE SOFTWARE ZUSAMMEN MIT EINEM ANDEREN PRODUKT GELIEFERT WURDE, KÖNNEN SIE DAS GESAMTE UNBENUTZTE PAKET BEI VOLLER KAUFPREISERSTATTUNG ZURÜCKGEBEN.

Die folgenden Lizenzbestimmungen regeln den Gebrauch der beiliegenden Software, es sei denn, Sie haben eine eigene, unterzeichnete Vereinbarung mit HP.

Lizenzgewährung

HP gewährt Ihnen eine Lizenz zur Nutzung einer Kopie der Software. „Nutzung“ bedeutet Speichern, Laden, Installieren, Ausführen oder Anzeigen der Software. Sie dürfen die Software weder modifizieren noch beliebige Lizenzierungs- oder Kontrollfunktionen der Software deaktivieren. Wenn die Software für den „Parallelgebrauch“ vorgesehen ist, darf sie nicht von mehr als der maximal zulässigen Anzahl autorisierter Benutzer gleichzeitig benutzt werden.

Eigentum

Das Eigentum und die Urheberrechte für die Software liegen bei HP oder seinen Lieferfirmen. Ihre Lizenz überträgt Ihnen kein Besitzrecht an der Software und stellt keinen Verkauf von Rechten an der Software dar. Die Lieferfirmen von HP können im Falle einer Verletzung der Lizenzbestimmungen ihre Rechte geltend machen.

Kopien und Softwareanpassungen

Sie dürfen Kopien und Anpassungen der Software nur für Archivierungszwecke anfertigen bzw. wenn das Kopieren oder Anpassen ein unumgänglicher Schritt im autorisierten Gebrauch der Software ist. Sie müssen alle Kopien oder Anpassungen mit sämtlichen Copyright-Vermerken der Originalsoftware versehen. Sie dürfen die Software nicht auf ein öffentliches Netzwerk kopieren.

Keine Disassemblierung oder Entschlüsselung

Sie dürfen die Software nicht disassemblieren oder dekompileieren, es sei denn, Sie haben dazu vorher von HP eine schriftliche Genehmigung erhalten. In einigen Gesetzgebungen ist die Zustimmung von HP für eine begrenzte Disassemblierung oder Dekompilierung u.U. nicht erforderlich. Auf Anfrage müssen Sie HP in vertretbarem Umfang detaillierte Informationen über das Disassemblieren oder Dekompilieren vorlegen. Sie dürfen die Software nicht entschlüsseln, sofern die Entschlüsselung kein notwendiger Teil für die Funktion der Software ist.

Übertragung

Ihre Lizenz erlischt automatisch beim Übertragen der Software. Bei der Übertragung müssen Sie die Software einschließlich aller Kopien und der zugehörigen Dokumentation an den Empfänger übergeben. Der Empfänger muss sich als Bedingung für die Übertragung mit diesen Lizenzbestimmungen einverstanden erklären.

Kündigung

HP kann Ihre Lizenz kündigen, wenn HP Kenntnis von der Nichteinhaltung dieser Lizenzbestimmungen erhält. Bei der Kündigung müssen Sie die Software mit allen Kopien, Anpassungen und zusammengefassten Softwarekomponenten jeder Art umgehend vernichten.

Exportanforderungen

Sie dürfen die Software oder eine Kopie bzw. Anpassung nicht exportieren oder reexportieren, wenn dies die geltenden Gesetze oder Vorschriften verletzt.

Hinweis für Benutzer im Dienste der US-Regierung (eingeschränkte Rechte)

Die Entwicklung der Software und ihrer Begleitdokumentation erfolgte ausschließlich mit nichtöffentlichen Mitteln. Die Lieferung und Lizenzierung erfolgt je nach Sachlage als „kommerzielle Computersoftware“ gemäß DFARS 252.227-7013 (Oktober 1988), DFARS 252.211-7015 (Mai 1991) oder DFARS 252.227-7014 (Juni 1995), als „kommerzielle Ware“ gemäß FAR 2.101(a) oder als „Computersoftware mit Nutzungsbeschränkung“ gemäß FAR 52.227-19 (Juni 1987) (oder einer anderen Bestimmung oder Vertragsklausel einer gleichwertigen Stelle). Sie besitzen nur die Rechte, die durch die zutreffenden FAR- oder DFARS-Klauseln oder die HP Standardsoftwarevereinbarung für die Software und die mitgelieferten Dokumentationen für das entsprechende Produkt gewährt werden.

FCC-Bestimmungen

Dieses Gerät wurde typengeprüft und entspricht laut Abschnitt 15 der Bestimmungen der US-Funk- und Fernmeldebehörde (Federal Communications Commission, FCC) den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse **B**. Diese Bestimmungen dienen dazu, in Wohnräumen einen angemessenen Schutz gegen Funkstörungen zu gewährleisten. Das Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Energie und strahlt diese u.U. auch ab. Wenn das Gerät nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es Funkstörungen verursachen. Bei einigen Installationen ist das Auftreten von Störungen jedoch nicht auszuschließen. Sollte dieses Gerät den Empfang von Funk- und Fernsehsendungen stören (feststellbar durch das Ein- und Ausschalten dieses Geräts), können zur Behebung die folgenden Maßnahmen einzeln oder im Verbund eingesetzt werden:

- Ändern Sie die Ausrichtung oder den Standort der Empfängerantenne.
- Stellen Sie das Gerät in größerer Entfernung vom Empfänger auf.
- Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose an, sodass Gerät und Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind.
- Wenden Sie sich gegebenenfalls an einen Fachhändler oder einen erfahrenen Funk- und Fernsehtechniker.

Hinweis

Alle Änderungen oder Modifikationen am Drucker, die nicht ausdrücklich durch HP genehmigt wurden, können zur Folge haben, dass der Betrieb des Druckers durch den Benutzer nicht mehr zulässig ist.

Zur Einhaltung der FCC-Bestimmungen ist die Verwendung eines abgeschirmten Schnittstellenkabels erforderlich.

Kanadische DOC-Bestimmungen

Complies with Canadian EMC Class **B** requirements.

Conforme à la classe **B** des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

VCCI-Erklärung (Japan)

Produkt der VCCI-Klasse B

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

EMI-Erklärung (Korea)

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

Sicherheitsinformationen

Lasersicherheit

Das Center for Devices and Radiological Health (CDRH) der US-amerikanischen Food and Drug Administration hat Vorschriften für Laserprodukte erlassen, die ab dem 1. August 1976 hergestellt wurden. Diese Vorschriften sind für alle in den USA vertriebenen Produkte verbindlich. Der Drucker wurde gemäß dem Radiation Control for Health and Safety Act (Strahlenschutzgesetz) von 1968 und in Übereinstimmung mit der von der US-amerikanischen Gesundheitsbehörde (DHHS) erlassenen Strahlenschutznorm als Laserprodukt der „Klasse 1“ eingestuft. Da die im Inneren des Druckers ausgesandte Strahlung vollkommen durch Schutzgehäuse und äußere Abdeckungen abgeschirmt ist, kann der Laserstrahl bei normalem Betrieb zu keiner Zeit nach außen dringen.

ACHTUNG!

Wenn Sie Einstellungen, Änderungen oder Schritte ausführen, die im Gegensatz zu den Anleitungen in diesem Benutzerhandbuch stehen, setzen Sie sich möglicherweise gefährlicher Laserstrahlung aus.

Produktinformationsblätter

Sie erhalten das Informationsblatt zu Tonerprodukten, indem Sie HP FIRST (Fax Information Retrieval Support Technology) in den USA unter (+1) (800) 333-1917 anrufen. Internationale Kunden finden die entsprechenden Telefonnummern und Informationen im vorderen Teil dieses Handbuchs.

Erklärung zur Lasersicherheit für Finnland

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite.

Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakoteloointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita.

Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen. Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Konformitätserklärung

nach ISO/IEC-Richtlinie 22 und EN 45014

Name des Herstellers: Hewlett-Packard Company
Anschrift des Herstellers: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, USA

erklärt, dass dieses Produkt

Produktname: HP LaserJet 9000 / 9000N / 9000DN Drucker
Modellnummern: C8519A / C8520A / C8521A Drucker
Produktoptionen: ALLE

den folgenden Produktspezifikationen entspricht:

SICHERHEIT: IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996 /
EN 60950:1992+A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997
IEC 60825-1:1993 +A1:1997/
EN 60825-1:1994 + A11:1996 Laser/LED-Produkt der Klasse 1

EMV: CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Klasse B¹³
EN 55024: 1998
IEC 6100-3-2:1995/EN 61000-3-2:1995
IEC61000-3-3:1994/EN 61000-3-3:1995

FCC-Titel 47 CFR, Abschnitt 15 Klasse B²³ / ICES-002, Ausgabe 3
AS / NZS 3548:1995

Ergänzende Informationen:

Das Produkt erfüllt die Bestimmungen der EMV-Richtlinie 89/336/EWG und der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und trägt dementsprechend die CE-Kennzeichnung.

- 1) Das Produkt wurde in einer typischen Konfiguration mit Personal Computer-Systemen von Hewlett-Packard getestet.
- 2) Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Einsatz ist nur unter Einhaltung der folgenden Bedingungen gestattet:
 - (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
 - (2) Dieses Gerät muss jegliche eingehenden Interferenzen aufnehmen, einschließlich solcher, die die Funktionsfähigkeit beeinträchtigen können.
- 3) Das Produkt führt Vorgänge der Klasse A aus, wenn es über Druckserverzubehör mit Kabeln für lokale Netzwerke (LAN) verbunden ist.

Hewlett-Packard Company
Boise, Idaho, USA
22. November 2000

Ansprechpartner in Australien: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australien

Ansprechpartner in Europa: Die nächstgelegene Hewlett-Packard Verkaufs- und Servicestelle oder die Hewlett-Packard GmbH, Abteilung HQ-TRE/Standards Europe, Herrenberger Straße 110-140, D-71034 Böblingen (Fax: +49-7031-14-3143)

Ansprechpartner in den USA: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (Telefon: 208-396-6000)

Stampanti HP LaserJet 9000, 9000n, 9000dn e 9000hns

Avvio _____

**Copyright © Hewlett-Packard
Company 2001**

Tutti i diritti riservati. È vietato riprodurre, adattare o tradurre il presente documento senza previa autorizzazione scritta, ad eccezione dei casi previsti dalle leggi sul copyright.

Numero parte
C8519-90903

Prima edizione, maggio 2001

Garanzia

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

La Hewlett-Packard non offre alcuna garanzia in riferimento a questo materiale. IN PARTICOLARE, LA HEWLETT-PACKARD NON OFFRE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER SCOPI SPECIFICI.

La Hewlett-Packard non sarà responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali, consequenziali, o altri danni relativi alla fornitura o all'uso di tali informazioni.

Marchi

Microsoft, MS Windows, Windows e Windows NT sono marchi della Microsoft Corporation depositati negli USA.

Tutti gli altri prodotti menzionati in questa documentazione potrebbero essere marchi dei rispettivi titolari.

Impostazione della stampante

Sommario

Introduzione	128
Lista di controllo per l'installazione	129
Preparazione dell'ambiente operativo della stampante	130
Verifica del contenuto della confezione	132
Individuazione dei componenti della stampante	133
Rimozione dell'imballaggio interno	134
Installazione degli accessori	135
Installazione della cartuccia di stampa	136
Caricamento della carta nei vassoi 2 e 3	138
Collegamento dei cavi della stampante	140
Collegamento del cavo parallelo	141
Collegamento a una rete Ethernet 10/100Base-TX	142
Collegamento del cavo di alimentazione	143
Sostituzione della mascherina del pannello di controllo	144
Configurazione della lingua del pannello di controllo	146
Stampa di una pagina di configurazione	147
Installazione del software di stampa	148
Installazione del software di stampa per Windows	149
Installazione del software di stampa per Macintosh	150
Verifica della configurazione della stampante	151
Servizi di assistenza clienti a livello mondiale	152
Garanzia e informazioni sulle normative	155
Garanzia limitata Hewlett-Packard	155
Garanzia limitata della cartuccia di stampa	157
Contratto di licenza per l'uso del software HP	158
Normative FCC	160
Informazioni sulla sicurezza	162
Dichiarazione di conformità	164

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato la stampante HP LaserJet Serie 9000. Questa serie di stampanti è disponibile in quattro configurazioni:



Stampante HP LaserJet 9000

La stampante HP LaserJet 9000 (numero prodotto C8519A) è dotata di 64 MB di RAM, supporto per la stampa su grandi formati e due vassoi da 500 fogli.

Nota

La HP LaserJet 9000 richiede una scheda opzionale di EIO (input/output avanzato) per il collegamento alla rete.



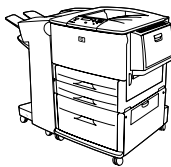
Stampante HP LaserJet 9000n

La stampante HP LaserJet 9000n (numero prodotto C8520A) è dotata di 64 MB di RAM, supporto per la stampa su grandi formati, due vassoi da 500 fogli, un vassoio multifunzione da 100 fogli (vassoio 1 opzionale) e un server di stampa opzionale HP Jetdirect.



Stampante HP LaserJet 9000dn

La stampante HP LaserJet 9000dn (numero prodotto C8521A) è dotata di 64 MB di RAM, supporto per la stampa su grandi formati, due vassoi da 500 fogli, un vassoio multifunzione da 100 fogli (vassoio 1 opzionale), un server di stampa opzionale HP Jetdirect e un accessorio opzionale per la stampa fronte/retro.



Stampante HP LaserJet 9000hns

La stampante HP LaserJet 9000hns (numero prodotto C8522A) comprende la HP LaserJet 9000dn, un vassoio di entrata da 2.000 fogli (vassoio 4 opzionale) e un'impilatrice/cucitrice opzionale da 3.000 fogli o un'impilatrice opzionale da 3.000 fogli.

Lista di controllo per l'installazione

Questa guida va utilizzata per la configurazione e l'installazione della stampante acquistata. Per un'installazione corretta, procedere nell'ordine indicato dalle sezioni seguenti:

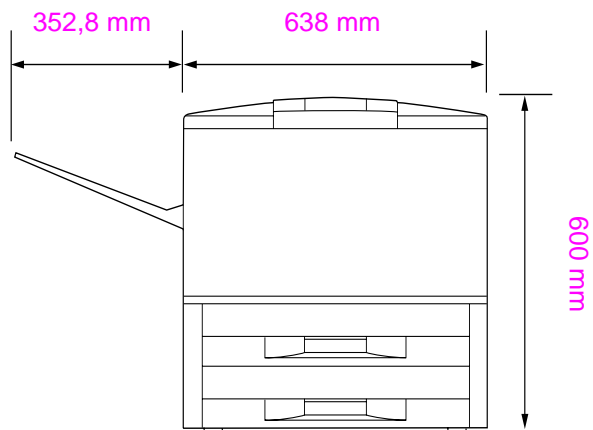
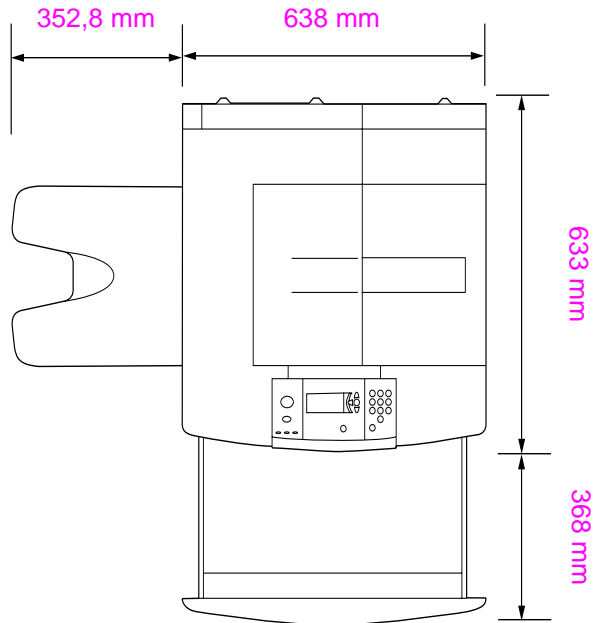
- Disimballaggio della stampante punti 1-4
- Installazione della stampante punti 5-12
- Installazione del software di stampa punto 13
- Verifica della configurazione della stampante punto 14

AVVERTENZA La stampante è pesante ed è consigliabile che venga spostata da quattro persone per evitare lesioni personali o danni alla stampante.

Punto 1 Preparazione dell'ambiente operativo della stampante

Dimensioni della stampante

L'ubicazione scelta per la stampante deve soddisfare i seguenti requisiti fisici e ambientali:



**Dimensioni della stampante HP LaserJet 9000
(vista superiore e laterale)**

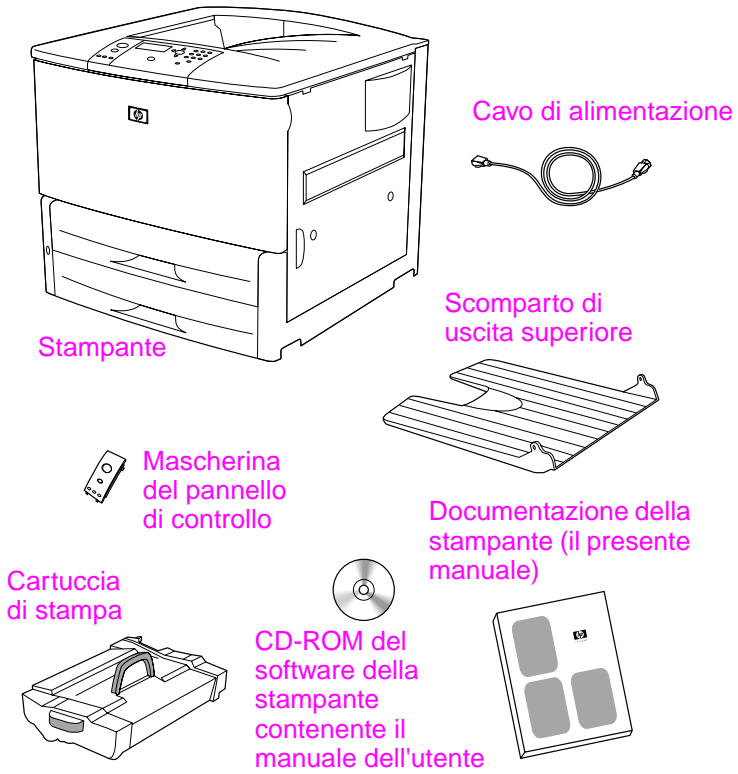
Requisiti di ubicazione della stampante

- Superficie piana sul pavimento
- Spazio libero attorno alla stampante
- Ambiente con ventilazione adeguata
- Posizione al riparo dalla luce solare diretta o da sostanze chimiche, comprese soluzioni detergenti a base di ammoniacca
- Alimentazione adeguata (circuito da 15A, 110V o 220V collocato vicino alla stampante)
- Ambiente stabile senza brusche variazioni di temperatura o umidità
- Umidità relativa compresa tra 20% e 80%
- Temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 32,5 °C (50 °F e 91 °F)

Peso della stampante (senza cartuccia di stampa)

- Stampante HP LaserJet 9000: 63,5 kg (140 lb)
- Stampante HP LaserJet 9000n: 69,4 kg (153 lb)
- Stampante HP LaserJet 9000dn: 76,2 kg (168 lb)
- Stampante HP LaserJet 9000hns: 76,2 kg (168 lb)

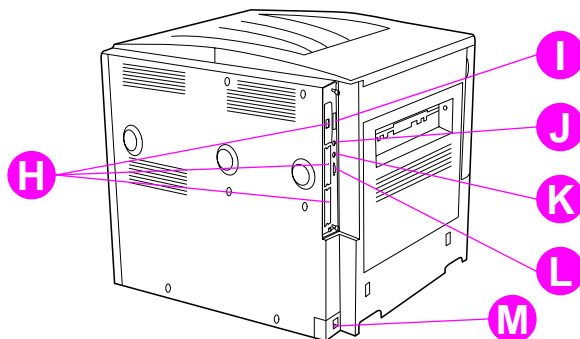
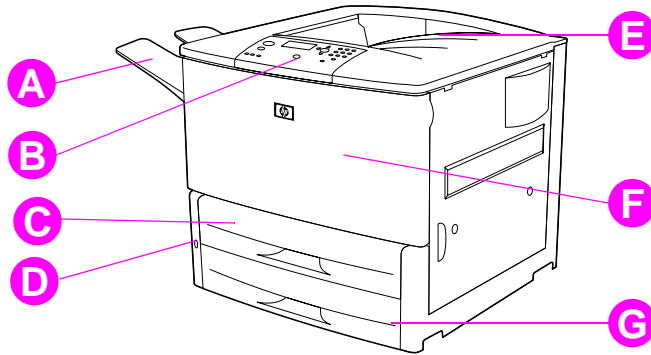
Punto 2 Verifica del contenuto della confezione



Contenuto della confezione

Punto 3 Individuazione dei componenti della stampante

Le figure seguenti mostrano l'ubicazione e i nomi dei principali componenti della stampante.



Componenti della stampante (vista superiore e posteriore)

- | | | |
|--|--|---|
| A Scoperto superiore | F Sportello anteriore | J Connettore per interfaccia esterna (AUX) |
| B Pannello di controllo | G Vassoio 3 | K Connettore a infrarossi HP Fast InfraRed (FIR) |
| C Vassoio 2 | H Alloggiamenti di EIO (3) | L Connettore HP JetLink |
| D Interruttore di accensione | I Connettore del cavo parallelo | M Connettore del cavo di alimentazione |
| E Scoperto di uscita standard (inferiore) | | |

Punto 4 Rimozione dell'imballaggio interno

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio all'interno della stampante.

AVVERTENZA Questa stampante pesa circa 63,5 kg (140 lb) ed è consigliabile che venga spostata da quattro persone per evitare lesioni personali o danni alla stampante.

Rimozione dell'imballaggio interno

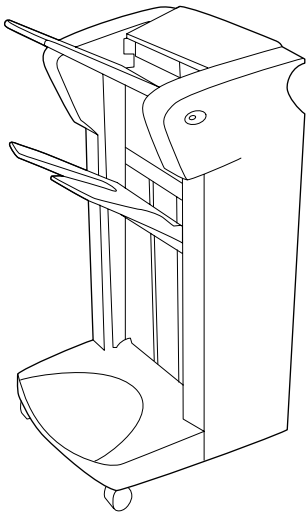
- 1 Rimuovere tutto il materiale di imballaggio arancione all'esterno della stampante e rimuovere eventuali cartoncini o materiale in polistirolo di qualsiasi colore.
- 2 Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio arancione all'interno dello scomparto di uscita standard e la pellicola protettiva dal display.
- 3 Aprire lo sportello laterale sinistro e rimuovere i due distanziatori utilizzati per l'imballaggio del fusore. Il nastro arancione collega i distanziatori del fusore all'esterno dello sportello sinistro. Rimuovere il nastro arancione che va dai blocchi di imballaggio del fusore all'esterno dello sportello. Chiudere lo sportello una volta rimossi i distanziatori e il nastro.
- 4 Aprire i vassoi, rimuovere qualsiasi materiale di imballaggio arancione e chiudere i vassoi.
- 5 Aprire lo sportello anteriore e rimuovere il nastro di imballaggio arancione dall'area del rullo di trasferimento esterno e dalla leva di bloccaggio della cartuccia di stampa. Chiudere lo sportello.

Nota Conservare tutto il materiale di imballaggio per un eventuale uso futuro.

Punto 5 Installazione degli accessori

Installare gli eventuali accessori per la gestione della carta in dotazione con la stampante o acquistati separatamente. Attenersi alle istruzioni d'installazione accluse agli accessori.

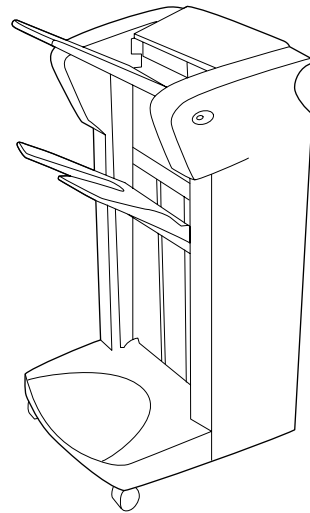
Se si dispone di un'impilatrice/cucitrice da 3.000 fogli (o impilatrice) e di un'unità per la stampa fronte/retro o del vassoio 4 oppure di entrambi, installare l'unità per la stampa fronte/retro e il vassoio 4 prima di installare l'impilatrice/cucitrice da 3.000 fogli (o impilatrice).



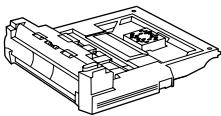
Impilatrice/cucitrice da 3.000 fogli



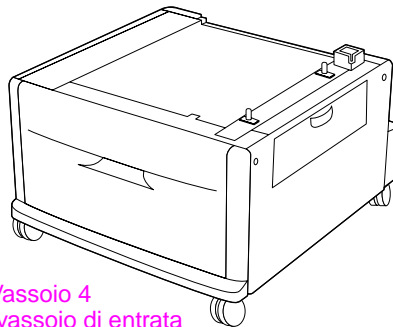
Connettore a infrarossi HP Fast InfraRed



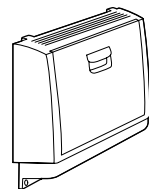
Impilatrice da 3.000 fogli



Accessorio per stampa fronte/retro (unità duplex)



Vassoio 4 (vassoio di entrata da 2.000 fogli)

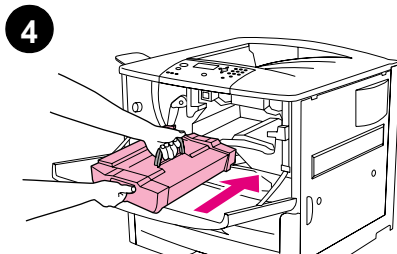
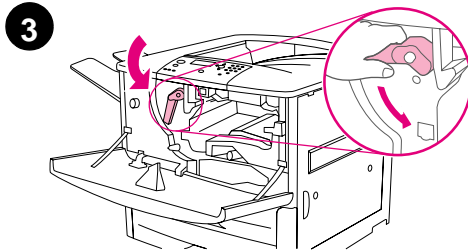
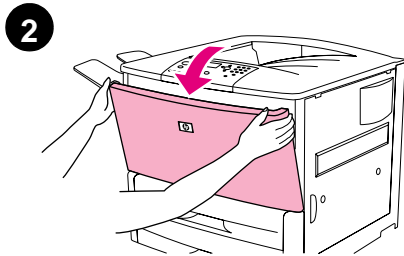
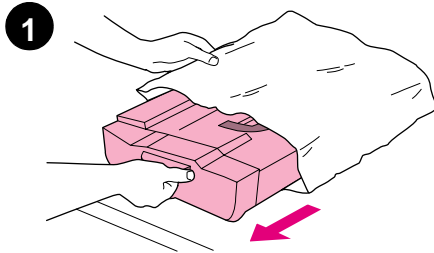


Vassoio 1 (vassoio multifunzione)

Accessori opzionali

Punto 6 Installazione della cartuccia di stampa

Attenersi alla procedura seguente per l'installazione della cartuccia di stampa. Se un indumento si macchia di toner, rimuovere la macchia con un panno asciutto e lavare l'indumento in acqua fredda. Non usare acqua calda, perché questa fissa il toner al tessuto.



Installazione della cartuccia di stampa

- 1 Prima di rimuovere la cartuccia di stampa dal relativo imballaggio, collocarla su una superficie stabile. Far scorrere delicatamente la cartuccia di stampa all'esterno dell'imballaggio.

ATTENZIONE

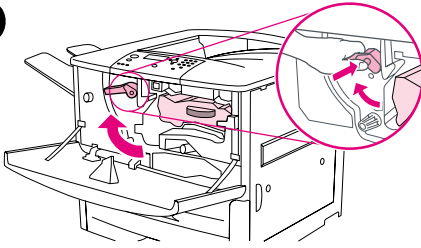
Per evitare danni alla cartuccia di stampa, utilizzare entrambe le mani per rimuoverla dall'imballaggio.

Nota

La cartuccia di stampa non dispone di una linguetta da estrarre.

- 2 Aprire lo sportello anteriore della stampante.
- 3 Ruotare la leva verso il basso in posizione di sblocco.
- 4 Posizionare la cartuccia come mostrato, con la freccia sul lato sinistro verso l'interno della stampante, e allinearla alle guide della stampante. Inserire completamente la cartuccia nella stampante.

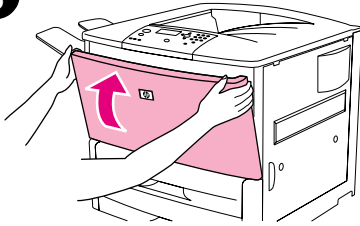
5



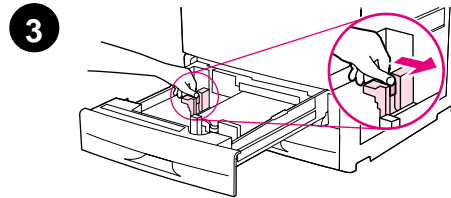
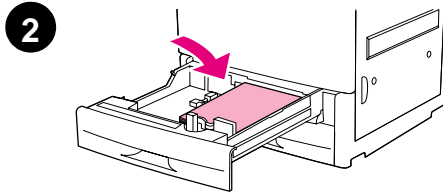
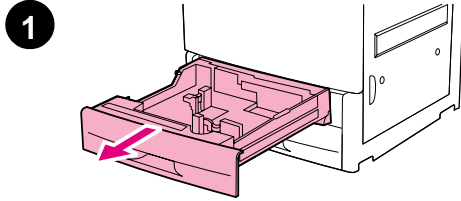
5 Premere il pulsante sulla leva verde e ruotare la leva in senso orario nella posizione di blocco.

6 Chiudere lo sportello anteriore.

6



Punto 7 Caricamento della carta nei vassoi 2 e 3



In questa sezione vengono descritte le procedure di caricamento della carta di formato A4 o Letter. Per istruzioni relative al caricamento e alla configurazione di supporti di altro tipo e formato, vedere la documentazione *HP LaserJet 9000 Introduzione* (manuale dell'utente) disponibile sul CD-ROM.

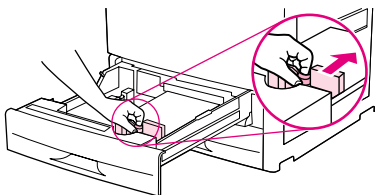
ATTENZIONE

Per evitare inceppamenti, non aprire mai un vassoio durante la stampa.

Caricamento della carta nel vassoio 2 e nel vassoio 3

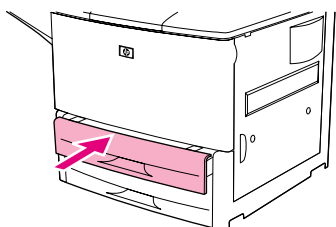
- 1 Aprire il vassoio tirandolo fino a quando si blocca.
- 2 Caricare una risma di carta in formato Letter o A4 con la parte superiore della risma verso il retro del vassoio. Per la stampa su una facciata, il lato da stampare deve essere rivolto verso il basso. Per la stampa fronte/retro, il primo lato da stampare deve essere rivolto verso l'alto.
- 3 Regolare la guida della carta sinistra (Y) premendo la linguetta sulla guida e facendola scorrere fino all'indicazione per la carta in formato A4 o Letter.

4



4 Regolare la guida della carta anteriore (X) premendo la linguetta sulla guida e facendola scorrere fino all'indicazione per la carta in formato A4 o Letter.

5



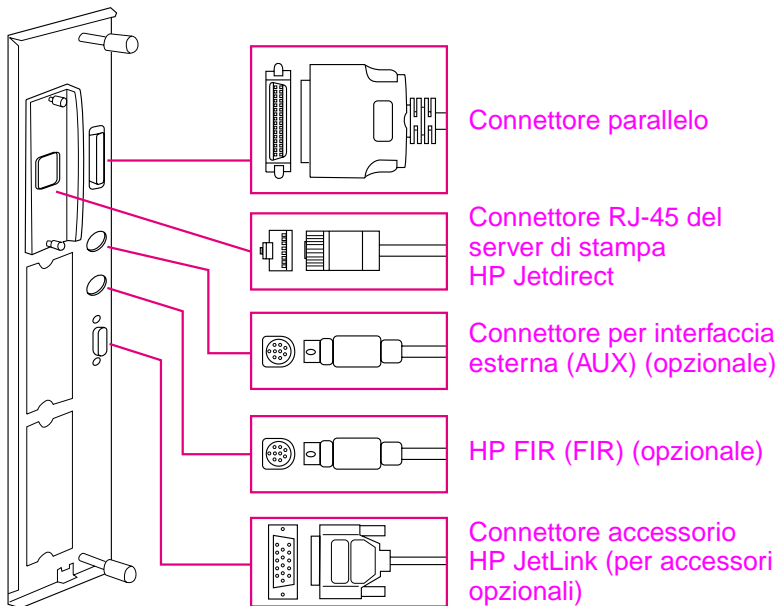
5 Chiudere il vassoio spingendolo fino a quando non si blocca.

6 Ripetere le operazioni descritte dal punto 1 al punto 5 per caricare la carta nell'altro vassoio.

Punto 8 Collegamento dei cavi della stampante

È possibile collegare la stampante a un computer mediante un cavo parallelo o alla rete mediante un server di stampa opzionale HP Jetdirect. Il collegamento a una rete Token Ring è disponibile mediante una scheda opzionale Token Ring.

Per le stampanti dotate di un server di stampa opzionale HP Jetdirect, la connessione del cavo di rete a coppia intrecciata viene resa disponibile mediante un connettore 10/100Base-TX (RJ-45). La stampante dispone anche di una connessione a infrarossi HP Fast InfraRed, di un connettore per interfaccia esterna e di un connettore HP JetLink.

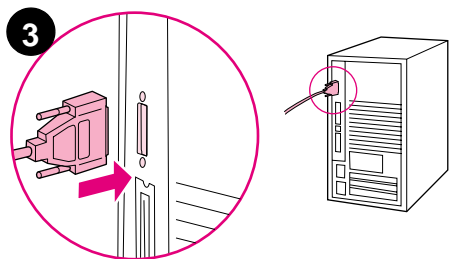
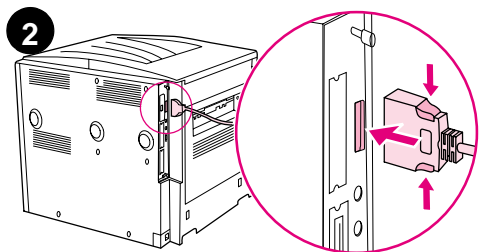
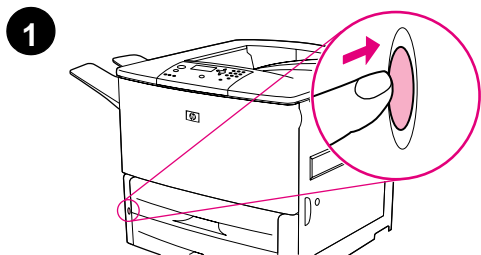


Ubicazione delle porte di interfaccia

Collegamento del cavo parallelo

Utilizzare un cavo parallelo per collegare direttamente la stampante a un computer.

Per una maggiore affidabilità, utilizzare un cavo parallelo bidirezionale di tipo C IEEE-1284. Questi cavi sono contrassegnati chiaramente dall'indicazione "IEEE-1284". Solo i cavi IEEE-1284 sono in grado di supportare tutte le funzioni avanzate della stampante.



Collegamento del cavo parallelo

- 1 Accertarsi che entrambi la stampante e il computer siano spenti.
- 2 Collegare il cavo parallelo alla porta corrispondente. Premere le leve di rilascio mentre si collega il cavo.

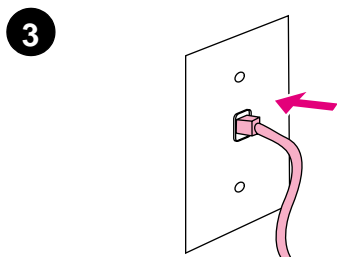
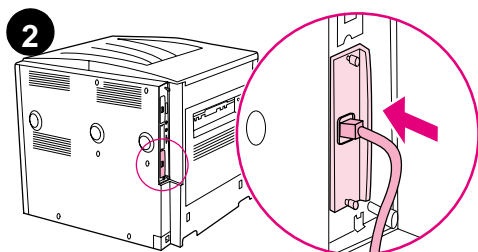
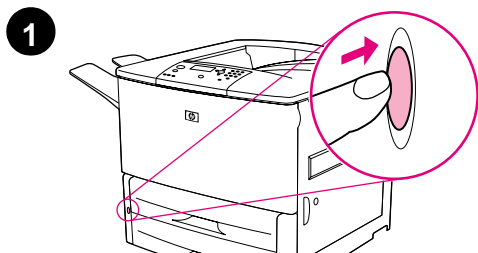
Nota

Se l'installazione del cavo risulta difficile, accertarsi di disporre del cavo corretto.

- 3 Collegare l'altra estremità del cavo al connettore appropriato del computer.

Collegamento a una rete Ethernet 10/100Base-TX

Utilizzare il connettore RJ-45 per collegare la stampante a una rete Ethernet 10/100Base-TX. Il server di stampa HP Jetdirect è un accessorio opzionale del modello standard mentre viene fornito di serie con i modelli n, dn e hns. I server di stampa HP Jetdirect sono disponibili per la maggior parte delle connessioni di rete esistenti.

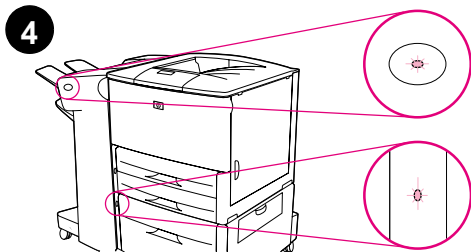
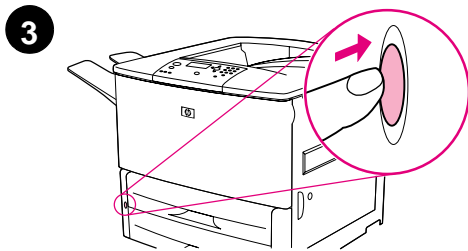
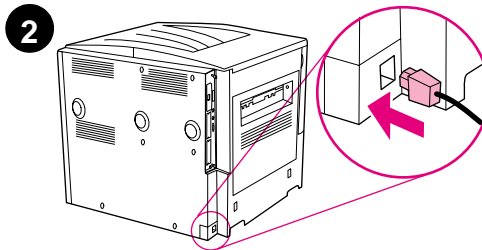
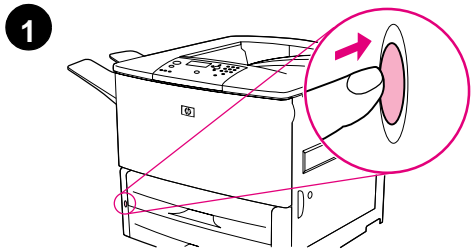


Collegamento a una rete Ethernet 10/100Base-TX

- 1 Individuare l'interruttore di accensione sul lato anteriore della stampante. Premere l'interruttore di accensione per spegnere la stampante.
- 2 Collegare un cavo di rete a coppia intrecciata al connettore RJ-45 sul server di stampa HP Jetdirect installato nella stampante.
- 3 Collegare l'altra estremità del cavo alla rete.

Punto 9 Collegamento del cavo di alimentazione

In questa sezione viene descritta la procedura di collegamento del cavo di alimentazione. È consigliabile collegare il cavo di alimentazione a un elemento di protezione.



Collegamento del cavo di alimentazione

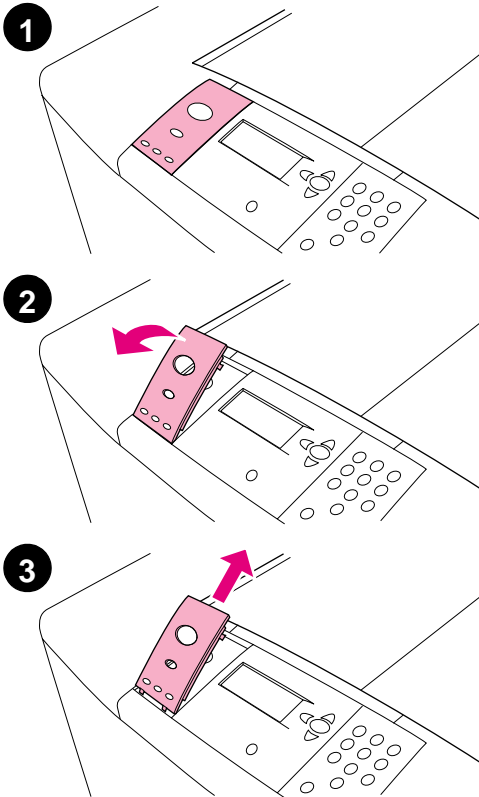
- 1 Individuare l'interruttore di accensione sul lato anteriore della stampante. Accertarsi che la stampante sia spenta.

Nota

Se la stampante è stata installata su un alimentatore da 2.000 fogli, non collegare il cavo di alimentazione alla presa su questo dispositivo. Tale connettore prevede il collegamento dei dispositivi di uscita della carta alle stampanti HP LaserJet Serie 9000.

- 2 Collegare il cavo di alimentazione alla stampante e a una presa multipla con messa a terra oppure a una presa a corrente alternata.
- 3 Premere l'interruttore di accensione per accendere la stampante. Dopo la fase di riscaldamento, nel display del pannello di controllo viene visualizzato il messaggio READY (PRONTA).
- 4 Se è installata un'impilatrice/ cucitrice opzionale da 3.000 fogli (o impilatrice) o il vassoio 4 o entrambi, controllare che la spia di entrambi emetta una luce verde fissa. Se la spia lampeggia, emette una luce ambra o è spenta, vedere *HP LaserJet 9000 Utente* (manuale dell'utente supplementare) disponibile all'indirizzo www.hp.com/support/lj9000.

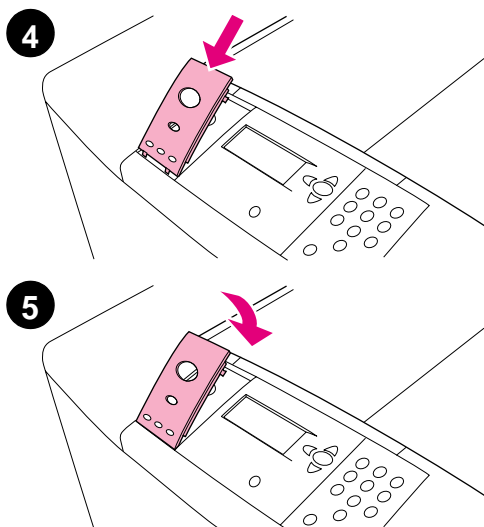
Punto 10 Sostituzione della mascherina del pannello di controllo



Il pannello di controllo viene fornito con una mascherina in inglese. Se necessario, attenersi alla seguente procedura per sostituire la mascherina del pannello di controllo con quella disponibile nella confezione.

Sostituzione della mascherina

- 1 Individuare l'interruttore di accensione sul lato anteriore della stampante. Premere l'interruttore di accensione per spegnere la stampante.
- 2 Inserire un dito o un oggetto rigido e sottile dietro la mascherina e sollevarla.
- 3 Sollevare delicatamente la mascherina e sposterla indietro per rimuoverla dalla stampante.



- 4 Posizionare la nuova mascherina sul pannello di controllo. Allineare le estremità della mascherina ai fori del pannello di controllo e farla scorrere all'interno.
- 5 Bloccare la mascherina sul pannello di controllo. Accertarsi che la mascherina sia allineata alla superficie del pannello di controllo.
- 6 Se si dispone di un'impilatrice/ cucitrice opzionale da 3.000 fogli (o impilatrice) o di un vassoio 4 opzionale o di entrambi, collegare i relativi cavi di alimentazione a un elemento di protezione o a una presa a corrente alternata.

Punto 11 Configurazione della lingua del pannello di controllo

Come impostazione predefinita, il pannello di controllo visualizza i messaggi in inglese. Se necessario, impostare la stampante in modo che venga utilizzata un'altra lingua supportata per la visualizzazione dei messaggi e per la stampa delle pagine di configurazione.

Nota

Quando la stampante viene accesa per la prima volta, è possibile impostare la lingua di visualizzazione dei messaggi in base a una delle 17 lingue disponibili.

Configurazione della lingua del pannello di controllo

- 1 Premere ✓ .
- 2 Utilizzare ▲ o ▼ per passare a CONFIGURE DEVICE (CONFIGURA PERIFERICA) e premere ✓ .
- 3 Utilizzare ▲ o ▼ per passare a SYSTEM SETUP (IMPOSTAZIONE SISTEMA) e premere ✓ .
- 4 Utilizzare ▲ o ▼ per passare a LANGUAGE (LINGUA) e premere ✓ .
- 5 Utilizzare ▲ o ▼ per passare alla lingua desiderata e premere ✓ .

Nota

Se si seleziona il giapponese, il turco, il ceco, il russo, l'ungherese e il polacco, viene modificato anche il set di simboli predefinito relativo alla lingua specifica. Per tutte le altre lingue, il set di simboli predefinito è PC-8.

Punto 12 Stampa di una pagina di configurazione

Stampare una pagina di configurazione per accertarsi che la stampante funzioni correttamente.

Stampa di una pagina di configurazione

- 1 Premere **22** sul tastierino numerico. In questo modo viene stampata la pagina di configurazione. Se nella stampante è installato un server di stampa HP Jetdirect, viene stampata anche una pagina di configurazione di rete HP Jetdirect.
- 2 Se si dispone di accessori opzionali quali l'accessorio per la stampa fronte/retro o il vassoio 4, controllare la pagina di configurazione per accertarsi che siano elencati come accessori installati.

Punto 13 Installazione del software di stampa

Il software di stampa accluso alla stampante viene fornito su CD-ROM. Per usufruire appieno delle funzioni della stampante è necessario installare i driver per stampante presenti su questo CD-ROM.

Se non si dispone di un'unità CD-ROM, è possibile scaricare il software di stampa da Internet all'indirizzo www.hp.com/support/lj9000. A seconda della configurazione dei computer basati su Windows, il programma di installazione del software di gestione della stampante verifica automaticamente se sul computer è previsto l'accesso a Internet e rende disponibile un'opzione per lo scaricamento del software più recente.

Nota

È possibile scaricare il software di installazione della stampante per reti UNIX (HP-UX, Sun Solaris) dall'indirizzo www.hp.com/support/net_printing.

Per ulteriori informazioni, vedere le pagine relative all'Assistenza clienti HP all'inizio della documentazione *HP LaserJet 9000 Introduzione* (manuale dell'utente) disponibile sul CD-ROM.

Installazione del software di stampa per Windows

In questa sezione vengono descritte le procedure di installazione del software di stampa per Windows. Il software è supportato su Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0, Windows 2000 e Windows Millennium (ME).

Installazione del software

- 1 Chiudere tutti i programmi in esecuzione.
- 2 Inserire il CD-ROM nell'apposita unità. A seconda della configurazione del computer, il programma di installazione potrebbe avviarsi automaticamente. Se il programma non viene eseguito automaticamente, nel menu **Avvio/Start**, fare clic su **Esegui**. Digitare `x:setup` (dove X indica la lettera dell'unità CD-ROM) e fare clic su **OK**.
- 3 Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.

Installazione del software di stampa per Macintosh

In questa sezione vengono descritte le procedure di installazione del software di stampa per Macintosh.

Installazione del software di stampa per Macintosh

- 1 Chiudere tutte le applicazioni in esecuzione.
- 2 Inserire il CD-ROM nell'apposita unità.
- 3 Fare doppio clic sulla cartella dei programmi di installazione di HP LaserJet.
- 4 Fare doppio clic sull'icona **Installer** relativo alla lingua desiderata e attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.
- 5 Aprire **Scelta Risorse** dal menu **Apple**.
- 6 Fare clic sull'icona **LaserWriter 8**. Se l'icona non è presente, consultare l'Aiuto di Mac OS per informazioni sulla risoluzione dei problemi oppure contattare l'Assistenza clienti HP; vedere le pagine iniziali della documentazione *HP LaserJet 9000 Introduzione* (manuale dell'utente) disponibile sul CD-ROM.
- 7 Se la rete presenta zone multiple, nel riquadro **Zone AppleTalk** selezionare la zona corrispondente all'ubicazione della stampante. In caso di dubbi, rivolgersi all'amministratore di rete.
- 8 Fare doppio clic sulla stampante desiderata. Viene visualizzata un'icona.
- 9 Chiudere **Scelta Risorse** facendo clic sulla casella di chiusura nell'angolo superiore sinistro.

Punto 14 Verifica della configurazione della stampante

Per verificare la corretta installazione del software, stampare un documento da un programma.

Verifica della configurazione della stampante

- 1** Attivare un programma qualsiasi per aprire o creare un documento semplice.
- 2** Accertarsi che venga visualizzato il nome della stampante corretta.
- 3** Stampare il documento.

Se il documento viene stampato, significa che l'installazione è riuscita.

Se il documento non viene stampato, è necessario controllare l'installazione e la configurazione della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere "Servizi di assistenza clienti a livello mondiale" a pagina 152.

Servizi di assistenza clienti a livello mondiale

Riparazione prodotti e assistenza clienti HP in USA e Canada

- Negli U.S.A., chiamare il numero (1) (208) 323-2551 dal lunedì al venerdì, dalle 06.00 alle 22.00 e il sabato dalle 09.00 alle 16.00 (fuso orario USA delle Montagne Rocciose).
- In Canada, chiamare il numero (1) (905) 206-4663 o (1) (800) 387-3867 dal lunedì al venerdì, dalle 08.00 alle 20.00 (fuso orario delle Montagne Rocciose).

L'assistenza viene fornita gratuitamente durante il periodo di garanzia. Tenere presente che continuano ad applicarsi le tariffe standard per chiamate in teleselezione. Quando si chiama, stare vicino al sistema ed essere pronti a fornire il numero di serie.

Se la propria stampante necessita di riparazioni, telefonare al numero (1) (800) 243-9816 per ottenere l'indirizzo del centro assistenza autorizzato HP più vicino.

Servizio di assistenza clienti europeo HP – Lingue e paesi disponibili

I centri di assistenza nella maggior parte dei paesi sono aperti dal lunedì al venerdì, dalle 08.30 alle 18:00 (fuso orario Europa Centrale).

Durante il periodo di garanzia, HP fornisce un servizio gratuito di assistenza telefonica. Telefonando a uno dei numeri elencati di seguito, si viene collegati a personale qualificato. Se occorre assistenza dopo la scadenza della garanzia, è possibile chiamare lo stesso numero telefonico; in questo caso viene addebitata una tariffa basata sul tipo di assistenza richiesta. Quando si chiama HP, tenersi pronti a fornire le seguenti informazioni: nome del prodotto e numero di serie, data di acquisto e descrizione del problema.

- Austria: 43 (0)810 00 6080
- Belgio
Francese: 32 (0)2 626-8806
Olandese: 32 (0)2 626-8806
- Danimarca: +45 39 29 4099
- Federazione Russa
Mosca: +7 095 797 3520
San Pietroburgo:
+7 812 346 7997
- Finlandia: 358 (0)203 47 288
- Francia: 33 (0)1 43 62 34 34
- Germania: 49 (0)180 52 58 143
- Grecia: +30 (0)1 619 64 11
- Inglese internazionale:
+44 (0)207 512 52 02
- Irlanda: +353 (0)1 662 5525
- Italia: 39 02 264 10350
- Norvegia: 47 22 11 6299
- Paesi Bassi:
31 (0)20 606 8751
- Polonia: +48 22 865 98 00
- Portogallo: 351 21 3176333
- Regno Unito:
+44 (0)207 512 52 02
- Repubblica Ceca:
42 (0)2 6130 7310
- Romania:
+40 1 315 44 42
(o 01 3154442)
- Spagna: +34 902 321 123
- Svezia: +46 (0)8 619 2170
- Svizzera: +41 (0)848 80 11 11
- Turchia: +90 212 221 69 69
- Ucraina: +7 (380-44) 490-3520
- Ungheria: +36 (0)1 382-1111

Africa e Medio Oriente:

- Egitto: +202 7956222
- Emirati Arabi Uniti, Bahrain, Giordania, Kuwait, Libano, Oman, Palestina, Qatar, Arabia Saudita, Yemen:
971 4 883 8454
- Inglese internazionale:
+44 (0)207 512 52 02
- Israele: +972 (0)9 9524848
- Sud Africa:
All'interno della RSA:
086 000 1030
Fuori la RSA: +27-11 258 9301

Centri di assistenza a livello mondiale

L'orario di apertura varia in base al paese.

Asia/Pacifico:

- Australia: (03) 8877 8000
- Cina: +86 (0)10 6564 5959
- Filippine: +63 (2) 867 3551
- Giappone: +81 3 3335-8333
- Hong Kong: +85 (2) 2802 4098
- India: +91 11 682 6035
- Indonesia: +62 (21) 350-3408
- Malesia: +60 (3) 295 2566
- Nuova Zelanda: +64 (9) 356 6640
- Repubblica di Corea:
Fuori Seoul: 080 999-0700
Seoul: +82 (2) 3270-0700
- Singapore: +65 272 5300
- Tailandia: +66 (2) 661 4000
- Taiwan: +886 (2) 2717 0055
- Vietnam:
+84 (0) 8 823 4530

America Latina

- Argentina: 0810-555-5520
- Brasile
Area di São Paulo:
(11) 3747-7799
Fuori dell'area di São Paulo:
0800-157751
- Cile: 800-22-5547
- Guatemala: 800-999-5305
- Messico
Città del Messico: 52-58-9922
Fuori Città del Messico:
01-800-472-6684
- Perù: 0-0800-10111
- Porto Rico: 1-877-2320-589
- Venezuela
Caracas: 207 8488
Fuori Caracas: 800 47 777

Garanzia e informazioni sulle normative

Garanzia limitata Hewlett-Packard

PRODOTTO HP	DURATA DELLA GARANZIA
HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS	1 anno, in loco

- 1** HP garantisce l'hardware, gli accessori e le forniture HP da difetti di materiale e di manodopera per il periodo specificato sopra. Se eventuali difetti vengono notificati alla Hewlett-Packard durante il periodo di garanzia, la Hewlett-Packard riparerà o sostituirà (a propria discrezione) il prodotto che dovesse rivelarsi difettoso. Il prodotto in sostituzione sarà fornito nuovo o come-nuovo.
- 2** La HP garantisce che il proprio software, se installato ed utilizzato in modo corretto, non eseguirà impropriamente le istruzioni di programmazione a causa di difetti di materiale o di manodopera per il periodo sopra specificato. Se eventuali difetti vengono notificati alla HP durante il periodo di garanzia, la HP sostituirà il software che non esegue correttamente le istruzioni di programmazione a causa di tali difetti.
- 3** La HP non garantisce tuttavia che il funzionamento dei propri prodotti sarà ininterrotto e privo di errori. Se la HP non fosse in grado di riparare o sostituire qualsiasi prodotto conformemente a quanto stipulato nella garanzia entro un periodo di tempo ragionevole, al cliente verrà rimborsato il prezzo di acquisto, dietro restituzione del prodotto alla HP.
- 4** I prodotti HP possono contenere componenti ricostruiti che forniscono prestazioni equivalenti a quelle di componenti nuovi o componenti che possono essere stati soggetti ad uso accidentale.
- 5** Il periodo di garanzia inizia a decorrere dalla data di consegna o dalla data di installazione, se il prodotto è stato installato dalla HP. Se il cliente pianifica o ritarda l'installazione HP per più di 30 giorni dopo la consegna, la garanzia inizia dal trentunesimo giorno dalla consegna.

- 6 La garanzia non è valida in caso di difetti dovuti a (a) manutenzione o calibrazione impropria o inadeguata; (b) software, interfacce, componenti o materiale di rifornimento non forniti dalla HP; (c) modifiche non autorizzate o abuso; (d) utilizzo in condizioni ambientali diverse da quelle consigliate per il prodotto in questione, o (e) installazione e manutenzione improprie.
- 7 CONFORMEMENTE A QUANTO CONSENTITO DALLE LEGGI LOCALI IN VIGORE, LA SUDETTA GARANZIA È ESCLUSIVA E PERTANTO NON VENGONO OFFERTE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, SCRITTE O ORALI, ESPRESSE O IMPLICITE. IN PARTICOLARE, LA HEWLETT-PACKARD NON OFFRE ALCUNA GARANZIA O CONDIZIONE IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE, O IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI.
- 8 CONFORMEMENTE A QUANTO CONSENTITO DALLE LEGGI LOCALI IN VIGORE, I PROVVEDIMENTI QUI RIPORTATI SONO GLI UNICI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. SALVO PER QUANTO SOPRA INDICATO, LA HEWLETT-PACKARD E I SUOI FORNITORI NON SARANNO RESPONSABILI PER PERDITE DI DATI O PER DANNI DIRETTI, SPECIFICI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI (IVI COMPRESSE PERDITE DI PROFITTI O DATI), IN BASE A CONTRATTO, ILLECITO O ALTRA FORMA DI DIRITTO.
- 9 TRANNE PER QUANTO CONCESSO DALLA LEGGE, I TERMINI DI GARANZIA QUI RIPORTATI NON ESCLUDONO, LIMITANO, MODIFICANO O POSSONO ESSERE CONSIDERATI IN ALCUN MODO AGGIUNTIVI AI DIRITTI LEGALI APPLICABILI ALLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO.

Assistenza durante e dopo il periodo di garanzia

- Se l'hardware della stampante presentasse un malfunzionamento durante il periodo di garanzia, contattare il centro di assistenza autorizzato HP.
- Se l'hardware della stampante si guasta dopo il periodo di garanzia e si dispone di un contratto di manutenzione HP o di un pacchetto HP SupportPack, è possibile richiedere il servizio secondo le modalità specificate nel suddetto contratto.
- Se non si dispone di un contratto di manutenzione HP o di un pacchetto HP SupportPack, rivolgersi al servizio di assistenza.

Garanzia limitata della cartuccia di stampa

Nota

La seguente garanzia è valida per la cartuccia di stampa fornita con la stampante.

La cartuccia di stampa HP è garantita da difetti di materiale e di manodopera per tutta la sua durata (indicata dal messaggio di esaurimento della cartuccia visualizzato nel pannello di controllo della stampante).

A sua discrezione, la HP sostituisce i prodotti che risultino difettosi o rimborsa il prezzo d'acquisto.

La garanzia non copre le cartucce che sono state riempite, vuotate o manomesse in altro modo.

Questa garanzia limitata conferisce all'utente diritti legali specifici, oltre ad eventuali altri diritti, a seconda della giurisdizione, della provincia e dello stato di residenza.

Conformemente a quanto consentito dalle leggi applicabili, la Hewlett-Packard non sarà in alcun modo da ritenersi responsabile per danni accidentali, conseguenti, speciali, indiretti, punitivi o esemplari o per perdite di profitto derivanti dalla violazione di questa garanzia o da altro.

Contratto di licenza per l'uso del software HP

ATTENZIONE: L'USO DI QUESTO SOFTWARE È SOGGETTO AI TERMINI DELLA LICENZA SOFTWARE HP DESCRITTI DI SEGUITO. L'USO DEL SOFTWARE IMPLICA L'ACCETTAZIONE DEI SUDDETTI TERMINI DI LICENZA. SE L'UTENTE NON CONCORDA CON I TERMINI DELLA PRESENTE, È POSSIBILE RESTITUIRE L'INTERO PRODOTTO INUTILIZZATO PER IL RIMBORSO COMPLETO. SE IL SOFTWARE FA PARTE DI UN'OFFERTA CON ALTRI PRODOTTI, È POSSIBILE RESTITUIRE L'INTERO PRODOTTO INUTILIZZATO PER IL RIMBORSO COMPLETO.

I seguenti termini di licenza regolano l'uso del software accluso, salvo nei casi che l'utente possenga un altro contratto firmato con la HP.

Conferimento della licenza

La HP concede all'utente una licenza d'Uso per una copia del Software. Per "Uso" si intende la memorizzazione, il caricamento, l'installazione e l'esecuzione o la visualizzazione del Software. All'utente non è concesso di modificare il Software o disattivare le funzioni di controllo della licenza del Software stesso. Se il Software è concesso in licenza per "uso simultaneo", non si potrà consentire l'Uso contemporaneo del Software a un numero di utenti superiore a quello autorizzato.

Proprietà

Il Software è di proprietà della HP, che ne detiene i diritti d'autore, o dei suoi fornitori terzi. La licenza non conferisce all'utente alcun altro titolo di proprietà sul Software e non rappresenta una vendita dei diritti del Software. I fornitori terzi della HP possono tutelare i propri diritti nel caso vengano violati i termini di questa licenza.

Copie e adattamento

Il Software può essere copiato o adattato solo per scopi di archiviazione o se la copia o l'adattamento sono fasi essenziali nell'Uso autorizzato del Software. Tutte le copie o gli adattamenti devono riportare le note di copyright presenti nel Software originale. Non è concesso di copiare il Software su una rete ad accesso pubblico.

Disassemblaggio e decifrazione

Il Software non può essere disassemblato o decompilato senza il previo consenso scritto della HP. Alcune giurisdizioni non richiedono il consenso della HP per un disassemblaggio o una decompilazione a carattere limitato. Su richiesta, l'utente è tenuto a rendere note alla HP, fornendo informazioni sufficientemente dettagliate, eventuali operazioni di disassemblaggio o decompilazione. Non è concesso decifrare il Software, ad eccezione dei casi in cui la decifrazione sia una fase necessaria per il funzionamento del Software.

Trasferimento

La licenza verrà automaticamente rescissa al trasferimento del Software. All'atto di trasferimento, l'utente deve consegnare al nuovo proprietario tutto il Software, comprese eventuali copie e la documentazione relativa. Come condizione del trasferimento, il nuovo proprietario deve accettare i termini della presente licenza.

Rescissione

La HP si riserva il diritto di rescindere la licenza in caso di inadempimento a uno dei termini in essa contenuti. Al momento della rescissione, l'utente dovrà distruggere immediatamente il Software, tutte le copie, gli adattamenti e le porzioni unite in qualsiasi modo e forma.

Requisiti per l'esportazione

Non è consentito esportare o riesportare il Software o una sua copia o adattamento, quando ciò rappresenta una violazione delle leggi e dei regolamenti applicabili.

Diritti limitati per il governo statunitense

Il Software e la documentazione acclusa sono stati interamente sviluppati con l'uso di fondi privati. La loro consegna e concessione su licenza avviene in qualità di "software ad uso commerciale", come definito in DFARS 252.227-7013 (ottobre 1988), DFARS 252.211-7015 (maggio 1991) o DFARS 252.227-7014 (giugno 1995), di "materiale commerciale", come definito in FAR 2.101 (a) o di "Software per computer a carattere limitato", come definito in FAR 52.227-19 (giugno 1987) (o di qualsiasi altro regolamento di agenzia o clausola contrattuale), a seconda dei casi applicabili. Gli unici diritti dell'utente sul Software e sulla documentazione di accompagnamento sono quelli definiti dalla clausola FAR o DFARS applicabile, o dalla licenza standard sul software HP, relativamente al prodotto in questione.

Normative FCC

Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe **B**, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stati concepiti per fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in caso di installazione del dispositivo in ambiente residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia. Qualora non installata ed utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che una particolare installazione non provochi interferenza. Qualora l'apparecchiatura causi interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, ciò può essere determinato spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente potrà provare a eliminare l'interferenza adottando le misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di corrente appartenente ad un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il fornitore o un tecnico radiotelevisivo qualificato.

Nota

Qualsiasi variazione o modifica apportata alla stampante e non espressamente approvata da HP può interferire con il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

Per garantire la conformità alle normative FCC, è necessario usare un cavo di interfaccia schermato.

Normativa DOC canadese

Conforme ai requisiti della normativa canadese EMC Classe **B**.
Conforme à la classe **B** des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

Normativa VCCI (Giappone)

Prodotto VCCI di classe B

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Dichiarazione EMI (Corea)

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

Informazioni sulla sicurezza

Sicurezza laser

The Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration has implemented regulations for laser products manufactured since August 1, 1976. Compliance is mandatory for products marketed in the United States. This printer is certified as a "Class 1" laser product under the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard according to the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968. Since radiation emitted inside this printer is completely confined within protective housings and external covers, the laser beam cannot escape during any phase of normal user operation.

AVVERTENZA

L'uso di impostazioni e procedure diverse da quelle indicate in questo manuale possono provocare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Informazioni sul prodotto

È possibile ottenere il foglio di informazioni sul prodotto toner, contattando negli U.S.A. il centro HP FIRST (Fax Information Retrieval Support Technology) al numero (1) (800) 333-1917. Per gli altri paesi, consultare la parte iniziale del manuale per i numeri di telefono e le informazioni appropriate.

Dichiarazione sulla sicurezza per la Finlandia

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite.

Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita.

Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen. Tiedot laitteessa käytettävän laseriodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Dichiarazione di conformità

in base alla Guida 22 ISO/IEC e EN 45014

Nome del produttore: Hewlett-Packard Company
Indirizzo del produttore: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, USA

dichiara che il prodotto

Nome del prodotto: Stampante HP LaserJet 9000 / 9000N / 9000DN
Numeri di modello: Stampante C8519A / C8520A / C8521A
Opzioni del prodotto: TUTTE

è conforme alle seguenti specifiche di prodotto:

SICUREZZA: IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996 /
EN 60950:1992+A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997
IEC 60825-1:1993 +A1:1997/
EN 60825-1:1994 + A11:1996 Prodotto laser/LED di Classe 1

EMC: CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Classe B¹³
EN 55024:1998
IEC 6100-3-2:1995/EN 61000-3-2:1995
IEC61000-3-3:1994/EN 61000-3-3:1995

FCC Titolo 47 CFR, Parte 15 Classe B²³ / ICES-003, Emissione 3
AS / NZS 3548:1995

Informazioni aggiuntive:

Questo prodotto è conforme ai requisiti della Direttiva EMC 89/336/CEE e sulle basse tensioni 73/23/CEE ed è contrassegnato dal marchio CE.

- 1) Il prodotto è stato collaudato in una configurazione tipica con sistemi di personal computer Hewlett-Packard.
- 2) Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:
 - (1) questa apparecchiatura non provoca interferenze dannose
 - (2) questa apparecchiatura deve accettare qualsiasi interferenza in ricezione, anche se tale interferenza può causare un funzionamento non corretto
- 3) Questo prodotto manifesta un funzionamento di Classe A quando viene collegato a cavi LAN (Local Area Network) usando gli accessori del server di stampa.

Hewlett-Packard Company
Boise, Idaho USA
22 novembre 2000

Australia: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

Europa: L'ufficio di vendita e assistenza Hewlett-Packard della zona oppure Hewlett-Packard GmbH, Department HQTRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 110-140, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

Stati Uniti: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (telefono: 208-396-6000)

Impresoras HP LaserJet 9000, 9000n, 9000dn y 9000hns

Inicio _____

**Copyright © Hewlett-Packard
Company 2001**

Reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin previa autorización por escrito, excepto en aquellos casos en que lo permitan las leyes de copyright.

Número de publicación
C8519-90903

Primera edición, mayo de 2001

Garantía

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a esta información.

HEWLETT-PACKARD
RENUNCIA EXPRESAMENTE
A LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE
COMERCIABILIDAD E
IDONEIDAD PARA UN FIN
PARTICULAR.

Hewlett-Packard no se hará responsable de los daños directos, indirectos, incidentales y consecuenciales, o de cualquier otro daño que pueda estar relacionado con el suministro o uso de este material.

**Avisos de marcas
comerciales**

Microsoft, MS Windows, Windows y Windows NT son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Todos los demás productos mencionados en este documento pueden ser marcas comerciales de sus respectivas empresas.

Configuración de la impresora

Contenido

Introducción	169
Lista de comprobación de la instalación	170
Prepare el lugar destinado a la impresora	171
Verifique el contenido de la caja	173
Identifique los componentes de la impresora	174
Quite el embalaje interno	175
Instale los accesorios	176
Instale el cartucho de impresión	177
Cargue las bandejas 2 y 3.	179
Conecte los cables de la impresora	181
Conexión de un cable paralelo	182
Conexión a la red Ethernet 10/100Base-TX	183
Conecte el cable de alimentación eléctrica	184
Cambie la cubierta del panel de control	185
Configure el idioma de la pantalla del panel de control.	187
Imprima una página de configuración	188
Instale el software de impresión	189
Instalación del software de impresión para Windows	190
Instalación del software de impresión para Macintosh	191
Verifique la configuración de la impresora.	192
Opciones de asistencia al cliente en todo el mundo	193

Garantía e información sobre normativas	196
Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard	196
Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de impresión.	198
Términos de la licencia de software de HP	199
Normativa de la FCC	201
Información de seguridad	203
Declaración de conformidad	205

Introducción

Felicidades por la compra de la impresora HP LaserJet serie 9000. Esta serie de impresoras se encuentra disponible en cuatro configuraciones.



Impresora HP LaserJet 9000

La impresora HP LaserJet 9000 (referencia C8519A) se entrega de serie con 64 Megabytes (MB) de RAM, impresión de formato ancho y dos bandejas para 500 hojas.

Nota

Para conectarse a una red, la impresora HP LaserJet 9000 necesita una tarjeta de entrada/salida ampliada (EIO) opcional.



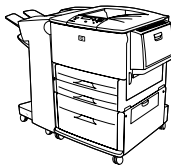
Impresora HP LaserJet 9000n

La impresora HP LaserJet 9000n (referencia C8520A) se entrega de serie con 64 MB de RAM, impresión de formato ancho, dos bandejas para 500 hojas, una bandeja multifunción para 100 hojas (bandeja opcional 1) y un servidor de impresión HP Jetdirect opcional.



Impresora HP LaserJet 9000dn

La impresora HP LaserJet 9000dn (referencia C8521A) se entrega de serie con 64 MB de RAM, impresión de formato ancho, dos bandejas para 500 hojas, una bandeja multifunción para 100 hojas (bandeja opcional 1), un servidor de impresión HP Jetdirect opcional y un accesorio de impresión dúplex opcional (para imprimir en ambas caras del papel).



Impresora HP LaserJet 9000hns

La impresora HP LaserJet 9000hns (referencia C8522A) contiene la impresora HP LaserJet 9000dn, una bandeja de entrada para 2.000 hojas (bandeja opcional 4) y una grapadora/apiladora opcional para 3.000 hojas o una apiladora opcional para 3.000 hojas.

Lista de comprobación de la instalación

Esta guía le ayudará a configurar e instalar su impresora nueva. Para realizar una instalación correcta, siga en orden estas secciones:

- Desempaquete la impresora pasos 1-4
- Instale la impresora pasos 5-12
- Instale el software paso 13
de impresión
- Verifique la configuración paso 14
de la impresora

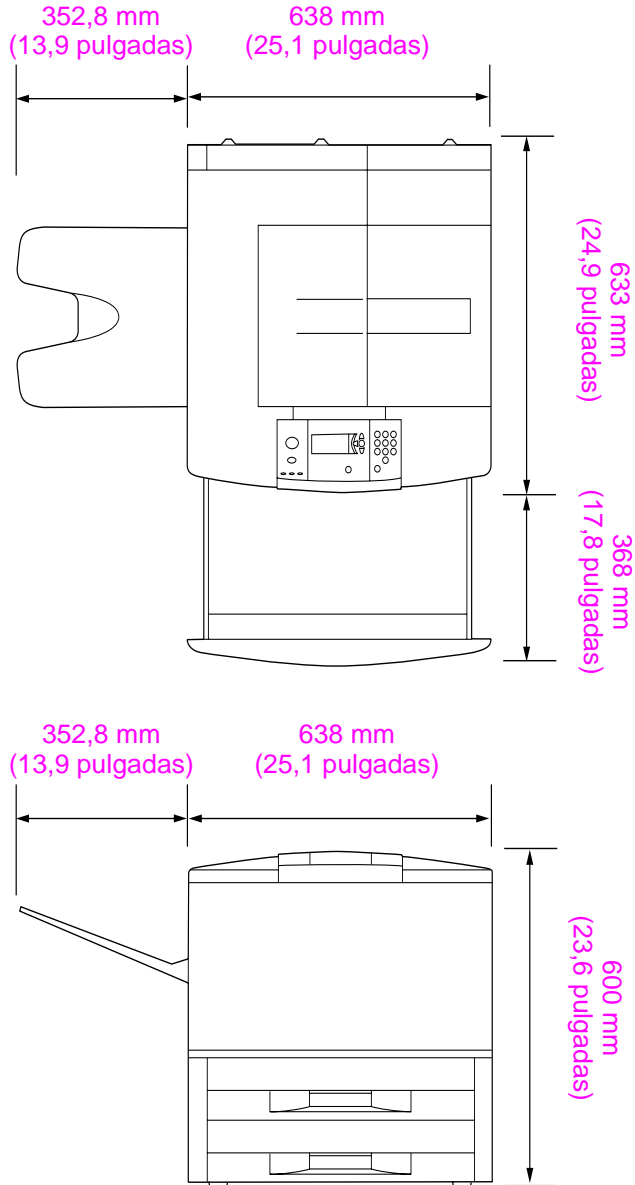
ADVERTENCIA

La impresora es pesada. HP recomienda que la muevan entre 4 personas para que no se produzcan daños personales y para evitar que se estropee.

Paso 1 Prepare el lugar destinado a la impresora

Tamaño de la impresora

Prepare un sitio que permita que la impresora cumpla con los siguientes requisitos físicos y ambientales:



**Dimensiones de la impresora HP LaserJet 9000
(vistas lateral y superior)**

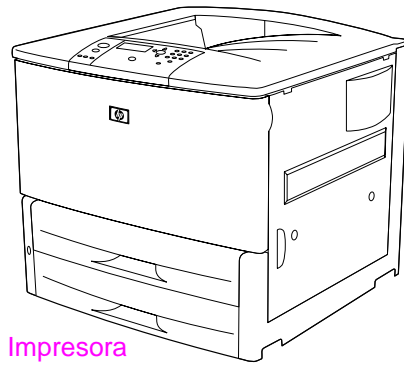
Requisitos para la colocación de la impresora

- Una zona elevada del suelo
- Espacio libre alrededor
- Una sala bien ventilada
- Que no haya exposición directa a la luz del sol o a productos químicos, incluidos los productos de limpieza que contengan amoníaco
- Una fuente de alimentación adecuada (circuitos de 15 A, 110 V o 220 V cercanos a la impresora)
- Un entorno estable (sin cambios bruscos de temperatura o humedad)
- Humedad relativa del 20 al 80 por ciento
- Temperatura de la habitación de 50 °F a 91 °F (10 °C a 32,5 °C)

Peso de la impresora (sin cartucho de impresión)

- Impresora HP LaserJet 9000: 63,5 kg (140 libras)
- Impresora HP LaserJet 9000n: 69,4 kg (153 libras)
- Impresora HP LaserJet 9000dn: 76,2 kg (168 libras)
- Impresora HP LaserJet 9000hns: 76,2 kg (168 libras)

Paso 2 Verifique el contenido de la caja

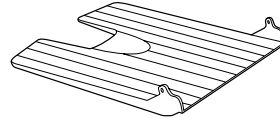


Impresora

Cable de alimentación eléctrica



Bandeja de salida boca arriba

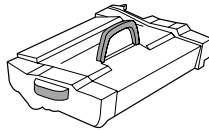


Cubierta del panel de control

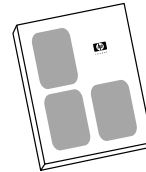


Documentación de la impresora (este manual)

Cartucho de impresión



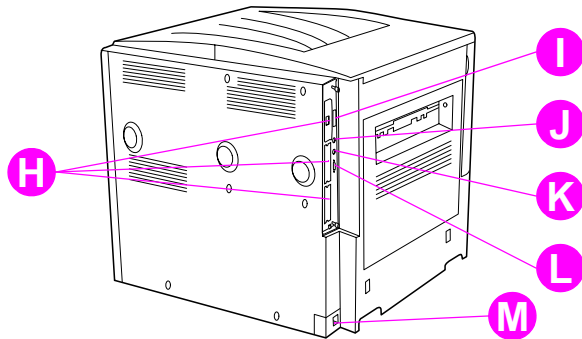
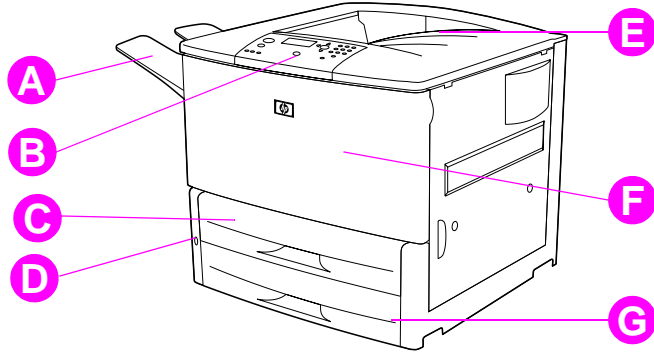
CD del software de la impresora (incluido el manual del usuario)



Contenido de la caja

Paso 3 Identifique los componentes de la impresora

Las ilustraciones siguientes muestran la posición y los nombres de los componentes más importantes de la impresora:



Piezas de la impresora (vistas frontal y trasera)

A Bandeja boca arriba	F Puerta delantera	J Arnés de interfaz exterior (AUX)
B Panel de control	G Bandeja 3	K Conexión Fast InfraRed de HP (FIR)
C Bandeja 2	H Ranuras EIO (3)	L Conector HP JetLink
D Conmutador eléctrico	I Conector de cable paralelo	M Conector del cable de impresión
E Bandeja de salida estándar (bandeja boca abajo)		

Paso 4 Quite el embalaje interno

Quite todo el embalaje de la impresora.

ADVERTENCIA

Esta impresora pesa aproximadamente 63,5 kg (140 libras). HP recomienda que la muevan entre 4 personas para que no se produzcan daños personales y para evitar que se estropee.

Para quitar el embalaje interno

- 1 Retire el material de embalaje naranja del exterior de la impresora, así como el cartón y otros elementos de protección que no sean de ese color.
- 2 Retire todo el material de embalaje naranja de la bandeja de salida estándar y la película protectora de la pantalla.
- 3 Abra la puerta de la izquierda y retire los dos espaciadores del fusor de embalaje. La cinta naranja conecta los espaciadores del fusor con el exterior de la puerta izquierda. Retire la cinta naranja del fusor que contiene los cierres del exterior de la puerta. Cierre la puerta después de extraer los espaciadores del fusor y la cinta.
- 4 Abra las bandejas, quite el material de embalaje naranja y cierre de nuevo las bandejas.
- 5 Abra la puerta delantera y extraiga la cinta de embalaje naranja que se encuentra en el área del rodillo de transferencia delantero y de la palanca de cierre del cartucho de impresión. Cierre la puerta.

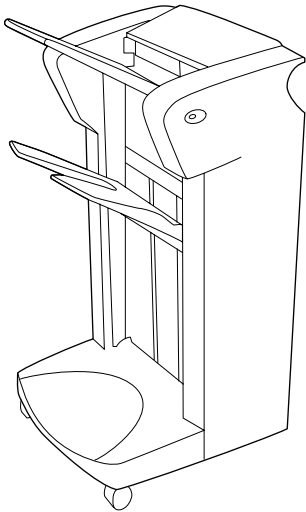
Nota

Guarde todo el material de embalaje. Puede que lo necesite para volver a empaquetar la impresora en otro momento.

Paso 5 Instale los accesorios

Instale todos los accesorios para el manejo del papel que compró con la impresora o independientemente. Utilice las instrucciones de instalación provistas con los accesorios.

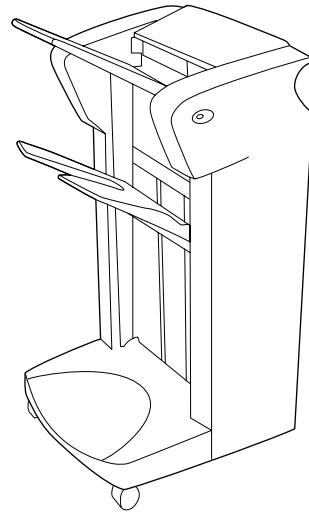
Si tiene una grapadora/apiladora (o apiladora) para 3.000 hojas y una unidad de impresión a dos caras, la bandeja 4 o ambas cosas, instale la unidad de impresión a dos caras y la bandeja 4 antes de instalar la grapadora/apiladora (o apiladora) para 3.000 hojas.



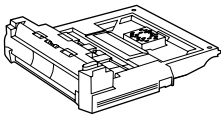
Grapadora/apiladora para 3.000 hojas



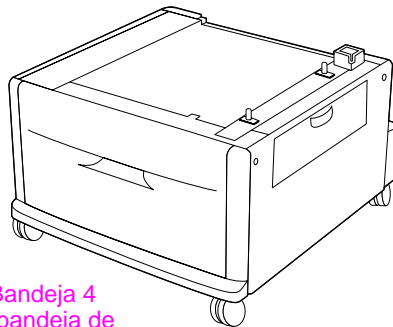
Conexión Fast InfraRed de HP



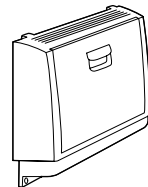
Apiladora para 3.000 hojas



Accesorio para impresión dúplex (unidad de impresión a dos caras)



Bandeja 4 (bandeja de entrada para 2.000 hojas)

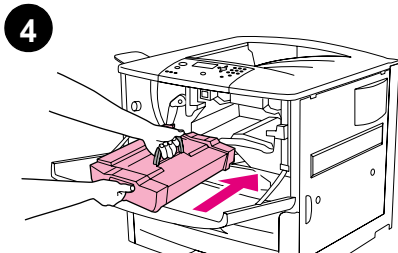
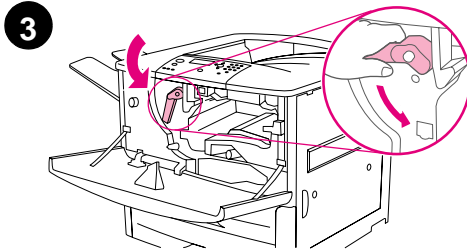
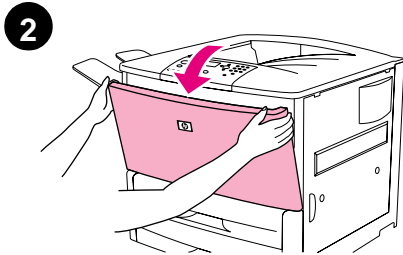
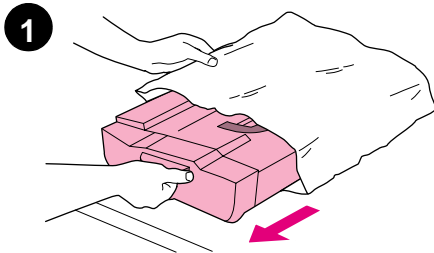


Bandeja 1 (bandeja multifunción)

Accesorios opcionales

Paso 6 Instale el cartucho de impresión

Utilice este procedimiento para instalar el cartucho de impresión. Si el tóner cae en su ropa, límpielo con un paño seco y lave la ropa en agua fría. El agua caliente fija el tóner en el tejido.



Para instalar el cartucho de impresión

- 1 Antes de quitar el cartucho de impresión de su embalaje, colóquelo en una superficie firme. Saque con cuidado el cartucho de impresión de su embalaje.

CUIDADO

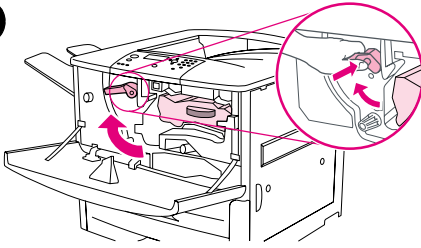
Para evitar que el cartucho de impresión se dañe, utilice las dos manos al extraerlo de su embalaje.

Nota

El cartucho de impresión no tiene lengüeta para tirar.

- 2 Abra la puerta delantera de la impresora.
- 3 Gire la palanca hasta la posición de apertura.
- 4 Coloque el cartucho tal y como se muestra, con la flecha del lado izquierdo apuntando hacia la impresora y alineada con las guías. Introduzca el cartucho en la impresora tanto como pueda.

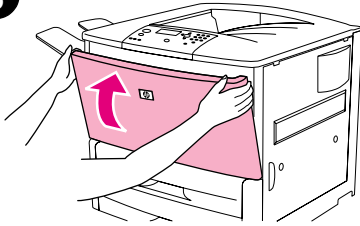
5



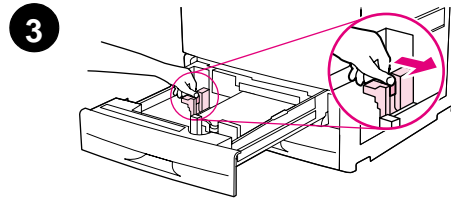
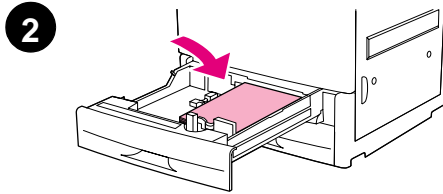
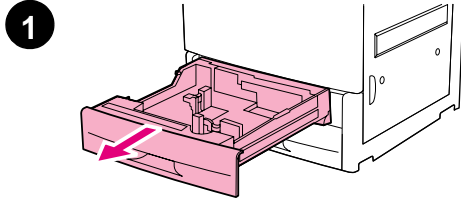
5 Pulse el botón de la palanca verde y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de cierre.

6 Cierre la puerta delantera.

6



Paso 7 Cargue las bandejas 2 y 3



Esta sección describe cómo cargar papel tamaño A4 o Carta. Para obtener instrucciones sobre cómo cargar y configurar otros tamaños y tipos de soportes de impresión, consulte el manual (guía del usuario) *HP LaserJet 9000 Introduce* provisto en el CD.

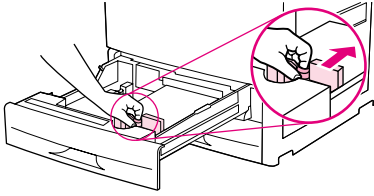
CUIDADO

Para evitar atascos de papel no abra nunca la bandeja cuando la impresora imprima desde ésta.

Para cargar las bandejas 2 y 3

- 1 Tire de la bandeja hasta que se detenga.
- 2 Cargue papel de tamaño A4 o Carta con la parte delantera de la pila orientada hacia la parte trasera de la bandeja. Para realizar impresiones por una sola cara, la cara que se vaya a imprimir debe estar boca abajo. Para realizar impresiones por las dos caras, la primera cara que se vaya a imprimir debe estar boca arriba.
- 3 Ajuste la guía de papel izquierda (Y) pulsando la pestaña de la guía y deslizándola hacia la marca para papel de tamaño A4 o Carta.

4

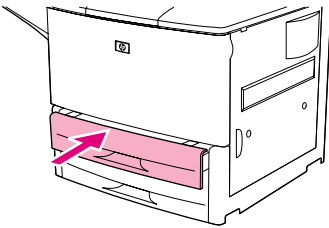


4 Ajuste la guía de papel delantera (X) pulsando la pestaña de la guía y deslizándola hacia la marca para papel de tamaño A4 o Carta.

5 Cierre la bandeja hasta que se detenga.

6 Repita los pasos del 1 al 5 para cargar la otra bandeja.

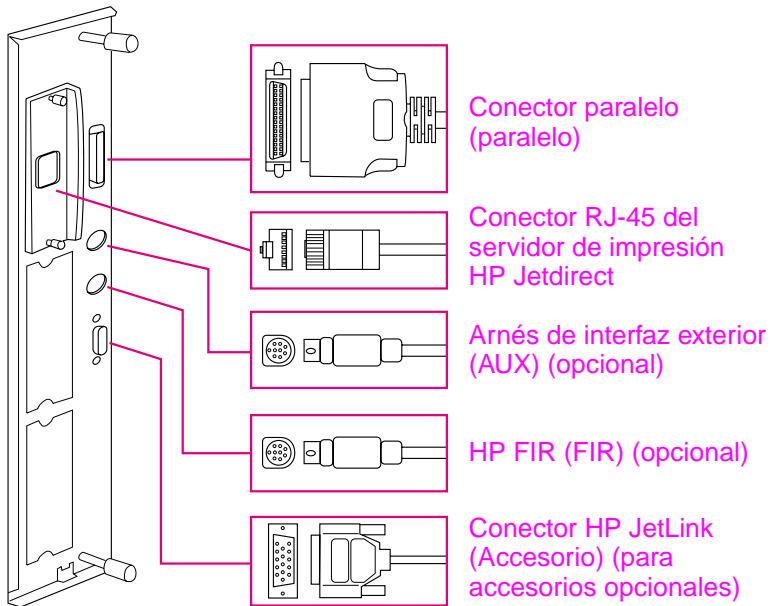
5



Paso 8 Conecte los cables de la impresora

La impresora se puede conectar al PC mediante un cable paralelo o a la red mediante un servidor de impresión HP Jetdirect opcional. La conexión a una red Token Ring se puede llevar a cabo mediante una tarjeta Token Ring opcional.

Para impresoras equipadas con un servidor de impresión HP Jetdirect, se proporciona un cable de red doble retorcido mediante un conector 10/100Base-TX (RJ-45). La impresora también tiene un conector para Fast InfraRed de HP, un arnés de interfaz exterior y un conector HP JetLink.

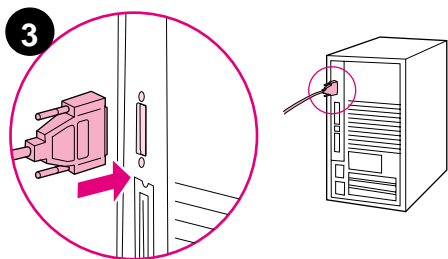
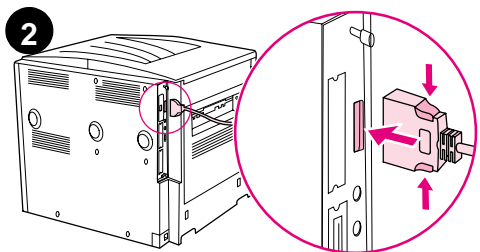
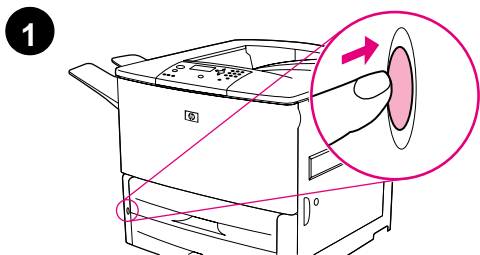


Situación de los puertos de la interfaz

Conexión de un cable paralelo

Utilice un cable paralelo si desea conectar la impresora directamente al PC.

Para garantizar una total fiabilidad, utilice un cable paralelo tipo C bidireccional IEEE-1284. Estos cables están claramente marcados como "IEEE-1284". Sólo los cables IEEE-1284 admiten todas las funciones avanzadas de la impresora.



Para conectar un cable paralelo

- 1 Compruebe que tanto la impresora como el PC estén apagados.
- 2 Conecte el cable paralelo al puerto paralelo de la impresora. Pulse las palancas de liberación de bloqueo al conectar el cable.

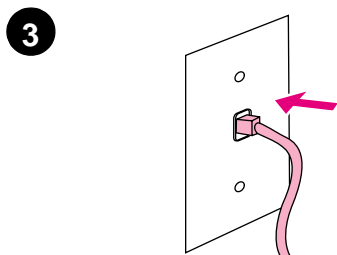
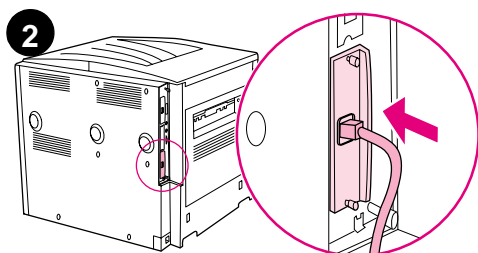
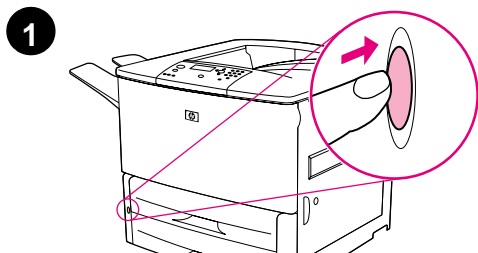
Nota

Si la instalación del cable es difícil, verifique que se trate del cable correcto.

- 3 Conecte el otro extremo del cable al conector apropiado del PC.

Conexión a la red Ethernet 10/100Base-TX

Utilice el conector RJ-45 si desea conectar la impresora a una red Ethernet 10/100Base-TX. El servidor de impresión HP Jetdirect es un accesorio opcional para el modelo base y estándar para los modelos n, dn y hns. Los servidores HP Jetdirect disponen de diferentes conexiones a red.

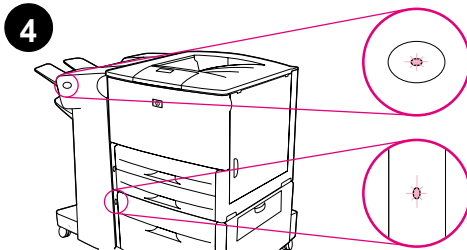
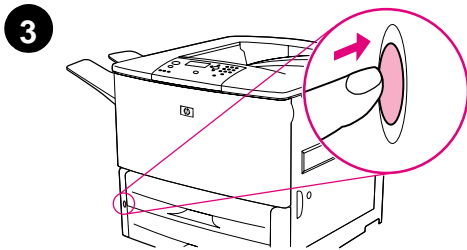
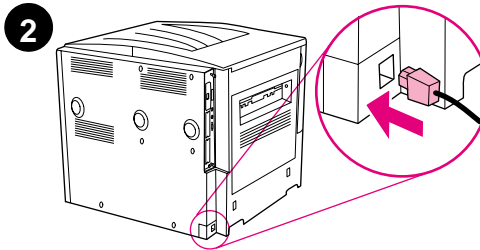
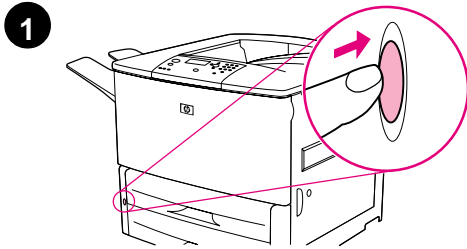


Para conectarse a la red Ethernet 10/100Base-TX

- 1 Busque el conmutador eléctrico en la parte delantera de la impresora. Pulse el conmutador para apagar la impresora (posición de apagado).
- 2 Conecte el cable de red doble retorcido al conector RJ-45 del servidor de impresión HP Jetdirect instalado en la impresora.
- 3 Conecte el otro extremo del cable a la red.

Paso 9 Conecte el cable de alimentación eléctrica

Esta sección describe cómo conectar el cable de alimentación eléctrica. HP recomienda conectar el cable de alimentación eléctrica a un protector contra sobretensiones.



Para conectar el cable de alimentación eléctrica

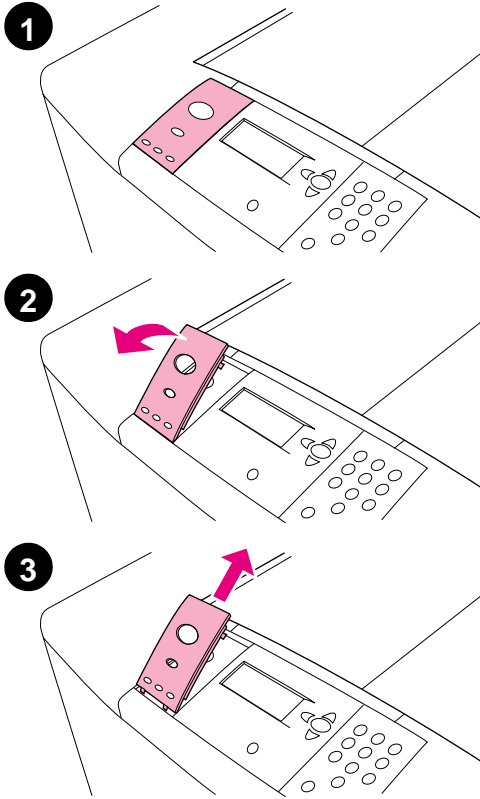
- 1 Busque el conmutador eléctrico en la parte delantera de la impresora. Verifique que la impresora esté apagada (posición de apagado).

Nota

Si la impresora está colocada en la parte superior del alimentador para 2.000 hojas, no conecte el cable de alimentación eléctrica de la impresora en el receptáculo correspondiente del dispositivo. Este conector está diseñado para conectar los dispositivos de salida de papel con la impresora HP LaserJet serie 9000.

- 2 Conecte el cable de alimentación a la impresora, a una regleta con toma de tierra o a una toma de corriente alterna.
- 3 Pulse el conmutador eléctrico para encender la impresora (posición de encendido). Una vez encendida la impresora, aparecerá el mensaje **READY (PREPARADA)** en la pantalla del panel de control.
- 4 Si tiene instalada la grapadora/apiladora (o la apiladora) opcional para 3.000 hojas, la bandeja 4 o ambas cosas, compruebe que la luz esté en verde. Si la luz es ámbar, parpadea o está apagada, consulte el manual (suplemento a la guía del usuario) *HP LaserJet 9000 Uso* que se puede descargar en la siguiente dirección de Internet: www.hp.com/support/lj9000.

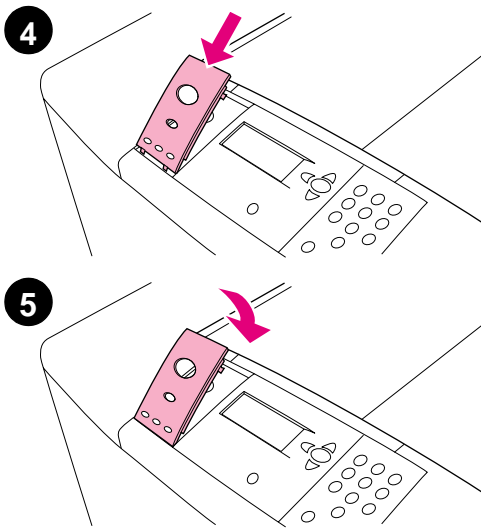
Paso 10 Cambie la cubierta del panel de control



El panel de control viene con una cubierta en inglés instalada. Si es necesario, utilice el siguiente procedimiento para cambiar la cubierta del panel de control por una de las que se suministran en la caja.

Para cambiar la cubierta

- 1** Busque el conmutador eléctrico en la parte delantera de la impresora. Pulse el conmutador para apagar la impresora (botón de apagado).
- 2** Inserte la uña del dedo o un objeto rígido y delgado en la parte posterior de la cubierta y tire hacia arriba.
- 3** Levante con cuidado la cubierta y tire hacia atrás para sacarla de la impresora.



- 4** Coloque la nueva cubierta sobre el panel de control. Alinee los extremos de la cubierta con los agujeros del panel de control y colóquela de nuevo.
- 5** Encaje la cubierta firmemente en el panel de control. Verifique que la cubierta quede bien ajustada en el panel de control.
- 6** Si tiene una grapadora/apiladora (o apiladora) opcional para 3.000 hojas, una bandeja 4 opcional, o ambas cosas, conecte los cables de alimentación eléctrica a un protector contra sobretensiones o a una toma de CA.

Paso 11 Configure el idioma de la pantalla del panel de control

De manera predeterminada, el panel de control de la impresora muestra sus mensajes en inglés. Si es necesario, configure la impresora para que muestre los mensajes y las páginas de configuración de impresión en los otros idiomas admitidos.

Nota

Cuando la impresora se encienda por primera vez, tiene la posibilidad de configurar hasta 17 idiomas.

Para configurar el idioma del panel de control

- 1 Pulse ✓.
- 2 Utilice ▲ o ▼ para deslizarse hasta `CONFIGURE DEVICE` `<CONFIG. DISPOSITIVO>` y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para deslizarse hasta `SYSTEM SETUP` `<CONFIG. SISTEMA>` y pulse ✓.
- 4 Utilice ▲ o ▼ para deslizarse hasta `LANGUAGE` `<IDIOMA>` y pulse ✓.
- 5 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el idioma deseado y pulse ✓.

Nota

En el caso del japonés, el turco, el checo, el ruso, el húngaro y el polaco, la selección de idioma cambiará el conjunto de símbolos predeterminado para dicho idioma. En el caso de los demás idiomas, el conjunto de símbolos predeterminado es PC-8.

Paso 12 Imprima una página de configuración

Imprima una página de configuración para confirmar que la impresora esté funcionando correctamente.

Para imprimir una página de configuración.

- 1** Pulse **22** en el teclado numérico. La página de configuración se imprimirá. Si tiene un servidor de impresión HP Jetdirect instalado en la impresora, se imprimirá también una página de configuración de red HP Jetdirect.
- 2** Si tiene accesorios opcionales, como un accesorio de impresión dúplex o una bandeja 4, instalados, consulte la página de configuración para asegurarse de que en ella aparezcan estos accesorios como instalados.

Paso 13 Instale el software de impresión

La impresora viene con el software de impresión en un CD. Los controladores de este CD deben estar instalados para aprovechar al máximo las posibilidades de la impresora.

Si no tiene acceso a una unidad de CD-ROM, puede descargar el software de impresión desde la dirección de Internet webwww.hp.com/support/lj9000. Según la configuración de los PC que ejecutan Windows, el programa de instalación del software de la impresora comprobará automáticamente si el PC tiene acceso a Internet y le ofrecerá la opción de obtener el software más actualizado desde Internet.

Nota

El software de instalación de la impresora para redes UNIX (HP-UX, Sun Solaris) se encuentra disponible en la dirección www.hp.com/support/net_printing.

Consulte las páginas de Atención al cliente de HP al principio del manual (guía del usuario) *HP LaserJet 9000 Introducción* que se proporciona en el CD para obtener más información.

Instalación del software de impresión para Windows

Esta sección describe cómo instalar el software de impresión para Windows. El software es compatible con Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows Millennium (ME).

Para instalar el software

- 1 Cierre todos los programas que estén abiertos.
- 2 Inserte el CD en la unidad de CD-ROM. Según la configuración del PC, quizá el programa de instalación se ejecute automáticamente. Si el programa no se ejecuta automáticamente: En el menú **Inicio**, seleccione **Ejecutar**. Escriba `x:setup` (X es la letra de la unidad de CD-ROM), y seleccione **Aceptar**.
- 3 Siga las instrucciones de la pantalla del PC.

Instalación del software de impresión para Macintosh

Esta sección describe cómo instalar el software de impresión para Macintosh.

Para instalar el software de impresión para Macintosh

- 1 Salga de todas las aplicaciones abiertas.
- 2 Inserte el CD en la unidad de CD-ROM.
- 3 Efectúe una doble selección en la carpeta HP LaserJet Installers.
- 4 Efectúe una doble selección en el icono **Installer** para seleccionar el idioma y siga las instrucciones de la pantalla.
- 5 Abra el Selector desde el menú **Apple**.
- 6 Seleccione el icono **LaserWriter 8**. Si el icono no está, consulte la Ayuda del Mac OS para obtener información sobre solución de problemas o póngase en contacto con la Atención al cliente de HP (consulte las primeras páginas del manual (guía del usuario) *HP LaserJet 9000 Introducción* que se proporciona en el CD).
- 7 Si la red en la que trabaja dispone de varias zonas, seleccione aquella en la que se encuentra la impresora, en el cuadro **Zonas de AppleTalk**. Si desconoce este dato, consulte con el administrador de la red.
- 8 Efectúe una doble selección en la impresora deseada. Aparecerá un icono.
- 9 Cierre el **Selector** pulsando en el cuadro de cierre situado en la esquina superior izquierda.

Paso 14 Verifique la configuración de la impresora

El modo más fácil de verificar que la instalación haya terminado correctamente es imprimir un documento desde un programa.

Para verificar la configuración de la impresora

- 1** Abra el programa que desee. Abra o cree un documento sencillo.
- 2** Asegúrese de que se muestre el nombre correcto de la impresora.
- 3** Imprima el documento.

Si el documento se imprime, la configuración de la impresora habrá finalizado.

Si el documento no se imprime correctamente, compruebe la configuración. Para obtener ayuda adicional, consulte “Opciones de asistencia al cliente en todo el mundo” en la página 193.

Opciones de asistencia al cliente en todo el mundo

Asistencia al cliente y asistencia para reparación del equipo en EE.UU. y Canadá.

- En EE.UU., llame al (1) (208) 323-2551 de lunes a viernes de 6 H a 22 H y los sábados de 9 H a 16 H, MT.
- En Canadá, llame al (1) (905) 206-4663 o al (1) (800) 387-3867 de lunes a viernes de 8 H a 20 H, MT.

La asistencia es gratuita durante el periodo de garantía. No obstante, todavía se aplican cargos telefónicos estándar de larga distancia. Permanezca cerca del sistema y tenga a mano el número de serie cuando llame.

Si cree que la impresora necesita reparación, llame al (1) (800) 243-9816 para saber cuál es el proveedor de servicio técnico autorizado por HP más cercano.

Opciones disponibles de los centros de asistencia al cliente en idiomas y países europeos

Los centros de asistencia para la mayoría de los países están abiertos de lunes a viertes de 8:30 H a 18:00 H CET.

HP brinda asistencia técnica telefónica gratuita durante la vigencia de la garantía. Al llamar a un número de teléfono de los que se indican más adelante se le conectará con un equipo de asistencia dispuesto a ayudarlo. Si necesita asistencia después de que haya vencido el período de garantía, podrá obtenerla a cambio de una tarifa en el mismo número de teléfono. La tarifa se cobra por cada incidente. Cuando llame a HP, tenga a mano la siguiente información: nombre y número de serie del producto, fecha de compra y descripción del problema.

- Alemania: 49 (0)180 52 58 143
- Austria: 43 (0)810 00 6080
- Bélgica
Francés: 32 (0)2 626-8806
Holandés: 32 (0)2 626-8806
- Dinamarca: +45 39 29 4099
- España: +34 902 321 123
- Federación Rusa
Moscú: +7 095 797 3520
San Petersburgo:
+7 812 346 7997
- Finlandia: 358 (0)203 47 288
- Francia: 33 (0)1 43 62 34 34
- Grecia: +30 (0)1 619 64 11
- Hungría: +36 (0)1 382-1111
- Inglés internacional:
+44 (0)207 512 52 02
- Irlanda: +353 (0)1 662 5525
- Italia: 39 02 264 10350
- Noruega: 47 22 11 6299
- Países Bajos:
31 (0)20 606 8751
- Polonia: +48 22 865 98 00
- Portugal: 351 21 3176333
- Reino Unido:
+44 (0)207 512 52 02
- República Checa:
42 (0)2 6130 7310
- Rumania: +40 1 315 44 42
(o 01 3154442)
- Suecia: +46 (0)8 619 2170
- Suiza: +41 (0)848 80 11 11
- Turquía: +90 212 221 69 69
- Ucrania: +7 (380-44) 490-3520

África y Oriente Medio

- Egipto: +202 7956222
- Emiratos Árabes Unidos,
Bahráin, Jordania, Kuwait,
Líbano, Omán, Palestina,
Qatar, Arabia Saudí, Yemen:
971 4 883 8454
- Inglés internacional:
+44 (0)207 512 52 02
- Israel: +972 (0)9 9524848
- Sudáfrica
Dentro de la RSA: 086 000 1030
Fuera de la RSA:
+27-11 258 9301

Centros de atención en el mundo

Las horas de actividad varían según el país.

Asia del Pacífico

- Australia: (03) 8877 8000
- China: +86 (0)10 6564 5959
- Filipinas: +63 (2) 867 3551
- Hong Kong: +85 (2) 2802 4098
- India: +91 11 682 6035
- Indonesia: +62 (21) 350-3408
- Japón: +81 3 3335-8333
- Malasia: +60 (3) 295 2566
- Nueva Zelanda: +64 (9) 356 6640
- República de Corea:
Seúl: +82 (2) 3270-0700
Fuera de Seúl:
080 999-0700
- Singapur: +65 272 5300
- Tailandia: +66 (2) 661 4000
- Taiwan: +886 (2) 2717 0055
- Vietnam: +84 (0) 8 823 4530

Latinoamérica

- Argentina: 0810-555-5520
- Brasil
Gran Sao Paulo:
(11) 3747-7799
Fuera del Gran Sao Paulo:
0800-157751
- Chile: 800-22-5547
- Guatemala: 800-999-5305
- México
Ciudad de México: 52-58-9922
Fuera de la Ciudad de México:
01-800-472-6684
- Perú: 0-0800-10111
- Puerto Rico: 1-877-2320-589
- Venezuela
Caracas: 207 8488
Fuera de Caracas: 800 47 777

Garantía e información sobre normativas

Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

PRODUCTO DE HP	VIGENCIA DE LA GARANTÍA
HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS	1 año, in situ

- 1 HP garantiza que el hardware, los accesorios y los suministros de HP no tendrán defectos de material ni de mano de obra durante el periodo anteriormente especificado. Si se informa a HP acerca de tales defectos durante el periodo de garantía, HP decidirá reparar o sustituir los productos siempre que se demuestre que están defectuosos. Los equipos de sustitución pueden ser nuevos o seminuevos.
- 2 HP le garantiza que el software de HP no dejará de ejecutar sus instrucciones de programación, durante el periodo especificado anteriormente, debido a defectos en el material y la mano de obra, cuando se instale y utilice correctamente. Si HP recibe notificación de dichos defectos durante el periodo de garantía, HP sustituirá los soportes del software que no ejecuten las instrucciones de programación debido a dichos defectos.
- 3 HP no garantiza que el funcionamiento de sus productos será ininterrumpido o sin errores. Si HP no puede, en un periodo razonable, reparar o sustituir algún producto sujeto a una de las condiciones de la garantía, el cliente tendrá derecho a un reembolso del precio de compra tras la devolución inmediata del producto.
- 4 Los productos de HP pueden contener piezas reutilizadas equivalentes a las nuevas en rendimiento o que pueden haber estado sometidas a un uso incidental.
- 5 El periodo de garantía empieza en la fecha de entrega, o en la fecha de instalación si HP ha instalado el producto. Si el cliente programa o prorroga la instalación de HP más de 30 días después de la entrega, la garantía empezará el día 31 a partir de dicha entrega.

- 6 La garantía no cubre defectos a causa de (a) mantenimiento o calibración indebida o inadecuada, (b) software, interfaces, piezas o suministros no suministrados por HP, (c) modificaciones no autorizadas o uso indebido, (d) funcionamiento fuera de las especificaciones ambientales publicadas para el producto, o (e) preparación o mantenimiento indebido del sitio.
- 7 SEGÚN EL ALCANCE PERMITIDO POR LAS LEYES LOCALES, LAS ANTERIORES GARANTÍAS EXCLUYEN TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, Y HP ESPECÍFICAMENTE NIEGA LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO.
- 8 HASTA EL PUNTO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LAS ACCIONES DE ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA SON LAS ACCIONES ÚNICAS Y EXCLUSIVAS DEL CLIENTE. EXCEPTO LO INDICADO ANTERIORMENTE, EN NINGÚN CASO HP O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE DATOS O DE LOS DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES (INCLUIDA LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS) O DE CUALQUIER OTRO DAÑO, YA ESTÉ BASADO EN CONTRATO, RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL O DE CUALQUIER OTRA MANERA.
- 9 PARA TRANSACCIONES DE CLIENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS DE ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA, EXCEPTO HASTA EL PUNTO LEGALMENTE PERMITIDO, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN LOS DERECHOS ESTATUTARIOS OBLIGATORIOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO A DICHOS CLIENTES.

Servicio técnico durante y después del periodo de garantía

- Si el hardware de la impresora falla durante el periodo de garantía, póngase en contacto con un servicio autorizado de HP o con el proveedor de asistencia.
- Si el hardware de la impresora falla después del periodo de garantía y tiene un acuerdo de mantenimiento de HP o el HP SupportPack, solicite el servicio según lo especificado en el acuerdo.
- Si no cuenta con un contrato de mantenimiento o un paquete de asistencia de HP, llame a un proveedor de servicio técnico o asistencia autorizado por HP.

Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de impresión

Nota

La anterior garantía es aplicable al cartucho de impresión que viene con esta impresora.

Se garantiza que este cartucho de impresión de HP está libre de defectos en el material y en la mano de obra durante su periodo de vida (que se indica mediante un mensaje de cartucho agotado en el panel de control de la impresora).

HP, a su elección, sustituirá los productos que demuestren estar defectuosos o devolverá el importe de su compra.

La garantía no cubre los cartuchos que se hayan rellenado, vaciado, maltratado, mal utilizado o manipulado de alguna forma.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Es posible que le correspondan otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra.

Hasta el punto permitido por la legislación aplicable, en ningún caso Hewlett-Packard Company será responsable de los daños incidentales, consecuenciales, especiales, indirectos, punitivos o ejemplares, o de las pérdidas de beneficios derivadas de la violación de esta garantía, etc.

Términos de la licencia de software de HP

ATENCIÓN: EL USO DEL SOFTWARE ESTÁ SUJETO A LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA DE PRODUCTOS DE SOFTWARE DE HP QUE SE ESTABLECEN A CONTINUACIÓN. EL USO DEL SOFTWARE INDICA QUE ACEPTA LOS TÉRMINOS DE DICHA LICENCIA. SI NO ACEPTA LAS CONDICIONES DE ESTA LICENCIA, PUEDE DEVOLVER EL SOFTWARE PARA OBTENER EL REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL IMPORTE PAGADO. SI EL SOFTWARE SE SUMINISTRA JUNTO CON OTRO PRODUCTO, PUEDE DEVOLVER LA TOTALIDAD DEL PRODUCTO NO UTILIZADO, PARA OBTENER EL REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL IMPORTE PAGADO.

A menos que el usuario final disponga de un acuerdo firmado aparte con HP, los siguientes términos de licencia establecerán las condiciones de uso del software al que acompañan.

Otorgamiento de la licencia

HP le concede una licencia de uso para una copia del software. Por “uso” se entiende almacenar, cargar, instalar, ejecutar o visualizar el software. El usuario final no tiene derecho a modificar el software ni a inhabilitar ninguna de sus características de licencia o control. Si la licencia del software permite el “uso simultáneo”, no deberá permitir que un número mayor al de máximo de usuarios autorizados utilicen el software simultáneamente.

Propiedad

El software pertenece a HP o a terceros proveedores, a quienes corresponden los derechos de autor (copyright). La licencia no le confiere ni título ni propiedad sobre el software, y no representa la venta de ningún derecho en cuanto al software. Los terceros proveedores de HP podrán proteger sus derechos en la eventualidad de violaciones de los términos de la licencia.

Copias y adaptaciones

Sólo puede hacer copias o adaptaciones del software para archivarlas, o cuando la copia o la adaptación sean un paso esencial del uso autorizado del software. Debe reproducir todos los avisos del copyright del software original en todas las copias o adaptaciones. No puede copiar el software en una red pública.

Prohibido desensamblar o decodificar

El software no se debe desensamblar ni decompilar, a menos que se haya obtenido la autorización previa por escrito de HP. Es posible que en algunas jurisdicciones no sea necesario obtener la autorización de HP para desensamblar o decompilar el software de forma limitada. Si HP se lo solicita, el usuario final deberá facilitar información razonablemente detallada acerca de cualquier desensamblaje o decompilación que haya realizado. No debe decodificar el software a menos que sea un aspecto necesario para su funcionamiento.

Transferencia

La licencia se terminará automáticamente cuando se produzca cualquier transferencia del software. Si transfiere el software, deberá entregarlo, junto con cualquier copia que haya hecho y la documentación correspondiente, al tercero que lo recibirá. El cesionario deberá aceptar los términos de esta licencia como condición previa a la transferencia.

Rescisión

En caso de incumplimiento con cualquiera de los términos de esta licencia, HP podrá rescindir la licencia, previa notificación al respecto. En caso de rescisión, tendrá que destruir inmediatamente el software y todas las copias, adaptaciones y partes del software que haya incorporado en otras aplicaciones.

Requisitos de exportación

No puede exportar ni reexportar el software, ni ninguna copia o adaptación, si con ello incumple alguna ley o normativa vigente.

Derechos restringidos del gobierno de Estados Unidos

El software y la documentación adjunta se han desarrollado únicamente con capital privado. Se entregan y se les proporciona licencia como “software comercial de computadoras” tal como se define en DFARS 252.227-7013 (octubre 1988), DFARS 252.211-7015 (mayo 1991) o DFARS 252.227-7014 (junio 1995), como “artículo comercial” tal como se define en FAR 2.101(a), o como “software restringido de computadoras” tal como se define en FAR 52.227-19 (junio 1987) (o cualquier cláusula de contrato o normativa de agencia equivalente), según lo aplicable. Se le otorgan solamente los derechos que la cláusula FAR o DFARS correspondiente, o el contrato de licencia estándar de HP, establecen para el tipo de software y la documentación que acompaña al producto en cuestión.

Normativa de la FCC

Durante la verificación de este equipo se ha comprobado que cumple los límites para dispositivos digitales de la Clase **B**, acorde con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar un grado razonable de protección contra interferencias perjudiciales en un área residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia de radio, y puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio, si no se instala ni se utiliza según se indica en el manual de instrucciones. Sin embargo, no puede garantizarse que no se originen interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse por medio del encendido y el apagado del equipo, el usuario debe intentar solucionar la interferencia con una o varias de las medidas siguientes:

- Volver a orientar o colocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe que pertenezca a un circuito diferente del que utiliza el receptor.
- Ponerse en contacto con su distribuidor o con un técnico experto en radio o televisión.

Nota

Cualquier cambio o alteración en la impresora que no sea aprobado expresamente por HP puede anular el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Para el cumplimiento de las normas FCC se requiere el uso de un cable de interfaz apantallado.

Normas DOC para Canadá

Cumple con los requisitos EMC clase **B** de Canadá.

Conforme à la classe **B** des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

Declaración VCCI (Japón)

Producto VCCI clase B

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Declaración EMI de Corea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

Información de seguridad

Seguridad de láser

El Centro de Dispositivos y Salud Radiológica (CDRH) de la Dirección de Alimentación y Fármacos de EE.UU. ha aplicado una normativa para los productos láser fabricados desde el 1 de agosto de 1976. Su cumplimiento es obligatorio para los productos comercializados en Estados Unidos. Esta impresora está certificada como un producto láser de "Clase 1" según el Nivel de Rendimiento de Radiaciones del Ministerio de Sanidad y Servicios Sociales (DHHS), de acuerdo con la Ley sobre el Control de Radiaciones para la Salud y Seguridad de 1968. Dado que la radiación que emite esta impresora está totalmente confinada en el interior de carcasas y cubiertas externas protectoras, el haz láser no puede alcanzar el exterior del equipo durante ninguna de las fases de una utilización normal por parte de los usuarios.

ADVERTENCIA

El uso de controles, ajustes o procedimientos que no sean los que se especifican en este manual podrían dejar al usuario expuesto a radiaciones peligrosas.

Hoja de información del producto

La hoja de información del tóner se puede obtener llamando en EE.UU. a HP FIRST (Fax Information Retrieval Support Technology) al (1) (800) 333-1917. Los clientes internacionales deben consultar el principio de este manual para obtener la información y números de teléfono adecuados.

Declaración láser para Finlandia

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite.

Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita.

Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen. Tiedot laitteessa käytettävän laseriodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Declaración de conformidad

Acorde con ISO/IEC Guía 22 y EN 45014

Nombre del fabricante: Hewlett-Packard Company
Dirección del fabricante: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, EE.UU.

declara que el producto

Nombre del producto: Impresora HP LaserJet 9000 / 9000N / 9000DN
Números de modelo: Impresora C8519A / C8520A / C8521A
Opciones de producto: TODAS

cumple las siguientes especificaciones de producto:

SEGURIDAD: IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996 /
EN 60950:1992+A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997
IEC 60825-1:1993 +A1:1997/
EN 60825-1:1994 + A11:1996 Producto Laser/LED Clase 1

EMC: CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Clase B¹³
EN 55024:1998
IEC 6100-3-2:1995/EN 61000-3-2:1995
IEC61000-3-3:1994/EN 61000-3-3:1995

FCC Título 47 CFR, Parte 15 Clase B²³ / ICES-003, Edición 3
AS / NZS 3548:1995

Información adicional:

El presente producto cumple con los requisitos de la Directiva EMC 89/336/EEC y de la Directiva de baja tensión 73/23/EEC y conlleva por lo tanto la garantía de la CE.

- 1) El producto se ha probado en configuraciones típicas de sistemas informáticos personales Hewlett-Packard
- 2) Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la normativa FCC. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:
 - (1) este dispositivo no debe causar interferencias peligrosas, y
 - (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado
- 3) El producto muestra funcionamiento de clase A cuando se conecta a cables de una red de área local (LAN) mediante accesorios de servidor de impresión

Hewlett-Packard Company
Boise, Idaho EE.UU.
22 de noviembre, 2000

Contacto en Australia: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

Contacto europeo: Oficina de servicios y venta de Hewlett-Packard de la zona o GmbH de Hewlett-Packard, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 110-140, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

Contacto en EE.UU.: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015 (Teléfono: 208-396-6000)

HP LaserJet 9000, 9000n, 9000dn en 9000hns-printers

Startgids _____

**Copyright © Hewlett-Packard
Company 2001**

Alle rechten voorbehouden.
Vereenvoudiging, bewerking en
vertaling zonder voorafgaande
schriftelijke toestemming zijn
verboden, behalve voor zover
toegestaan volgens het
auteursrecht.

Publicatienummer
C8519-90903

Eerste druk, mei 2001

Garantie

De informatie in dit document
kan zonder kennisgeving
worden veranderd.

Hewlett-Packard geeft geen
enkele garantie met betrekking
tot deze informatie.

HEWLETT-PACKARD BIEDT
MET NAME GEEN IMPLICIETE
GARANTIES VOOR
VERKOOPBAARHEID EN/OF
GESCHIKTHEID VOOR EEN
BEPAALD DOEL.

Hewlett-Packard is niet
aansprakelijk voor directe,
indirecte, incidentele of
bijkomende schade of enige
andere schade, die het gevolg
zou zijn van het verstrekken of
het gebruiken van deze
informatie of daarmee verband
zou houden.

Handelsmerken

Microsoft, MS Windows,
Windows en Windows NT zijn
gedeponeerde handelsmerken
van Microsoft Corporation in de
V.S.

Alle andere producten die hierin
worden genoemd, kunnen
handelsmerken zijn van de
respectieve bedrijven.

Printerinstelling

Inhoud

Inleiding	211
Installatiechecklist	212
Een plaats voor de printer voorbereiden	213
De inhoud van de doos controleren.	215
Kennismaken met de onderdelen van de printer.	216
Het verpakkingsmateriaal uit de printer verwijderen	217
Accessoires installeren	218
Inktcartridge installeren	219
Vul de laden 2 en 3	221
Printerkabels aansluiten	223
Een parallelle kabel aansluiten	224
De printer aansluiten op een Ethernet 10/100Base-TX-netwerk	225
Het netsnoer aansluiten	226
Het bedieningspaneelsjabloon wijzigen	227
De taal op het uitleesvenster van het bedieningspaneel instellen	229
Druk een configuratiepagina af	230
Afdruksoftware installeren	231
Windows-afdruksoftware installeren	232
Macintosh-afdruksoftware installeren	233
De printerinstelling controleren	234
Klantenondersteuning over de gehele wereld	235

Garantie- en overheidsinformatie	238
Hewlett-Packard beperkte garantieverklaring	238
Beperkte garantie voor de gebruiksduur van de inktcartridge	241
Voorwaarden van de HP gebruikersrechtovereenkomst	242
FCC regulations.	244
Veiligheidsverklaring	246
Conformiteitsverklaring	248

Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van de HP LaserJet serie 9000-printer. De printers van deze serie zijn verkrijgbaar in vier uitvoeringen.



HP LaserJet 9000-printer

De HP LaserJet 9000-printer (productnummer C8519A) wordt standaard geleverd met 64 megabyte (MB) RAM, opties voor afdrukken op breed papier en twee laden voor 500 vel.

Opmerking

De HP LaserJet 9000 heeft een optionele EIO-kaart (verbeterde input/output) nodig om met een netwerk te kunnen worden verbonden.



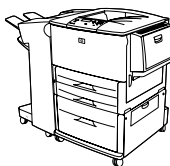
HP LaserJet 9000n-printer

De HP LaserJet 9000n-printer (productnummer C8520A) wordt standaard geleverd met 64 MB RAM, opties voor afdrukken op breed papier, twee laden voor 500 vel, een multifunctionele lade voor 100 vel (optionele lade 1) en een optionele HP Jetdirect-printserver.



HP LaserJet 9000dn-printer

De HP LaserJet 9000dn-printer (productnummer C8521A) wordt standaard geleverd met 64 MB RAM, opties voor afdrukken op breed papier, twee laden voor 500 vel, een multifunctionele lade voor 100 vel (optionele lade 1) en een optionele duplex-eenheid (voor dubbelzijdig afdrukken).



HP LaserJet 9000hns-printer

De HP LaserJet 9000hns-printer (productnummer C8522A) bevat de HP LaserJet 9000dn, een invoerlade voor 2.000 vel (optionele lade 4) en een optionele stapelaar/nietmachine voor 3.000 vel of een optionele stapelaar voor 3.000 vel.

Installatiechecklist

Deze handleiding helpt u bij het instellen en installeren van uw nieuwe printer. Om de installatie goed uit te voeren, moet u onderstaande stappen in de aangegeven volgorde uitvoeren:

- De printer uitpakken stappen 1-4
- De printer installeren stappen 5-12
- Afdruksoftware installeren stap 13
- De printerinstelling stap 14
 controleren

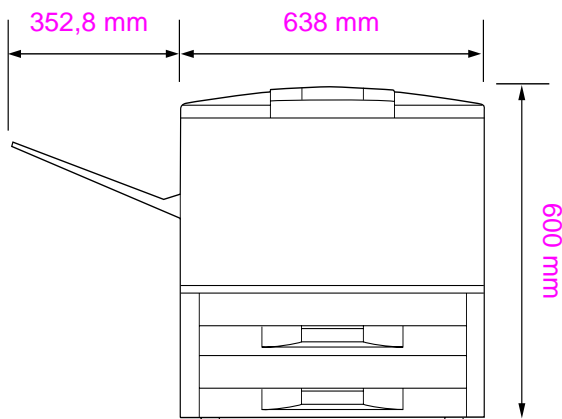
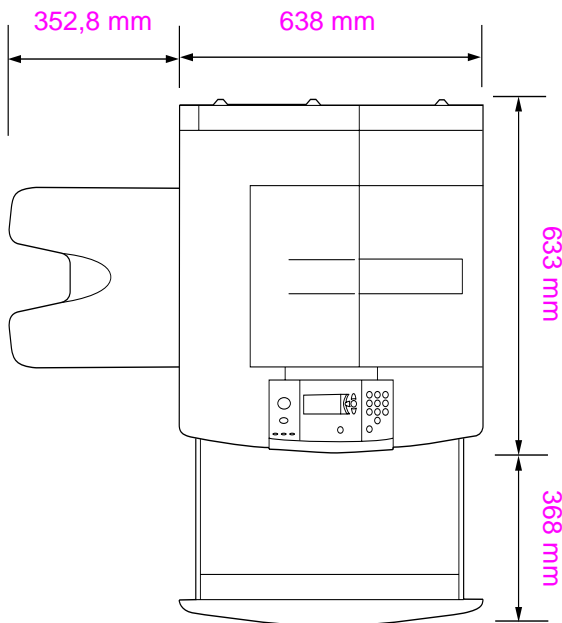
WAARSCHU- WING!

De printer is zwaar. Om persoonlijk letsel of beschadiging van de printer te voorkomen, raadt HP aan het apparaat met vier personen op te tillen.

Stap 1 Een plaats voor de printer voorbereiden

Printerafmetingen

Bereid een plaats voor de printer voor die voldoet aan de volgende omgevings- en fysieke condities:



Afmetingen van de HP LaserJet 9000-printer (boven- en zijkant)

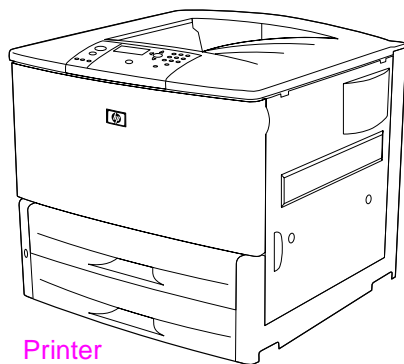
Plaatsingsvereisten voor de printer

- Een vlakke ondergrond
- Voldoende ruimte rondom de printer
- Een goed geventileerde ruimte
- Niet blootstellen aan direct zonlicht of chemicaliën, met inbegrip van reinigingsmiddelen op ammoniabasis
- Geschikte stroomvoorziening (een circuit van 15A, 110V of 220V in de buurt van de printer)
- Een stabiele omgeving – geen plotselinge veranderingen in temperatuur of vochtigheid
- Relatieve vochtigheid van 20 tot 80 %
- Kamertemperatuur van 10 tot 32,5 °C

Printergewicht (zonder inktcartridge)

- HP LaserJet 9000-printer: 63,5 kg
- HP LaserJet 9000n-printer: 69,4 kg
- HP LaserJet 9000dn-printer: 76,2 kg
- HP LaserJet 9000hns-printer: 76,2 kg

Stap 2 De inhoud van de doos controleren

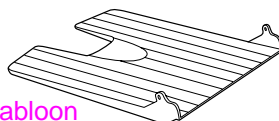


Printer

Netsnoer



Uitvoelade
afdrukszijde boven



Bedieningspaneelsjabloon

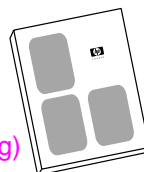
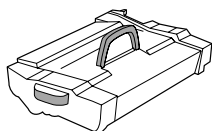


Printerdocumentatie
(deze handleiding)



CD-ROM met
printersoftware
(inclusief
gebruikershandleiding)

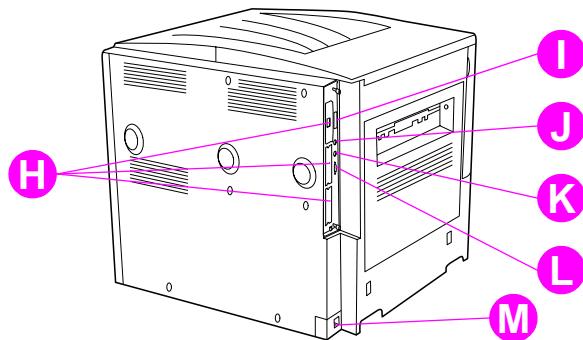
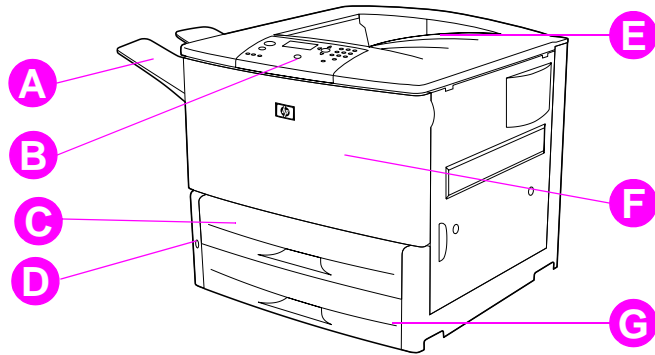
Inkcartridge



Inhoud van de doos

Stap 3 Kennismaken met de onderdelen van de printer

In de volgende afbeeldingen worden de plaats en namen van de belangrijkste onderdelen van de printer aangegeven.



Printeronderdelen (achteraanzicht)

A Uitvoerlade afdrukszijde onder	F Voorklep	J Smart Card accessoire aansluiting (AUX)
B Bedieningspaneel	G Lade 3	K HP Fast InfraRed (FIR)-verbinding
C Lade 2	H EIO-sleuven (3)	L HP JetLink-aansluiting
D AAN/UIT-schakelaar	I Parallele-kabelverbinding	M Netsnoeraansluiting
E Standaarduitvoerlade (uitvoerlade afdrukszijde onder)		

Stap 4 Het verpakkingsmateriaal uit de printer verwijderen

Haal al het verpakkingsmateriaal uit de printer.

WAARSCHUWING!

Het gewicht van deze printer is ongeveer 63,5 kg. Om persoonlijk letsel of beschadiging van de printer te voorkomen, raadt HP aan het apparaat met vier personen op te tillen.

Ga als volgt te werk om het verpakkingsmateriaal te verwijderen:

- 1 Haal al het oranje verpakkingsmateriaal van de buitenkant van de printer en verwijder al het karton of piepschuim dat niet oranje is.
- 2 Haal al het oranje verpakkingsmateriaal van de standaarduitvoerlade en verwijder de beschermfolie van het display.
- 3 Open de klep aan de linkerzijde en verwijder het opvulmateriaal uit de fuserruimte. Het opvulmateriaal in de fuserruimte is met oranje plakband aan de buitenkant van de linkerklep bevestigd. Verwijder het oranje plakband van de transportvergrendelingen aan de buitenkant van de klep. Sluit de klep nadat u het opvulmateriaal en het plakband uit de fuserruimte hebt verwijderd.
- 4 Open de laden, verwijder al het oranje verpakkingsmateriaal en sluit de laden weer.
- 5 Open de voorklep en verwijder het oranje plakband van de voorzijde van de transferrol en van de vergrendelingshendel voor de inktcartridge. Sluit de klep.

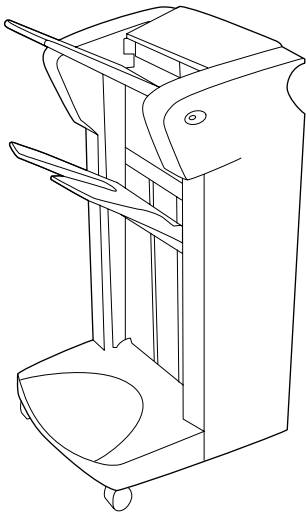
Opmerking

Bewaar al het verpakkingsmateriaal. U kunt dit later nog nodig hebben om uw printer te verpakken.

Stap 5 Accessoires installeren

De papierverwerkingsaccessoires installeren die u samen met de printer of afzonderlijk hebt gekocht. Gebruik de bij de accessoires geleverde installatie-instructies.

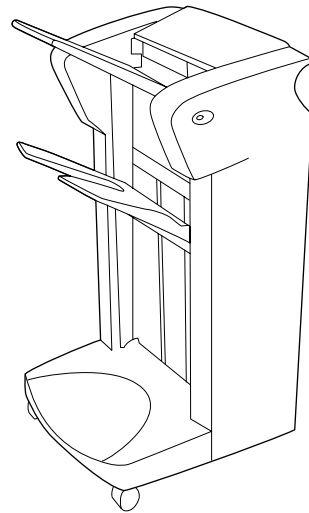
Als u over een stapelaar/nietmachine (of alleen stapelaar) voor 3.000 vel, en een duplexeenheid, lade 4, of beide beschikt, moet u de duplexeenheid en lade 4 installeren voordat u de installatie van de stapelaar/nietmachine (of stapelaar) voor 3.000 vel uitvoert.



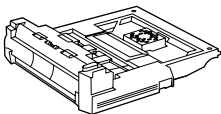
Stapelaar/nietmachine voor 3.000 vel



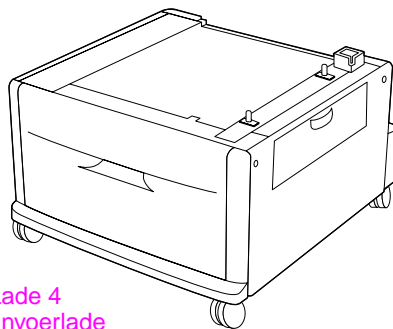
HP Fast InfraRed-verbinding



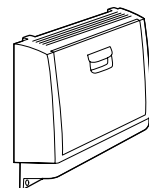
Stapelaar voor 3.000 vel



Optionele eenheid voor dubbelzijdig afdrucken (duplexeenheid)



Lade 4 (invoerlade voor 2.000 vel)

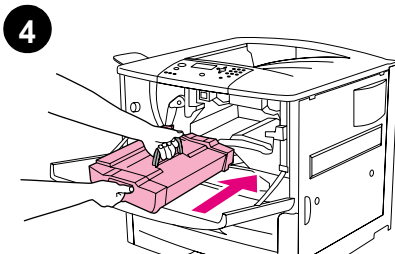
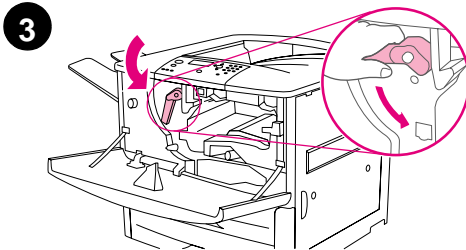
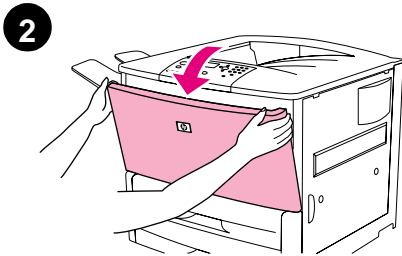
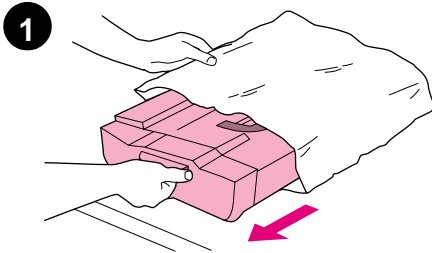


Lade 1 (multifunctionele lade)

Optionele accessoires

Stap 6 Inktcartridge installeren

Ga als volgt te werk om de inktcartridge te installeren. Als er toner op uw kleding komt, dient u deze er met een droge doek af te vegen en de kleding in koud water te wassen. Met warm water maakt de toner een blijvende vlek in de stof.



Volg deze procedure om de inktcartridge te installeren.

- 1 Plaats de inktcartridge op een stevige ondergrond voordat u de cartridge uit het verpakkingsmateriaal haalt. Schuif de inktcartridge voorzichtig uit het verpakkingsmateriaal.

VOORZICHTIG

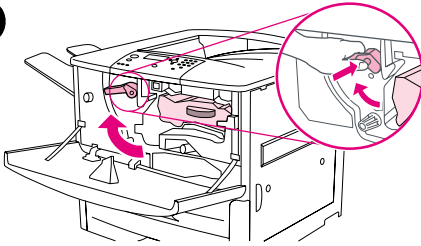
Om te voorkomen dat de inktcartridge beschadigd raakt, kunt u de cartridge het beste met twee handen uit de verpakking halen.

Opmerking

De inktcartridge heeft geen beveiligingsstrip.

- 2 Open de voorklep van de printer.
- 3 Draai de hendel naar beneden zodat het apparaat zich in de ontgrendelde positie bevindt.
- 4 Plaats de cartridge zo in de printer dat het pijltje aan de linkerkant naar de binnenkant van de printer wijst en de cartridge zich parallel met de printergeleiders bevindt. Schuif de cartridge zo ver mogelijk in de printer.

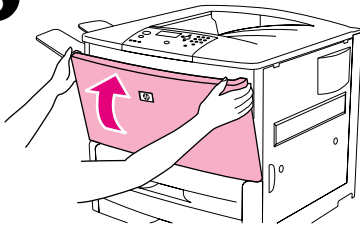
5



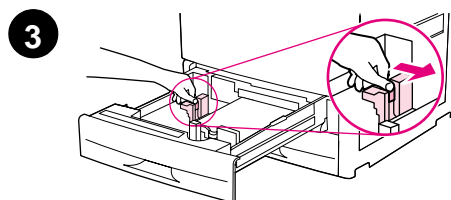
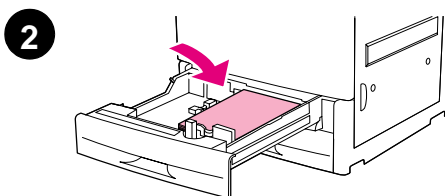
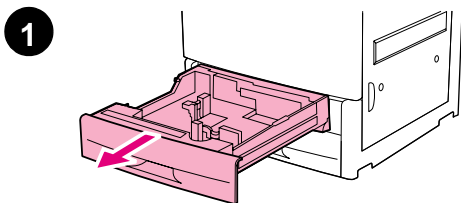
5 Druk op de knop op de groene hendel en draai deze vervolgens, met de wijzers van de klok mee, in de vergrendelde positie.

6 Sluit de voorklep.

6



Stap 7 Vul de laden 2 en 3



In dit gedeelte wordt beschreven hoe u papier van A4- of Letter-formaat laadt. Zie voor instructies over het laden en instellen van andere typen materiaal met andere afmetingen de handleiding *Introductiegids (gebruikershandleiding) voor de HP LaserJet 9000*, die zich op de meegeleverde CD-ROM bevindt.

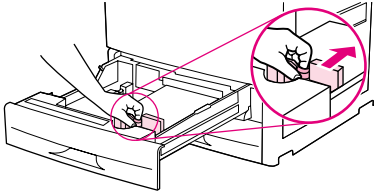
VOORZICHTIG

Open de lade nooit als de printer deze lade voor afdruktaken gebruikt. Dit kan papierstoringen veroorzaken.

Lade 2 en lade 3 vullen

- 1 Trek de lade zo ver mogelijk naar buiten.
- 2 Laad een stapel papier van A4- of Letter-formaat, waarbij u de korte kant van de stapel richting de achterzijde van de lade houdt. Voor enkelzijdig afdrukken plaatst u het papier met de te bedrukken kant naar beneden. Voor dubbelzijdig afdrukken plaatst u het papier met de kant die als eerste moet worden bedrukt naar boven.
- 3 Pas de linker (Y) papiergeleider aan door het lipje op de geleider ingedrukt te houden en deze in te stellen op de markering voor papier van A4- of Letterformaat.

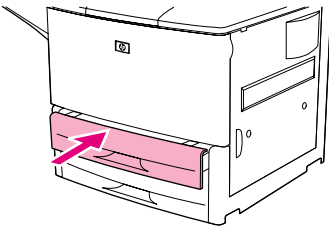
4



4 Pas de voorste (X) papiergeleider aan door het lipje op de geleider ingedrukt te houden en deze in te stellen op de markering voor papier van A4- of Letterformaat.

5 Sluit de lade tot deze niet verder kan.

5

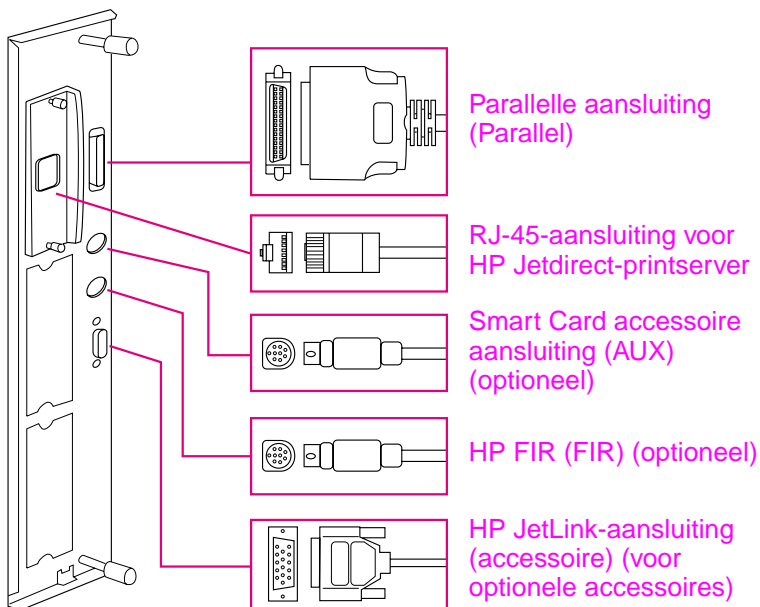


6 Herhaal stap 1 t/m 5 om de andere lade te vullen.

Stap 8 Printerkabels aansluiten

De printer kan op een computer worden aangesloten door middel van een parallelle kabel of op een netwerk door middel van een optionele HP Jetdirect-printserver. Als u de printer op een Token Ring-netwerk wilt aansluiten, kunt u gebruikmaken van een optionele Token Ring-kaart.

Voor printers die zijn uitgerust met een optionele HP Jetdirect-printserver is een getwijnde (twisted pair) netwerkkabel beschikbaar via een 10/100Base-TX (RJ-45)-aansluiting. De printer beschikt bovendien over een aansluiting voor HP Fast InfraRed-verbinding, een Smart Card accessoire aansluiting (AUX) en een HP JetLink-verbinding.

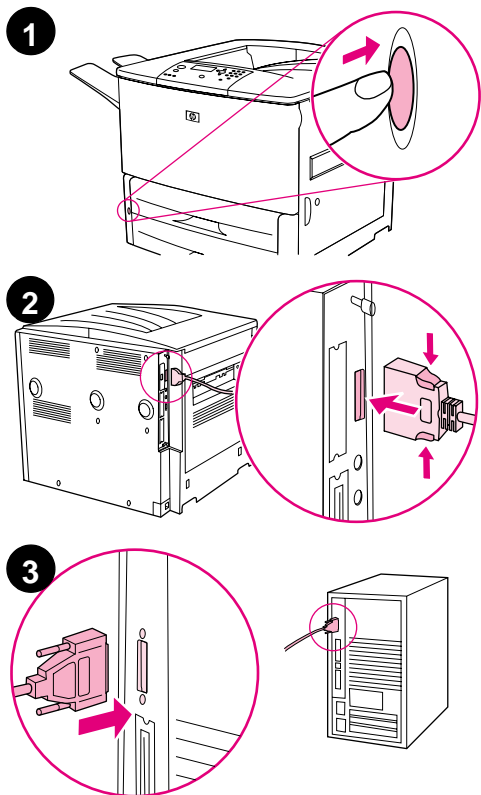


Locatie van de interfacepoorten

Een parallele kabel aansluiten

Gebruik een parallele kabel als u de printer rechtstreeks op een computer wilt aansluiten

Om uw printer goed te laten werken, kunt u het beste een C-type bidirectionele parallele kabel gebruiken die voldoet aan de IEEE-1284-norm. Deze kabels dragen duidelijk de referentie "IEEE-1284." Alleen IEEE-1284 kabels ondersteunen alle geavanceerde functies van de printer.



Een parallele kabel aansluiten

- 1 Zorg ervoor dat de stroom voor de computer en de printer beide zijn uitgeschakeld.
- 2 Sluit de parallele kabel aan op de parallele poort van de printer. Houdt de ontgrendelingshendels ingedrukt terwijl u de kabel aansluit.

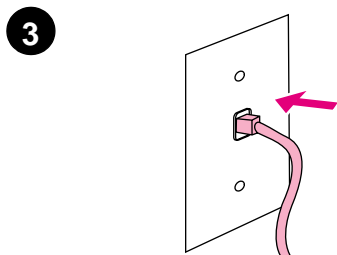
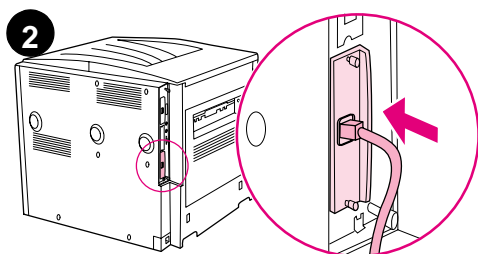
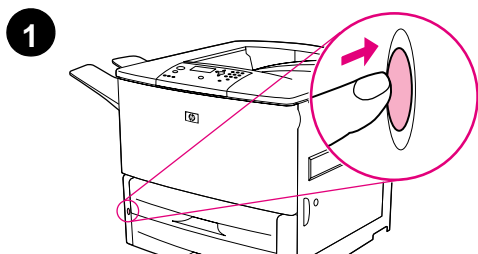
Opmerking

Als het aansluiten van de kabel niet soepel verloopt, controleert u of u de juiste kabel probeert aan te sluiten.

- 3 Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de juiste aansluiting van de computer.

De printer aansluiten op een Ethernet 10/100Base-TX-netwerk

Gebruik de RJ-45-aansluiting als u de printer op een Ethernet 10/100Base-TX-netwerk wilt aansluiten. De HP Jetdirect-printserver is een optionele accessoire voor het basismodel en wordt standaard geleverd voor de n-, dn- en hns-modellen. Er zijn HP Jetdirect-printservers beschikbaar voor allerlei verschillende netwerkverbindingen.

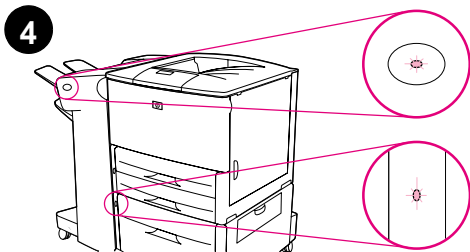
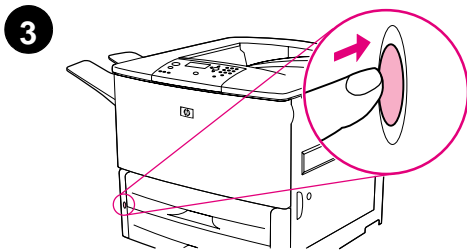
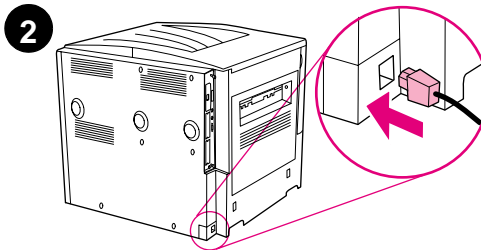
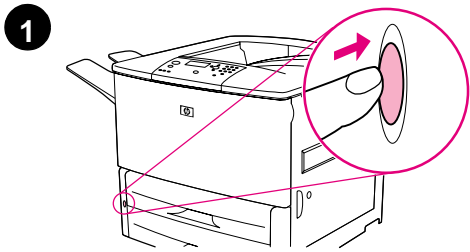


Ga als volgt te werk om de printer aan te sluiten op een Ethernet 10/100Base-TX-netwerk

- 1 De AAN/UIT-schakelaar bevindt zich aan de voorzijde van de printer. Druk op de AAN/UIT-schakelaar om de printer uit te schakelen (uit-stand).
- 2 Sluit een getwijnde (twisted-pair) netwerkkabel aan op de RJ-45-aansluiting van de HP Jetdirect-afdrukserver.
- 3 Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op het netwerk.

Stap 9 Het netsnoer aansluiten

In dit gedeelte wordt beschreven op welke manier het netsnoer moet worden aangesloten. HP raadt aan het netsnoer aan te sluiten op een geaard stekkerblok of wandcontactdoos.



Het netsnoer verbinden

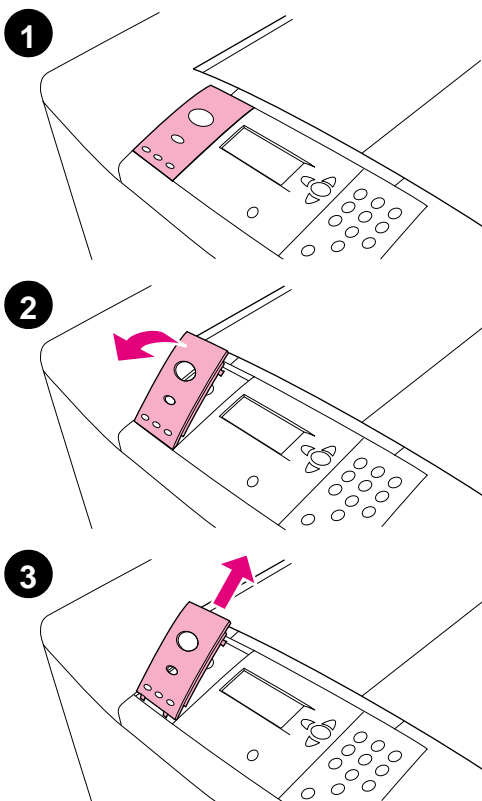
- 1 De AAN/UIT-schakelaar bevindt zich aan de voorzijde van de printer. Controleer of de printer is uitgeschakeld (uit-stand).

Opmerking

Als de printer bovenop de invoerlade voor 2.000 vel is geplaatst, kunt u het netsnoer van de printer niet aansluiten op de voedingsaansluiting van dit apparaat. Deze aansluiting is namelijk bedoeld om de apparaten voor papieruitvoer met de HP LaserJet serie 9000 te verbinden.

- 2 Sluit het netsnoer aan op de printer, een geaard stekkerblok of een wandcontactdoos.
- 3 Druk op de AAN/UIT-schakelaar om de printer in te schakelen (aan-stand). Als de printer is opgewarmd, verschijnt in het uitleesvenster van het bedieningspaneel het bericht `READY (KLAAR)`.
- 4 Als de optionele stapelaar/nietmachine (of stapelaar) voor 3.000 vel, de optionele lade 4 of beide zijn geïnstalleerd, controleert u even of het lampje op deze apparaten helder groen licht geeft. Als het lampje oranje is, knippert of uit is, raadpleegt u de handleiding *HP On line gebruikersgids voor de LaserJet 9000* (aanvullende gebruikershandleiding), die u kunt downloaden van www.hp.com/support/lj9000.

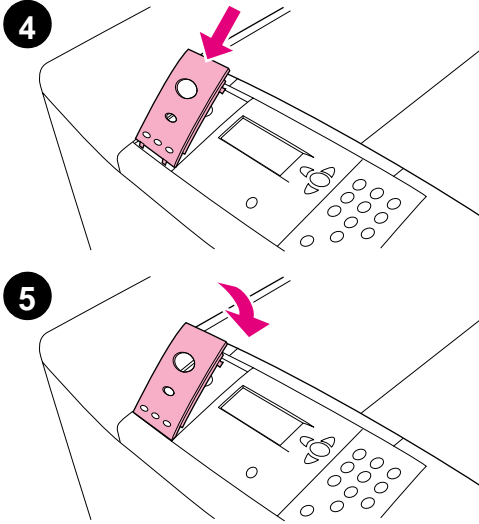
Stap 10 Het bedieningspaneelsjabloon wijzigen



Op het bedieningspaneel wordt geleverd met een Engels sjabloon. Volg zo nodig de procedure hieronder om het bedieningspaneelsjabloon te vervangen door een van de sjablonen in de doos.

Het sjabloon wijzigen

- 1 De AAN/UIT-schakelaar bevindt zich aan de voorzijde van de printer. Druk op de AAN/UIT-schakelaar om de printer uit te schakelen (uit-stand).
- 2 Til de sjabloon aan de achterkant met uw vingernagel, of een ander smal hard voorwerp, omhoog.
- 3 Til de sjabloon voorzichtig omhoog en verwijder het uit de printer.



- 4** Plaats de nieuwe sjabloon op het bedieningspaneel. Plaats de uiteinden van de sjabloon evenwijdig aan de gaatjes op het bedieningspaneel en schuif de sjabloon vervolgens in de printer.
- 5** Klem de sjabloon stevig vast op het bedieningspaneel. Zorg ervoor dat de sjabloon zich vlak op het bedieningspaneel bevindt.
- 6** Als er een optionele stapelaar/nietmachine (of stapelaar) voor 3.000 vel, een optionele lade 4 of beide met de printer zijn verbonden, sluit u deze aan op een geaard stekkerblok of wandcontactdoos.

Stap 11 De taal op het uitleesvenster van het bedieningspaneel instellen

De berichten op het bedieningspaneel van de printer worden standaard in het Engels weergegeven. Als u dit wenst, kunt u een andere ondersteunde taal instellen voor het weergeven van berichten en het afdrucken van configuratiepagina's.

Opmerking

Als de printer voor de eerste keer wordt aangezet, hebt u de optie om uit 17 verschillende talen een taal te kiezen voor het weergeven van berichten.

Ga als volgt te werk om de taal van het bedieningspaneel te wijzigen:

- 1 Druk op ✓.
- 2 Gebruik ▲ of ▼ om naar CONFIGURE DEVICE (APPARAAT CONFIGUREREN) te gaan en druk op ✓.
- 3 Gebruik ▲ of ▼ om naar SYSTEM SETUP (SYSTEEMINSTELLINGEN) te gaan en druk op ✓.
- 4 Gebruik ▲ of ▼ om naar LANGUAGE (TAAL) te gaan en druk op ✓.
- 5 Gebruik ▲ of ▼ om naar de gewenste taal te gaan en druk op ✓.

Opmerking

Voor de talen Japans, Turks, Tsjechisch, Russisch, Hongaars en Pools wordt de standaard symbolenset voor de betreffende taal gewijzigd als u een taal selecteert. Voor alle overige talen is de standaard symbolenset ingesteld op PC-8.

Stap 12 Druk een configuratiepagina af

Druk een configuratiepagina af om te controleren of de printer goed werkt.

Een configuratiepagina afdrukken

- 1 Druk op **22** op het numerieke toetsenbord. De configuratiepagina wordt afgedrukt. Als er een HP Jetdirect-printerserver in de printer is geïnstalleerd, wordt bovendien een configuratiepagina voor HP Jetdirect-netwerk afgedrukt.
- 2 Als er optionele accessoires op de printer zijn geïnstalleerd, zoals een duplexeenheid voor dubbelzijdig afdrukken of een lade 4, controleert u of deze als geïnstalleerde accessoires op de configuratiepagina voorkomen.

Stap 13 Afdruksoftware installeren

De printer wordt geleverd met afdruksoftware op een CD-ROM. De printerstuurprogramma's op deze CD-ROM moeten worden geïnstalleerd om volledig te kunnen profiteren van de functies van de printer.

Als u geen toegang tot een CD-ROM-station hebt, kunt u de afdruksoftware downloaden van Internet op www.hp.com/support/lj9000. Afhankelijk van de configuratie van de Windows-computer, controleert het installatieprogramma voor de afdruksoftware automatisch of de computer toegang tot Internet heeft, en wordt de mogelijkheid aangeboden om de nieuwste software van Internet te downloaden.

Opmerking

Printerinstallatiesoftware voor UNIX (HP-UX, Sun Solaris)-netwerken kan worden gedownload van www.hp.com/support/net_printing.

Zie voor meer informatie de pagina's voor HP Klantenservice voor in de handleiding *Introductiegids (gebruikershandleiding) voor de HP LaserJet 9000*, die zich op de meegeleverde CD-ROM bevindt.

Windows-afdruksoftware installeren

In dit gedeelte wordt beschreven hoe u Windows-afdruksoftware installeert. De software wordt ondersteund door Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0, Windows 2000 en Windows Millennium (ME).

Ga als volgt te werk om de software te installeren:

- 1 Sluit alle actieve programma's.
- 2 Plaats de CD-ROM in het CD-ROM-station. Afhankelijk van de configuratie van de computer kan het installatieprogramma automatisch starten. Doe het volgende als het programma niet automatisch wordt gestart: Klik in het menu **Start op Uitvoeren**. Typ `x:setup` (x is de letter van het CD-ROM-station) en klik op **OK**.
- 3 Volg de instructies op het computerscherm.

Macintosh-afdruksoftware installeren

In dit gedeelte wordt beschreven hoe u Macintosh-afdruksoftware installeert.

Ga als volgt te werk om Macintosh-afdruksoftware te installeren:

- 1 Sluit alle actieve toepassingen.
- 2 Plaats de CD-ROM in het CD-ROM-station.
- 3 Dubbelklik op de map HP LaserJet Installers.
- 4 Dubbelklik op het pictogram **Installer** voor de gewenste taal en volg de instructies op het scherm.
- 5 Open de **Kiezer** in het **Apple**-menu.
- 6 Klik op het pictogram **LaserWriter 8**. Als u het pictogram niet kunt vinden, zie dan de Help bij uw Mac OS voor informatie voor het oplossen van problemen of neem contact op met HP Klantenservice (zie de pagina's voor in de handleiding *Introductiegids (gebruikershandleiding) voor de HP LaserJet 9000*, die zich op de meegeleverde CD-ROM bevindt).
- 7 Als u in een netwerk met meerdere zones bent, selecteert u in het vak **AppleTalk-zones** de zone waarin de printer zich bevindt. Als deze zone niet kan worden gevonden, kunt u dit aan uw netwerkbeheerder vragen.
- 8 Dubbelklik op de gewenste printer. Als het goed is, verschijnt er nu een pictogram.
- 9 Sluit de **Kiezer** door op het -afsluitvakje in de linkerbovenhoek te klikken.

Stap 14 De printerinstelling controleren

De eenvoudigste manier om te controleren of de installatie goed is uitgevoerd, is om vanuit een programma een document af te drukken.

Ga als volgt te werk om de printerinstelling te controleren:

- 1 Open een programma naar keuze. Open een eenvoudig document of maak er een aan.
- 2 Controleer of de juiste printernaam wordt weergegeven.
- 3 Druk het document af.

Als het document wordt afgedrukt, is de printerinstallatie voltooid.

Als het document niet goed wordt afgedrukt, moet u de instellingen en configuratie controleren. Zie voor aanvullende ondersteuning “Klantondersteuning over de gehele wereld” op pagina 235.

Klantenondersteuning over de gehele wereld

Klantenservice en hulp bij productreparatie voor de V.S. en Canada

- Bel in de V.S. (1) (208) 323-2551 van maandag t/m vrijdag van 6 uur 's OCHTENDS tot 10 uur 's AVONDS en zaterdag van 9 uur 's OCHTENDS tot 4 uur 's MIDDAGS. (MST).
- Bel in Canada (1) (905) 206-4663 of (1) (800) 387-3867 van maandag t/m vrijdag van 8 uur 's OCHTENDS tot 8 uur 's AVONDS. (MST).

Gedurende de garantieperiode is de ondersteuning gratis. Er worden u echter wel (internationale) telefoonkosten in rekening gebracht. Zoek van tevoren het serienummer op van uw printer en zorg dat u in de buurt van het apparaat zit als u belt.

Als u meent dat uw printer gerepareerd moet worden, belt u (1) (800) 243-9816 voor informatie over uw dichtstbijzijnde HP-servicevertegenwoordiger.

HP Ondersteuningscentrum in Europa voor ondersteuning in de landstaal en andere- plaatselijk opties

De ondersteuningscentra voor de meeste landen zijn bereikbaar van maandag t/m vrijdag van 8.30 uur 's OCHTENDS tot 6.00 uur 's MIDDAGS (CET).

HP biedt gratis telefonische ondersteuning tijdens de garantieperiode. Als u één van de hieronder aangegeven telefoonnummers belt, wordt u doorverbonden met een team dat klaar staat om u te helpen. Als u na afloop van de garantieperiode ondersteuning wilt, kunt u die tegen betaling verkrijgen via hetzelfde telefoonnummer. U betaalt per verzoek om ondersteuning. Zorg dat u als u HP belt de volgende informatie bij de hand hebt: productnaam en serienummer, aankoopdatum en een beschrijving van het probleem.

- België
Nederlands 32 (0)2 626-8806
Frans: 32 (0)2 626-8806
- Denemarken: +45 39 29 4099
- Duitsland: 49 (0)180 52 58 143
- Finland: 358 (0)203 47 288
- Frankrijk: 33 (0)1 43 62 34 34
- Griekenland:
+30 (0)1 619 64 11
- Hongarije: +36 (0)1 382-1111
- Internationaal Engels:
+44 (0)207 512 52 02
- Ierland: +353 (0)1 662 5525
- Italië: 39 02 264 10350
- Nederland: 31 (0)20 606 8751
- Noorwegen: 47 22 11 6299
- Oekraïne:
+7 (380-44) 490-3520
- Oostenrijk: 43 (0)810 00 6080
- Polen: +48 22 865 98 00
- Portugal: 351 21 3176333
- Republiek Tsjechië:
42 (0)2 6130 7310
- Roemenië: +40 1 315 44 42
(of 01 3154442)
- Russische Federatie
Moscou: +7 095 797 3520
St. Petersburg:
+7 812 346 7997
- Spanje: +34 902 321 123
- Turkije: +90 212 221 69 69
- VK.: +44 (0)207 512 52 02
- Zweden: +46 (0)8 619 2170
- Zwitserland:
+41 (0)848 80 11 11

Afrika en Midden-Oosten

- Egypte: +202 7956222
- Internationaal Engels:
+44 (0)207 512 52 02
- Israël: +972 (0)9 9524848
- Verenigde Arabische Emiraten,
Bahrein, Jordanië, Koeweit,
Libanon, Oman, Palestinië,
Katar, Saoedi Arabië, Jemen:
971 4 883 8454
- Zuid-Afrika
Binnen de RSA: 086 000 1030
Buiten de RSA:
+27-11 258 9301

Wereldwijde ondersteuningscentra

De kantooruren variëren per land.

Azië en het Pacific-gebied

- Australië: (03) 8877 8000
- China: +86 (0)10 6564 5959
- Filippijnen: +63 (2) 867 3551
- Hong Kong: +85 (2) 2802 4098
- India: +91 11 682 6035
- Indonesië: +62 (21) 350-3408
- Japan: +81 3 3335-8333
- Maleisië: +60 (3) 295 2566
- Nieuw-Zeeland: +64 (9) 356 6640
- Republiek Korea: Seoel: +82 (2) 3270-0700
Buiten Seoel: 080 999-0700
- Singapore: +65 272 5300
- Taiwan: +886 (2) 2717 0055
- Thailand: +66 (2) 661 4000
- Vietnam: +84 (0) 8 823 4530

Latijns Amerika:

- Argentinië: 0810-555-5520
- Brazilië:
São Paulo en omstreken:
(11) 3747-7799
Buiten São Paulo en
omstreken: 0800-157751
- Chili: 800-22-5547
- Guatemala: 800-999-5305
- Mexico
Mexico City: 52-58-9922
Buiten Mexico City:
01-800-472-6684
- Peru: 0-0800-10111
- Puerto Rico: 1-877-2320-589
- Venezuela
Caracas: 207 8488
Buiten Caracas: 800 47 777

Garantie- en overheidsinformatie

Hewlett-Packard beperkte garantieverklaring

HP-PRODUCT

GARANTIETERMIJN

HP LaserJet 9000, 9000N,
9000DN, 9000HNS

1 jaar, bij de klant op locatie

- 1 HP biedt garantie voor HP-hardware, HP-accessoires en HP-benodigdheden indien tijdens de bovengenoemde periode fouten in materiaal en arbeid optreden. Indien HP tijdens de garantieperiode op de hoogte wordt gesteld van dergelijke fouten, zal HP producten die defect blijken te zijn naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Vervangende producten kunnen nieuw of zo goed als-nieuw zijn.
- 2 HP garandeert dat de HP-software tijdens de hierboven aangegeven periode, mits op de juiste wijze geïnstalleerd en gebruikt, geen defecten zal vertonen bij het uitvoeren van de programmeringsinstructies als gevolg van fouten in materiaal en arbeid. Indien HP tijdens de garantieperiode op de hoogte wordt gesteld van dergelijke fouten, zal HP de software die de programmeerinstructies niet uitvoert als gevolg van dergelijke defecten, vervangen.
- 3 HP garandeert niet dat HP-producten zonder onderbreking of zonder fouten zullen werken. Mocht HP niet in staat zijn binnen redelijke termijn een product te repareren of te vervangen en terug te brengen in de gegarandeerde staat, dan hebt u recht op terugbetaling van de aanschafprijs nadat het product onmiddellijk is geretourneerd.
- 4 HP-producten kunnen gereviseerde onderdelen bevatten met gelijkwaardige prestaties als nieuwe onderdelen of onderdelen die incidenteel gebruikt kunnen zijn.
- 5 De garantieperiode begint op de datum van bezorging of op de datum van installatie, mits geïnstalleerd door HP zelf. Als de klant heeft gepland dat de installatie door HP meer dan 30 dagen na bezorging wordt uitgevoerd, begint de garantieperiode op de 31e dag, gerekend vanaf de dag van bezorging.

- 6 De garantie heeft geen betrekking op defecten die het gevolg zijn van a) onjuiste of onvoldoende onderhoud of ijking, b) niet door HP geleverde software, interfacing, onderdelen of toebehoren, c) onbevoegde wijziging of verkeerd gebruik, d) gebruik dat buiten de gepubliceerde omgevingspecificaties van het product valt, of e) onjuiste voorbereiding en onderhoud van de locatie van het product.
- 7 VOORZOVER TOEGESTAAN DOOR DE PLAATSELIJKE WETGEVING ZIJN BOVENSTAANDE GARANTIES EXCLUSIEF EN VERSTREKT HP GEEN ENKELE ANDERE GARANTIE OF VOORWAARDE, SCHRIFTELIJK OF MONDELING, UITDRUKKELIJK OF STILZWIJGEND. HP BIEDT MET NAME GEEN IMPLICIETE GARANTIES VOOR VERKOOPBAARHEID, BEVREDIGENDE KWALITEIT EN GESCHIKTHEID VOOR ENIG DOEL.
- 8 VOORZOVER TOEGESTAAN DOOR DE PLAATSELIJKE WETGEVING, IS HET VERHAAL IN DEZE GARANTIEVERKLARING UW ENIGE EN UITSLUITENDE VERHAAL. BEHALVE ZOALS HIERBOVEN VERMELD, IS HP HIERBOVEN VERMELD, ZIJN HP OF HAAR LEVERANCIERS IN GEEN GEVAL VERANTWOORDELIJK VOOR DIRECTE, SPECIALE OF BIJKOMENDE GEVOLGSCHADE (MET INBEGRIJF VAN WINSTDERVING OF VERLIES VAN GEGEVENS) OF ANDERE SCHADE, TENGEVOLGE VAN CONTRACTUELE BEPALINGEN, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERSZINS.
- 9 VOOR KLANTTTRANSACTIES IN AUSTRALIE EN NIEUW ZEELAND GELDT: DE VOORWAARDEN IN DEZE GARANTIEVERKLARING KUNNEN GEEN AFBREUK DOEN AAN DE WETTELIJK VASTGELEGDE RECHTEN DIE VAN TOEPASSING ZIJN VOOR DE VERKOOP VAN DIT PRODUCT AAN U OF DEZE RECHTEN WIJZIGEN OF BEPERKEN, MET UITZONDERING VAN ALLE WETTELIJK TOEGESTANE GEVALLEN.

Service tijdens en na de garantieperiode

- Als de printerapparatuur tijdens de garantieperiode defect raakt, dient u contact op te nemen met een officiële HP-dealer of ondersteuningsdienst.
- Als de printerapparatuur na de garantieperiode defect raakt, en u een HP -onderhoudscontract of HP -ondersteuningspakket hebt, dient u een verzoek om service in te dienen zoals in het contract is gespecificeerd.
- Indien u geen HP -onderhoudscontract of HP-ondersteuningspakket hebt, dient u contact op te nemen met een officiële HP-dealer of ondersteuningsdienst.

Beperkte garantie voor de gebruiksduur van de inktcartridge

Opmerking

Onderstaande garantie is van toepassing op de inktcartridge die bij deze printer is geleverd.

Deze HP Inktcartridge is gegarandeerd vrij van materiaal- en constructiefouten totdat de cartridge op is (op het bedieningspaneel van de printer verschijnt een bericht dat aangeeft dat de cartridge op is).

HP zal, naar goeddunken van HP, producten die defect blijken te zijn vervangen of de aanschafprijs vergoeden.

De garantie dekt geen cartridges die zijn bijgevuld, leeggemaakt, verkeerd gebruikt, of defect zijn geraakt door een ondeskundige technische ingreep.

Deze beperkte garantie geeft u specifieke rechten. U kunt ook andere rechten hebben die per gemeente, provincie of land kunnen verschillen.

Binnen de grenzen van de wetgeving is Hewlett-Packard Company in geen geval aansprakelijk voor incidentele, bijkomende, speciale, indirecte of gevolgschade, schadevergoeding die als straf bedoeld is voor de gedaagde partij of winstderving wegens inbreuk op deze garantie of anderszins.

Voorwaarden van de HP gebruikersrechtovereenkomst

ATTENTIE HET GEBRUIK VAN DE SOFTWARE IS ONDERHEVIG AAN DE HIERONDER UITEENGEZETTE VOORWAARDEN VAN DE HP GEBRUIKSRECHTOVEREENKOMST. UIT HET GEBRUIK VAN DE SOFTWARE BLIJKT UW AANVAARDING VAN DE VOORWAARDEN VAN DEZE GEBRUIKSRECHTOVEREENKOMST. INDIEN U DE VOORWAARDEN VAN DEZE GEBRUIKSRECHTOVEREENKOMST NIET AANVAARDT, KUNT U DE SOFTWARE RETOURNEREN EN ONTVANGT U VOLLEDIGE TERUGBETALING. ALS DE SOFTWARE MET EEN ANDER PRODUCT IS GECOMBINEERD, KUNT U HET GEHELE ONGEBRUIKTE PRODUCT RETOURNEREN EN ONTVANGT U VOLLEDIGE TERUGBETALING.

"Gebruik van de ingesloten Software door u is onderworpen aan de volgende licentieverwaarden, tenzij u een afzonderlijke, getekende overeenkomst met HP hebt aangegaan."

Licentieverlening

HP verstrekt u een licentie voor het gebruik van één kopie van de Software. "Gebruik" betekent opslaan, laden, installeren, uitvoeren of weergeven van de Software. U mag de Software niet wijzigen of enige licentie- of besturingsfuncties van de Software onbruikbaar maken. Indien de Gebruikersrechtovereenkomst voor 'gelijktijdig gebruik' is, mag u niet meer dan het maximale aantal bevoegde gebruikers toestaan de Software gelijktijdig te gebruiken.

Eigendom

Het eigendom en het copyright van de Software berust bij HP of haar leveranciers (derden). Uw licentie geeft u geen eigendomsrecht op of eigendom van de Software en is geen verkoop van enige rechten op de Software. De leveranciers van HP (derden) kunnen hun rechten beschermen in geval van schending van deze gebruikersrechtovereenkomst.

Kopieën en aanpassingen

U mag alleen kopieën of aanpassingen van de Software maken voor administratieve doeleinden of wanneer kopiëren of aanpassing een essentiële stap in het bevoegde gebruik van de Software is. U dient alle copyright-kennisgevingen op de oorspronkelijke Software op alle kopieën of aanpassingen weer te geven. U mag de Software niet op een openbaar netwerk kopiëren.

Desassembleren of ontsleutelen niet toegestaan

U mag de Software niet desassembleren of decompileren, tenzij voorafgaande schriftelijke toestemming van HP is verkregen. Het is mogelijk dat in bepaalde rechtsgebieden de toestemming van HP niet nodig is voor beperkte desassemblering of decompilatie. Op verzoek zult u HP redelijk gedetailleerde informatie verstrekken met betrekking tot eventuele desassemblering of decompilatie. U mag de Software niet ontsleutelen, tenzij het ontsleutelen een noodzakelijk onderdeel van het gebruik van de Software is.

Overdracht

Uw licentie wordt automatisch beëindigd bij eventuele overdracht van de Software. Bij overdracht dient u de Software, inclusief eventuele kopieën en bijbehorende documentatie, aan de cessionaris te leveren. De cessionaris moet deze gebruiksrechtovereenkomst aanvaarden als voorwaarde voor de overdracht.

Beëindiging

HP mag uw licentie na kennisgeving beëindigen wegens nalatigheid in het voldoen aan één van deze Licentievoorwaarden. Bij beëindiging dient u de Software, tezamen met alle kopieën, aanpassingen en samengevoegde gedeelten in welke vorm dan ook, onmiddellijk te vernietigen.

Exportvereisten

U mag de Software of een kopie of adaptatie daarvan niet exporteren of opnieuw exporteren in strijd met toepasselijke wetten of voorschriften.

Beperkte rechten van de overheid van de V.S.

De software en begeleidende documentatie zijn volledig in particulier beheer ontwikkeld. Zij worden geleverd en er worden licenties voor verschaft als 'commerciële computersoftware' zoals gedefinieerd in DFARS 252.227-7013 (okt. 1988), DFARS 252.211-7015 (mei 1991) of DFARS 252.227-7014 (jun. 1995), als een 'commercieel artikel' zoals gedefinieerd in FAR 2.101 (a), of als 'Beperkte computersoftware' zoals gedefinieerd in FAR 52.227-19 (jun. 1987) (of eventuele gelijkwaardige overheidsvoorschriften of contractclausules), wat van toepassing is. U hebt uitsluitend de rechten die zijn bepaald voor dergelijke software en begeleidende documentatie door de van toepassing zijnde FAR- of DFARS-clausule of door de standaard softwareovereenkomst van HP voor het betreffende product.

FCC regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class **B** digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Opmerking

Any changes or modifications to the printer not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the FCC rules.

Canadian DOC Regulations

Complies with Canadian EMC Class **B** requirements.

Conforme à la classe **B** des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

VCCI Statement (Japan)

VCCI class B product

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Korean EMI Statement

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

Veiligheidsverklaring

Laserverklaring

The Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration has implemented regulations for laser products manufactured since August 1, 1976. Compliance is mandatory for products marketed in the United States. This printer is certified as a "Class 1" laser product under the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard according to the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968. Since radiation emitted inside this printer is completely confined within protective housings and external covers, the laser beam cannot escape during any phase of normal user operation.

WAARSCHU- WING!

Het gebruik van bedieningselementen, het aanbrengen van wijzigingen of het uitvoeren van andere procedures dan beschreven in deze handleiding, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

Productinformatiepagina

U kunt de productinformatiepagina telefonisch aanvragen bij HP FIRST (Fax Information Retrieval Support Technology) in de Verenigde Staten. FIRST is te bereiken op: (1) (800) 333-1917. Internationale klanten vinden landspecifieke telefoonnummers en informatie op de eerste pagina's van deze handleiding.

Laser statement for Finland

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite.

Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita.

Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen. Tiedot laitteessa käytettävän laseriodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Conformiteitsverklaring

volgens ISO/IEC-richtlijn 22 en EN45014

Naam fabrikant: Hewlett-Packard Company
Adres fabrikant: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, U.S.A.

verklaart dat het product

Naam product: HP LaserJet 9000 / 9000N / 9000DN-printer
Modellen: C8519A / C8520A / C8521A-printer
Productopties: ALLE

voldoet aan de volgende productspecificaties:

VEILIGHEID: IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996 /
EN 60950:1992+A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997
IEC 60825-1:1993 +A1:1997/
EN 60825-1:1994 + A11:1996 Klasse 1 Laser/LED-product

EMC: CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Klasse B¹³
EN 55024:1998
IEC 6100-3-2:1995/EN 61000-3-2:1995
IEC61000-3-3:1994/EN 61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Klasse B²³ / ICES-003, Uitgave 3
AS / NZS 3548:1995

Aanvullende informatie:

Het product voldoet hierbij aan de eisen van de volgende EMS-richtlijn 89/336/EEC en de Laagspanningsrichtlijn 73/23/EEC en is dienovereenkomstig voorzien van de CE-aanduiding.

- 1) Het product is getest in een normale configuratie met Personal Computers van Hewlett-Packard
- 2) Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:
 - (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken en
 - (2) dit apparaat moet eventueel ontvangen storing accepteren, inclusief storing die ongewenste werking kan veroorzaken.
- 3) Het product vertoont een Klasse A-werking indien aangesloten op een LAN-kabel (local area network) door middel van afdrukserver-accessoires

Hewlett-Packard Company
Boise, Idaho USA
22 nov. 2000

Contactadres in Australië: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

Contactadres in Europa: Uw plaatselijke verkoop- en servicekantoor van Hewlett-Packard of Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße110-140, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

Contactadres in de V.S.: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (Telefoon: 208-396-6000)

Impressoras HP LaserJet 9000, 9000n, 9000dn e 9000hns

Início _____

**Copyright © Hewlett-Packard
Company 2001**

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução, adaptação ou tradução sem permissão prévia e por escrito, exceto de acordo com as leis de direitos autorais.

Número de publicação
C8519-90903

Primeira edição, maio de 2001

Garantia

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

A Hewlett-Packard não oferece qualquer tipo de garantia relacionada a este material. A HEWLETT-PACKARD ESPECIFICAMENTE ISENTA-SE DE GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDADE E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO EM PARTICULAR.

A Hewlett-Packard não será responsável por qualquer dano direto, indireto, incidental, consequencial ou qualquer outro dano supostamente relacionado ao fornecimento ou uso deste material.

**Créditos de marcas
registradas**

Microsoft, MS Windows, Windows e Windows NT são marcas registradas da Microsoft Corporation nos EUA.

Todos os outros produtos mencionados podem ser marcas comerciais de seus respectivos proprietários.

Configuração da impressora

Sumário

Introdução	253
Lista de verificação da instalação	254
Preparação do local da impressora.	255
Verificação do conteúdo da embalagem	257
Localização das peças da impressora	258
Remoção da embalagem interna	259
Instalação dos acessórios	260
Instalação do cartucho de impressão	261
Carregamento das bandejas 2 e 3	263
Conexão dos cabos da impressora.	265
Conexão do cabo paralelo	266
Conexão a uma rede Ethernet 10/100Base-TX.	267
Conexão do cabo de alimentação	268
Alteração do decalque do painel de controle	269
Configuração do idioma no visor do painel de controle	271
Impressão de uma página de configuração	272
Instalação do software de impressão	273
Instalação do software de impressão para Windows	274
Instalação do software de impressão para Macintosh	275
Verificação da configuração da impressora.	276
Opções mundiais de suporte ao cliente	277

Informações sobre garantia e regulamentos	280
Declaração de garantia limitada da Hewlett-Packard	280
Garantia limitada para a vida útil do cartucho de impressão	282
Termos de licença de software HP	283
Regulamentos da FCC	285
Safety information	287
Declaração de conformidade	289

Introdução

Parabéns por ter adquirido a impressora HP LaserJet série 9000. Esta série de impressoras está disponível em quatro configurações.



Impressora HP LaserJet 9000

A impressora HP LaserJet 9000 (número do produto C8519A) vem de fábrica com RAM de 64Mb, impressão em papel largo e duas bandejas para 500 folhas.

Nota

A HP LaserJet 9000 requer uma placa de entrada e saída (EIO) avançada para conexão com uma rede.



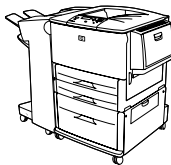
Impressora HP LaserJet 9000n

A impressora HP LaserJet 9000n (número do produto C8520A) vem de fábrica com RAM de 64Mb, impressão em papel largo, duas bandejas para 500 folhas, uma bandeja multipropósito para 100 folhas (bandeja 1 opcional) e um servidor de impressão HP Jetdirect opcional.



Impressora HP LaserJet 9000dn

A impressora HP LaserJet 9000dn (número do produto C8521A) vem de fábrica com RAM de 64Mb, impressão em papel largo, duas bandejas para 500 folhas, uma bandeja multipropósito para 100 folhas (bandeja 1 opcional), um servidor de impressão HP Jetdirect opcional e um acessório opcional de impressão dúplex (para impressão em ambos os lados do papel).



Impressora HP LaserJet 9000hns

A impressora HP LaserJet 9000hns (número do produto C8522A) contém a HP LaserJet 9000dn, uma bandeja de entrada para 2.000 folhas (bandeja opcional 4) e um grampeador/empilhador ou empilhador opcional para 3.000 folhas.

Lista de verificação da instalação

Este guia ajudará você a configurar e a instalar sua nova impressora. Para uma instalação adequada, conclua cada seção na seqüência:

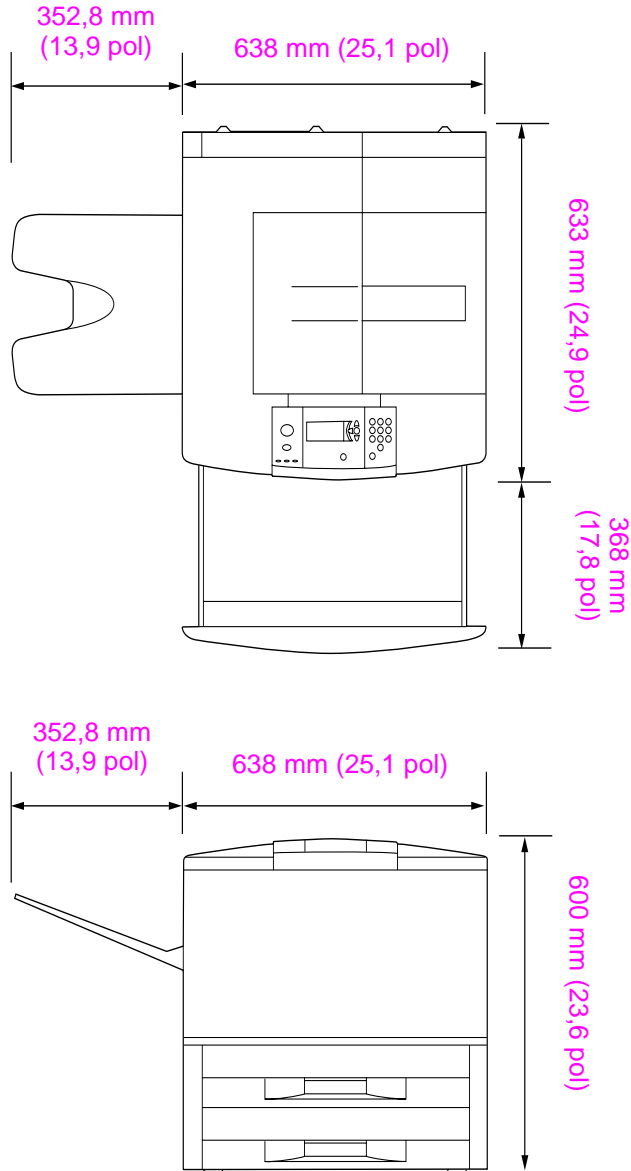
- Desempacote a impressora etapas 1-4
- Instale a impressora etapas 5-12
- Instale o software de impressão etapa 13
- Verifique a configuração da impressora etapa 14

ADVERTÊNCIA! A impressora é pesada. Para evitar lesões pessoais ou danos à impressora, a HP recomenda que ela seja movida por quatro pessoas.

Etapa 1 Preparação do local da impressora

Tamanho da impressora

Prepare um local para a impressora que atenda aos seguintes requisitos físicos e ambientais:



**Dimensões da impressora HP LaserJet 9000
(vistas superior e lateral)**

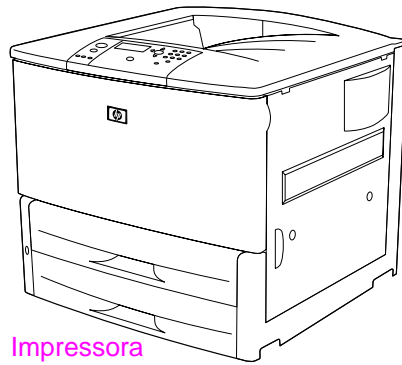
Requisitos para instalação da impressora

- Preparar uma área em piso nivelado
- Manter um espaço ao redor da impressora
- Manter o ambiente bem arejado
- Não expor a impressora diretamente à luz do sol ou a produtos químicos, inclusive produtos de limpeza à base de amoníaco
- Possuir uma fonte de alimentação adequada (circuito de 15A, 110V ou 220V localizado próximo à impressora)
- Um ambiente estável (sem alterações bruscas de temperatura ou umidade)
- Umidade relativa do ar de 20 a 80%
- Temperatura ambiente de 10 °C a 32,5 °C (50 °F a 91 °F)

Peso da impressora (sem o cartucho de impressão)

- Impressora HP LaserJet 9000: 63,5 kg (140 lb)
- Impressora HP LaserJet 9000n: 69,4 kg (153 lb)
- Impressora HP LaserJet 9000dn: 76,2 kg (168 lb)
- Impressora HP LaserJet 9000hns: 76,2 kg (168 lb)

Etapa 2 Verificação do conteúdo da embalagem

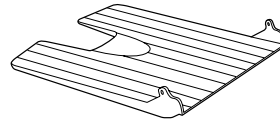


Impressora

Cabo de alimentação

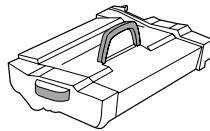


Bandeja de saída com face para cima



Decalque do painel de controle

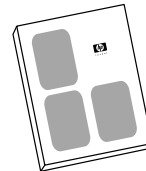
Cartucho de impressão



Documentação da impressora (este manual)



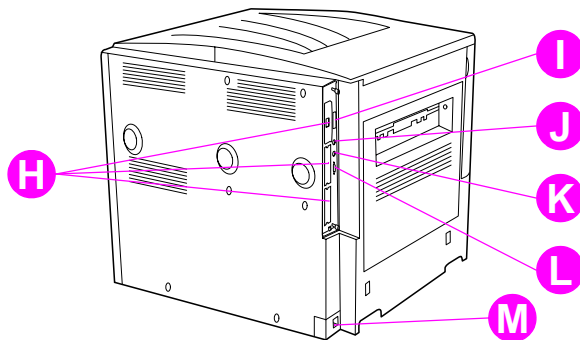
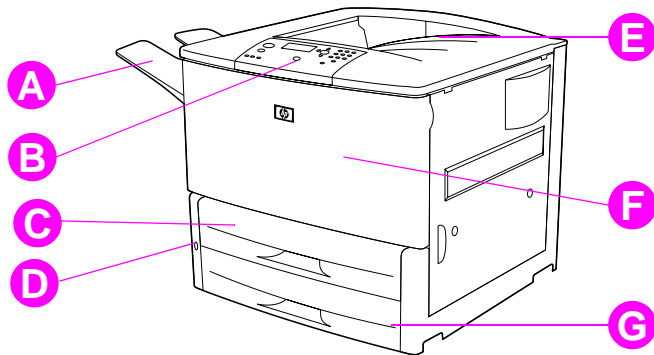
CD-ROM do software da impressora (incluindo o manual do usuário)



Conteúdo do pacote

Etapa 3 Localização das peças da impressora

As ilustrações a seguir fornecem a localização e os nomes das peças importantes da impressora.



Peças da impressora (vistas frontal e posterior)

A Bandeja com face para cima	F Porta frontal	J Fiação da interface externa (AUX)
B Painel de controle	G Bandeja 3	K Conector HP Fast InfraRed (FIR)
C Bandeja 2	H Slots EIO (3)	L Conector HP JetLink
D Chave liga/desliga	I Conector de cabo paralelo	M Conector do cabo de alimentação
E Bandeja de saída padrão (com face para baixo)		

Etapa 4 Remoção da embalagem interna

Remova toda a embalagem da impressora.

ADVERTÊNCIA!

Essa impressora pesa, aproximadamente 63,5 kg (140 lb). Para evitar lesões pessoais ou danos à impressora, a HP recomenda que ela seja movida por quatro pessoas.

Para remover a embalagem interna

- 1 Remova todo o material laranja de embalagem da parte externa da impressora e todo o papelão ou isopor que não seja da cor laranja.
- 2 Remova todo o material laranja de embalagem da bandeja de saída padrão e a película protetora do visor.
- 3 Abra a porta lateral esquerda e remova os dois espaçadores de transporte do fundidor. Uma fita laranja une os espaçadores do fundidor ao lado externo da porta esquerda. Remova a fita laranja das travas de transporte do fundidor para o lado externo da porta. Feche a porta depois de remover os espaçadores do fundidor e a fita.
- 4 Abra as bandejas, remova todo o material de embalagem laranja e feche as bandejas.
- 5 Abra a porta frontal e remova a fita laranja de embalagem da área do cilindro de transferência frontal e da alavanca de trava do cartucho de impressão. Feche a porta.

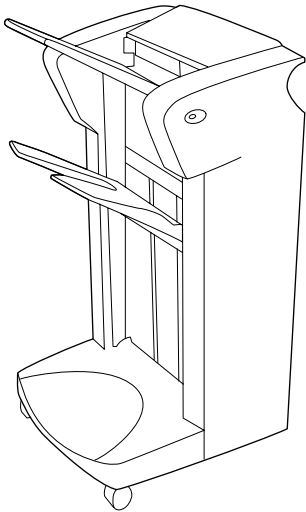
Nota

Guarde todo o material utilizado na embalagem. Talvez você precise empacotar a impressora novamente.

Etapa 5 Instalação dos acessórios

Instale os acessórios de manuseio de papel adquiridos com a impressora ou à parte. Siga as instruções de instalação que acompanham os acessórios.

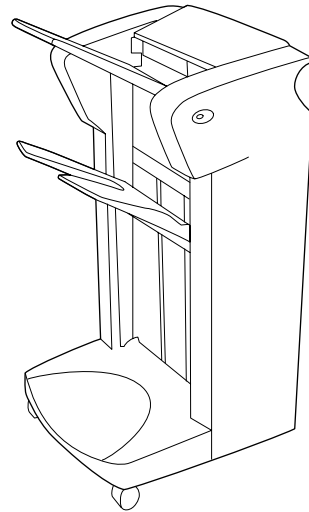
Se houver um grampeador/empilhador (ou empilhador) para 3.000 folhas e um duplexador e/ou a bandeja 4, instale o duplexador e a bandeja 4 antes de tentar instalar o grampeador/empilhador (ou empilhador) para 3.000 folhas.



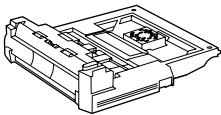
Grampeador/empilhador para 3.000 folhas



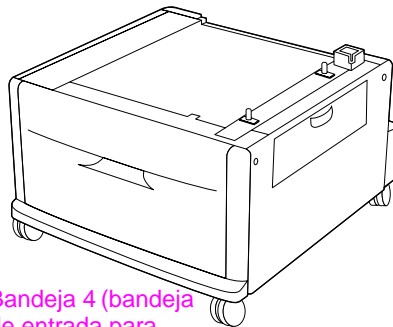
Conector HP Fast InfraRed (FIR)



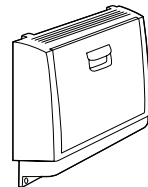
Empilhador para 3.000 folhas



Acessório para impressão dúplex (duplexador)



Bandeja 4 (bandeja de entrada para 2.000 folhas)

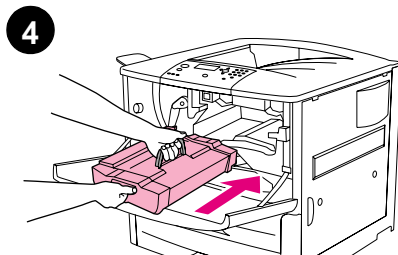
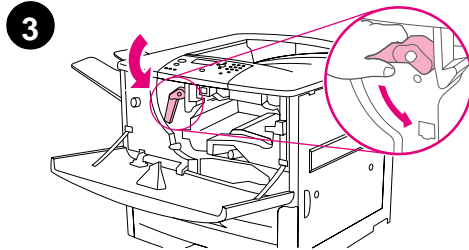
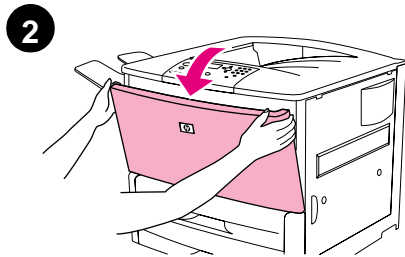
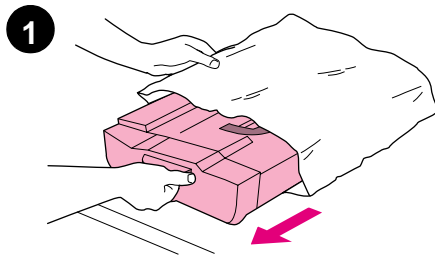


Bandeja 1 (bandeja multipropósito)

Acessórios opcionais

Etapa 6 Instalação do cartucho de impressão

Utilize esse procedimento para instalar o cartucho de impressão. Se o toner cair na sua roupa, remova-o esfregando com um pano seco e lave a roupa em água fria. A água quente fixa o toner no tecido.



Para instalar o cartucho de impressão

- 1 Antes de remover o cartucho de impressão da embalagem, coloque-o sobre uma superfície firme. Deslize suavemente o cartucho de impressão para fora da embalagem.

CUIDADO

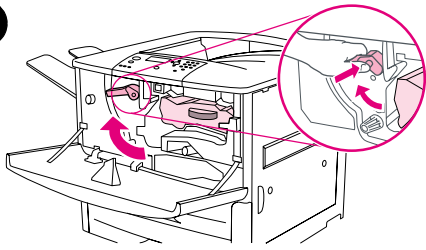
Para evitar que o cartucho de impressão seja danificado, use as duas mãos ao removê-lo da embalagem.

Nota

O cartucho de impressão não possui uma lingüeta removível.

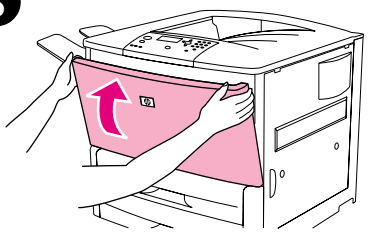
- 2 Abra a porta frontal da impressora.
- 3 Gire a alavanca para baixo, até a posição destravada.
- 4 Posicione o cartucho, conforme mostra a figura, com a seta do lado esquerdo apontando para dentro da impressora e alinhe-o com as guias da impressora. Deslize o cartucho para dentro da impressora, o máximo possível.

5



5 Pressione o botão na alavanca verde e gire a alavanca no sentido horário até a posição travada.

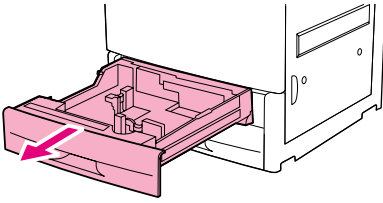
6



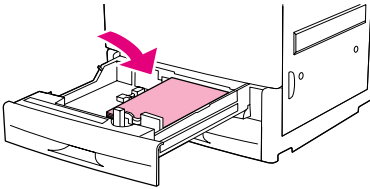
6 Feche a porta frontal.

Etapa 7 Carregamento das bandejas 2 e 3

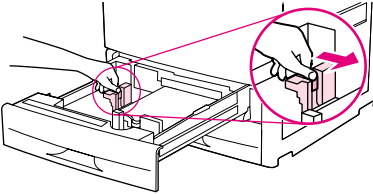
1



2



3



Esta seção descreve como carregar papel tamanho A4 ou Carta. Para obter instruções sobre como carregar e configurar outros tamanhos e tipos de papel, consulte o manual (guia do usuário) *Introdução à HP LaserJet 9000*, que veio no CD-ROM.

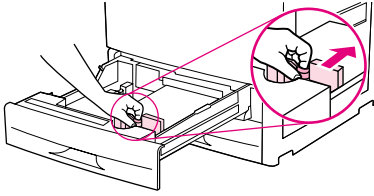
CUIDADO

Para evitar atolamento de papel, nunca abra uma bandeja que estiver sendo utilizada pela impressora.

Para carregar as bandejas 2 e 3

- 1 Puxe a bandeja, abrindo-a totalmente.
- 2 Carregue uma pilha de papel Carta ou A4 com a parte superior da pilha em direção à parte posterior da bandeja. Para impressão em um único lado, a face de impressão deve estar voltada para baixo. Para impressão nos dois lados, a primeira face a ser impressa deve estar voltada para cima.
- 3 Ajuste a guia de papel esquerda (Y) pressionando a lingüeta da guia e deslizando-a até a marca para papel A4 ou Carta.

4

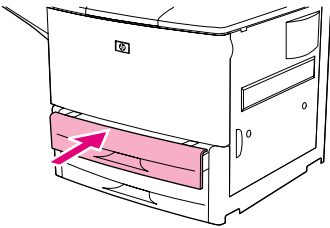


4 Ajuste a guia de papel frontal (X) pressionando a lingüeta da guia e deslizando-a até a marca para papel A4 ou Carta.

5 Empurre a bandeja, fechando-a totalmente.

6 Repita as etapas de 1 a 5 para carregar a outra bandeja.

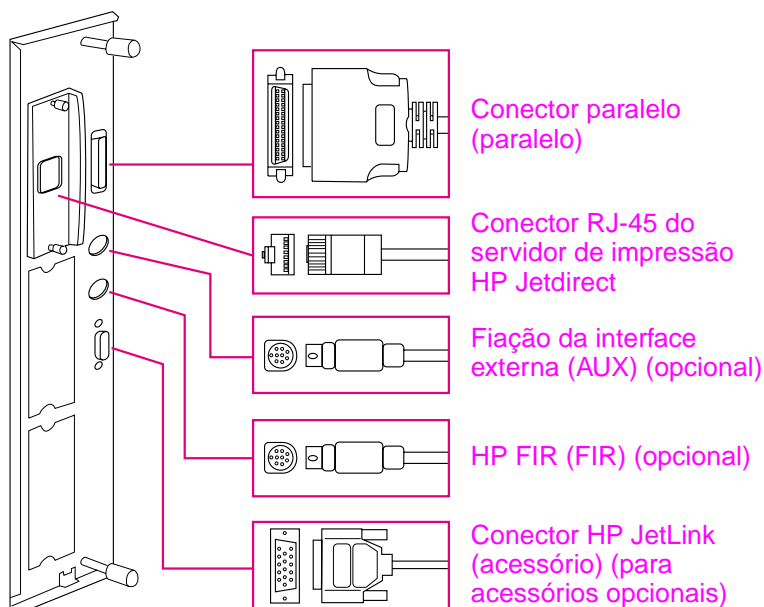
5



Etapa 8 Conexão dos cabos da impressora

A impressora pode ser conectada a um computador, utilizando-se um cabo paralelo, ou à rede, utilizando-se um servidor de impressão opcional HP Jetdirect. A conexão com uma rede Token Ring é disponibilizada por meio de uma placa opcional Token Ring.

Nas impressoras equipadas com um servidor de impressão HP Jetdirect opcional, a conexão por cabo de rede de par trançado é possibilitada por meio de um conector 10/100Base-TX (RJ-45). A impressora também possui um conector HP Fast InfraRed, fiação da interface externa e um conector HP JetLink.

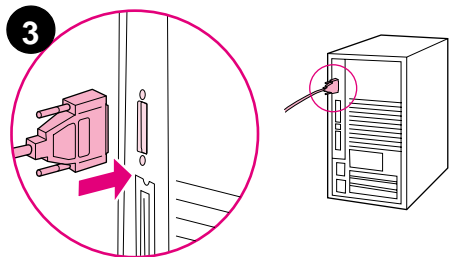
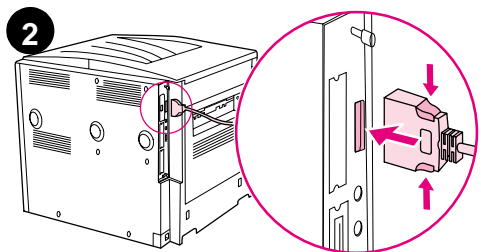
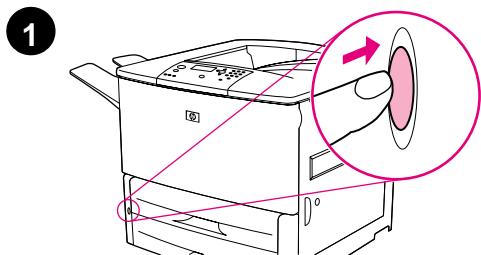


Localização das portas de interface

Conexão do cabo paralelo

Utilize um cabo paralelo se não desejar conectar a impressora diretamente a um computador.

Para garantir a confiabilidade, utilize um cabo paralelo bidirecional do tipo C compatível com a IEEE-1284. Esses cabos vêm marcados com "IEEE-1284" de forma legível. Somente os cabos do padrão IEEE-1284 suportam todos os recursos avançados da impressora.



Para conectar um cabo paralelo

- 1 Verifique se a impressora e o computador estão desligados.
- 2 Conecte o cabo paralelo à porta paralela da impressora. Pressione as alavancas de liberação da trava enquanto estiver conectando o cabo.

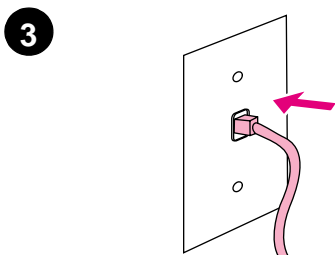
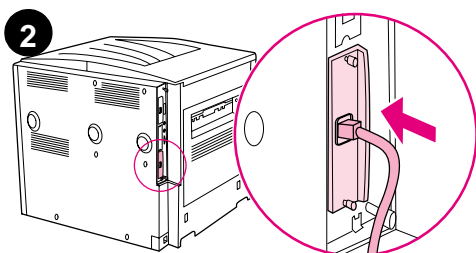
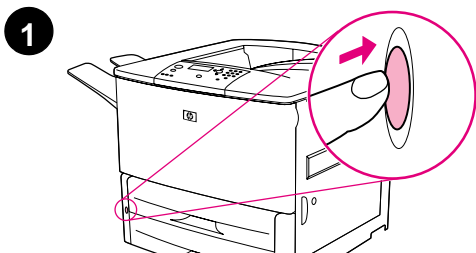
Nota

Se a instalação dos cabos estiver difícil, verifique se você está com o cabo correto.

- 3 Conecte a outra extremidade do cabo ao devido conector no computador.

Conexão a uma rede Ethernet 10/100Base-TX

Utilize o conector RJ-45 se desejar conectar a impressora a uma rede Ethernet 10/100Base-TX. O servidor de impressão HP Jetdirect é um acessório opcional do modelo básico e padrão dos modelos n, dn e hns. Os servidores de impressão HP Jetdirect estão disponíveis para várias conexões de rede diferentes.

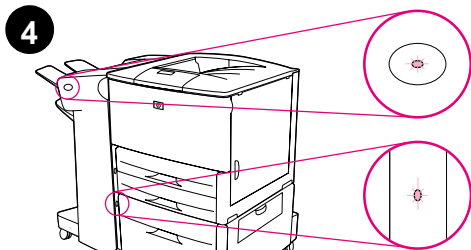
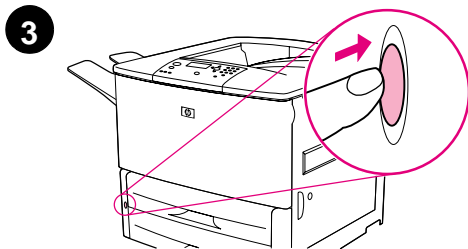
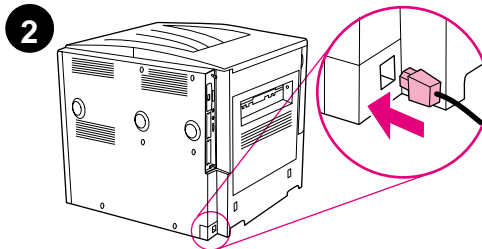
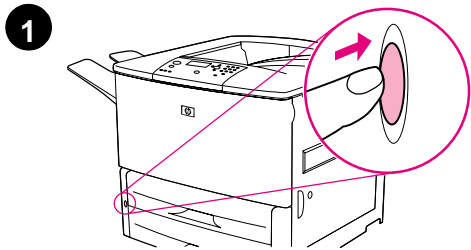


Para conectar-se a uma rede Ethernet 10/100Base-TX

- 1 Localize a chave liga/desliga na parte frontal da impressora. Pressione-a para desligar a impressora (botão para fora).
- 2 Conecte um cabo de rede de par trançado ao conector RJ-45 do servidor de impressão da HP Jetdirect instalado na impressora.
- 3 Conecte a outra extremidade do cabo à rede.

Etapa 9 Conexão do cabo de alimentação

Esta seção descreve como conectar o cabo de alimentação. A HP recomenda conectar o cabo de alimentação a um protetor contra surtos de voltagem.



Para conectar o cabo de alimentação

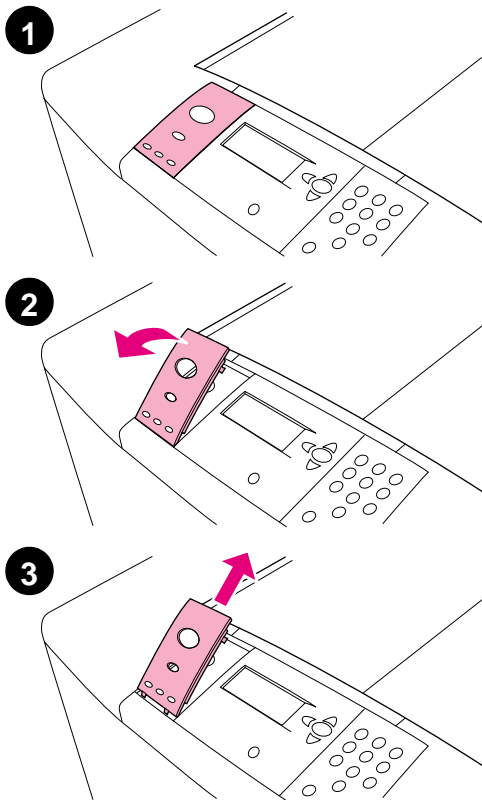
- 1 Localize a chave liga/desliga na parte frontal da impressora. Verifique se a impressora está desligada (botão para fora).

Nota

Se a impressora estiver na parte superior do alimentador para 2.000 folhas, não conecte o cabo de alimentação à tomada elétrica desse dispositivo. Este conector foi elaborado para conexão com os dispositivos de saída de papel que acompanham as impressoras HP LaserJet série 9000.

- 2 Conecte o cabo de alimentação à impressora, a um filtro de linha aterrado ou a uma tomada CA.
- 3 Pressione a chave liga/desliga para ligar a impressora (botão para dentro). Após o aquecimento da impressora, a mensagem **READY** (PRONTA) aparece no visor do painel de controle.
- 4 Se você tiver o grampeador/empilhador (ou empilhador) para 3.000 folhas opcional e/ou a bandeja 4 opcional instalados, verifique se as lâmpadas estão verdes. Se a lâmpada estiver âmbar, piscando ou apagada, consulte o manual (guia do usuário suplementar) *HP LaserJet 9000 Uso*, disponível para download em: www.hp.com/support/lj9000.

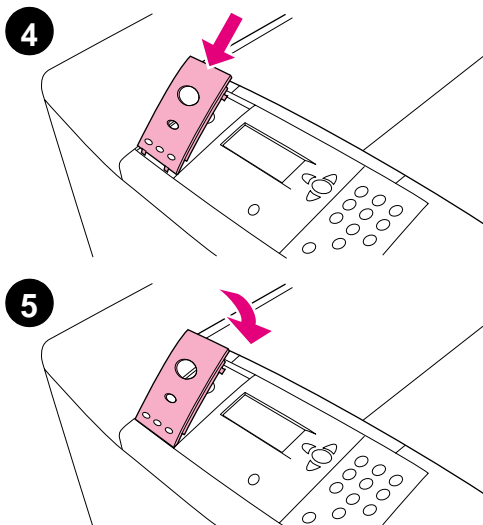
Etapa 10 Alteração do decalque do painel de controle



O painel de controle vem instalado com um decalque em inglês. Se necessário, utilize o procedimento abaixo para alterar o decalque do painel de controle para o decalque da caixa.

Para alterar o decalque

- 1** Localize a chave liga/desliga na parte frontal da impressora. Pressione a chave liga/desliga para desligar a impressora (botão para fora).
- 2** Insira a unha ou um objeto rígido e fino na parte posterior do decalque e levante-o.
- 3** Deslize com cuidado o decalque para cima e para trás, afastando-o da impressora.



- 4** Posicione o novo decalque sobre o painel de controle. Alinhe as extremidades do decalque com os furos no painel de controle e deslize o decalque até encaixá-lo.
- 5** Prenda o decalque firmemente no painel de controle. Verifique se o decalque está bem posicionado no painel de controle.
- 6** Se você tiver um grampeador/empilhador (ou empilhador) para 3.000 folhas opcional e/ou a bandeja 4 opcional, conecte os cabos de alimentação a um protetor contra surtos de voltagem ou a uma tomada CA.

Etapa 11 Configuração do idioma no visor do painel de controle

Por padrão, o painel de controle na impressora exibe mensagens em inglês. Se necessário, configure a impressora para exibir mensagens e imprimir páginas de configuração em um outro idioma suportado.

Nota

Quando a impressora for ligada pela primeira vez, você terá a opção de definir a exibição das mensagens em 17 idiomas diferentes.

Para configurar o idioma no painel de controle

- 1 Pressione ✓.
- 2 Use ▲ ou ▼ para percorrer até CONFIGURE DEVICE (CONFIGURAR DISPOSITIVO) e pressione ✓.
- 3 Use ▲ ou ▼ para percorrer até SYSTEM SETUP (CONFIGURAR SISTEMA) e pressione ✓.
- 4 Use ▲ ou ▼ para percorrer até LANGUAGE (IDIOMA) e pressione ✓.
- 5 Use ▲ ou ▼ para percorrer até o seu idioma e pressione ✓.

Nota

Para japonês, turco, tcheco, russo, húngaro e polonês, a seleção de idioma irá alterar o conjunto de símbolos padrão do idioma específico. Para todos os outros idiomas, o conjunto de símbolos padrão é PC-8.

Etapa 12 Impressão de uma página de configuração

Imprima uma página de configuração para verificar se a impressora está funcionando corretamente.

Para imprimir uma página de configuração

- 1** Pressione **22** no teclado numérico. A página de configuração será impressa. Se você tiver um servidor de impressão HP Jetdirect instalado na impressora, também será impressa uma página de configuração da rede do HP Jetdirect.
- 2** Se você tiver acessórios opcionais, como um acessório de impressão dúplex ou uma bandeja 4 instalada, verifique na página de configuração se os acessórios estão relacionados como instalados.

Etapa 13 Instalação do software de impressão

A impressora vem com um software de impressão no CD-ROM. Os drivers da impressora que estão no CD-ROM devem ser instalados para que você possa usufruir de todos os recursos da impressora.

Se você não tiver acesso a uma unidade de CD-ROM, poderá fazer o download do software de impressão na Internet, em www.hp.com/support/lj9000. Dependendo da configuração dos computadores projetados para Windows, o programa de instalação do software da impressora verifica automaticamente se o computador tem acesso à Internet e fornece a opção de obter o software mais recente na Internet.

Nota

O software de instalação da impressora para redes UNIX (HP-UX, Sun Solaris) está disponível para download em www.hp.com/support/net_printing.

Consulte as páginas do Atendimento ao cliente HP, na frente do manual (guia do usuário) *Introdução à HP LaserJet 9000*, que acompanha o CD-ROM, para obter mais informações.

Instalação do software de impressão para Windows

Esta seção descreve como instalar o software de impressão para Windows. O software é suportado no Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0, Windows 2000 e Windows Millennium (ME).

Para instalar o software

- 1 Feche todos os programas.
- 2 Coloque o CD-ROM na unidade de CD-ROM. Dependendo da configuração do computador, o programa de instalação pode iniciar automaticamente. Se o programa não iniciar automaticamente: no menu **Iniciar**, clique em **Executar**. Digite `x:setup` (onde X é a letra da unidade de CD-ROM) e clique em **OK**.
- 3 Siga as instruções na tela do computador.

Instalação do software de impressão para Macintosh

Esta seção descreve como instalar o software de impressão para Macintosh.

Para instalar o software de impressão para Macintosh

- 1 Encerre todos os aplicativos.
- 2 Coloque o CD-ROM na unidade de CD-ROM.
- 3 Clique duas vezes na pasta HP LaserJet Installers.
- 4 Clique duas vezes no ícone **Installer** do idioma desejado e siga as instruções na tela.
- 5 Abra o **Seleto**r a partir do menu **Apple**.
- 6 Clique no ícone **LaserWriter 8**. Se o ícone não for exibido, consulte a Ajuda do Mac OS para obter informações sobre a solução de problemas, ou entre em contato com o Atendimento ao cliente HP (consulte as primeiras páginas do manual (guia do usuário) *Introdução à HP LaserJet 9000*, disponível no CD-ROM).
- 7 Se você estiver em uma rede com zonas múltiplas, selecione a zona na caixa **Zonas AppleTalk** onde a impressora está localizada. Se essa for desconhecida, pergunte ao administrador da rede.
- 8 Clique duas vezes na impressora desejada. Um ícone deve ser exibido.
- 9 Feche o **Seleto**r clicando na caixa Fechar no canto superior esquerdo.

Etapa 14 Verificação da configuração da impressora

A maneira mais fácil para verificar se a instalação foi bem-sucedida é imprimir um documento a partir de um programa.

Para verificar a instalação da impressora

- 1 Abra um programa de sua escolha. Abra ou crie um documento simples.
- 2 Verifique se o nome correto da impressora é exibido.
- 3 Imprima o documento.

Se o documento for impresso, a instalação está concluída!

Se o documento não for impresso corretamente, verifique a instalação e a configuração. Para obter assistência adicional, consulte "Opções mundiais de suporte ao cliente" na página 277.

Opções mundiais de suporte ao cliente

Atendimento ao cliente e assistência técnica ao produto para EUA e Canadá

- Nos EUA, ligue para (1) (208) 323-2551, de segunda a sexta-feira das 6 às 22h e aos sábados, das 9 às 16h (MST).
- No Canadá, ligue para (1) (905) 206-4663 ou (1) (800) 387-3867 de segunda a sexta-feira das 8 às 20h (MST).

O suporte é gratuito durante o período de garantia. No entanto, os encargos de chamada telefônica interurbana padrão ainda serão cobrados. Esteja próximo dos equipamentos e tenha em mãos o número de série ao ligar.

Se a impressora necessitar de reparos, ligue para (1) (800) 243-9816 para localizar o fornecedor autorizado HP mais próximo de você.

Idioma da Central de atendimento ao cliente na Europa e opções disponíveis nos países

As centrais de atendimento para a maioria dos países estão abertas de segunda a sexta-feira, das 8h30 às 18h (horário do centro europeu).

A HP oferece um serviço de assistência gratuito por telefone durante o período de garantia. Ligando para um dos números relacionados abaixo, você será transferido para uma equipe treinada que estará à disposição para ajudá-lo. Se você necessitar de suporte após o vencimento da garantia, poderá obtê-lo mediante o pagamento de uma taxa, ligando para o mesmo número. A taxa é cobrada por ligação. Ao ligar para a HP, tenha as seguintes informações em mãos: nome e número de série do produto, data da compra e descrição do problema.

- Alemanha: 49 (0)180 52 58 143
- Áustria: 43 (0)810 00 6080
- Bélgica
Francês: 32 (0)2 626-8806
Holandês: 32 (0)2 626-8806
- Dinamarca: +45 39 29 4099
- Espanha: +34 902 321 123
- Finlândia: 358 (0)203 47 288
- França: 33 (0)1 43 62 34 34
- Grécia: +30 (0)1 619 64 11
- Hungria: +36 (0)1 382-1111
- Inglês internacional:
+44 (0)207 512 52 02
- Irlanda: +353 (0)1 662 5525
- Itália: 39 02 264 10350
- Noruega: 47 22 11 6299
- Países Baixos:
31 (0)20 606 8751
- Polônia: +48 22 865 98 00
- Portugal: 351 21 3176333
- Reino Unido:
+44 (0)207 512 52 02
- República Tcheca:
42 (0)2 6130 7310
- Romênia: +40 1 315 44 42
(ou 01 315-4442)
- Rússia
Moscou: +7 095 797 3520
São Petersburgo:
+7 812 346 7997
- Suécia: +46 (0)8 619 2170
- Suíça: +41 (0)848 80 11 11
- Turquia: +90 212 221 69 69
- Ucrânia: +7 (380-44) 490-3520

África e Oriente Médio

- África do Sul
Em RSA: 086 000 1030
Fora de RSA:
+27-11 258 9301
- Egito: +202 7956222
- Emirados Árabes Unidos,
Bahrain, Jordânia, Kuwait,
Líbano, Oman, Palestina,
Qatar, Arábia Saudita, Iêmen:
971 4 883 8454
- Inglês internacional:
+44 (0)207 512 52 02
- Israel: +972 (0)9 9524848

Centrais de atendimento mundiais

O horário de funcionamento varia por país.

Ásia/Pacífico

- Austrália: (03) 8877 8000
- China: +86 (0)10 6564 5959
- Cingapura: +65 272 5300
- Coréia:
Fora de Seul: 080 999-0700
Seul: +82 (2) 3270-0700
- Filipinas: +63 (2) 867 3551
- Hong Kong: +85 (2) 2802 4098
- Índia: +91 11 682 6035
- Indonésia:
+62 (21) 350-3408/
- Japão: +81 3 3335-8333
- Malásia: +60 (3) 295 2566
- Nova Zelândia:
+64 (9) 356 6640
- Tailândia: +66 (2) 661 4000
- Taiwan: +886 (2) 2717 0055
- Vietnã: +84 (0) 8 823 4530

América Latina

- Argentina: 0810-555-5520
- Brasil
Fora da Grande São Paulo:
0800-157751
Grande São Paulo:
(11) 3747-7799
- Chile: 800-22-5547
- Guatemala: 800-999-5305
- México
Cidade do México: 52-58-9922
Fora da Cidade do México:
01-800-472-6684
- Peru: 0-0800-10111
- Porto Rico: 1-877-2320-589
- Venezuela
Caracas: 207 8488
Fora de Caracas: 800 47 777

Informações sobre garantia e regulamentos

Declaração de garantia limitada da Hewlett-Packard

PRODUTO HP	DURAÇÃO DA GARANTIA
HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS	1 ano, no local

- 1 A HP garante que o hardware, os acessórios e os suprimentos HP têm garantia contra defeitos de fabricação pelo período especificado anteriormente, a partir da data da compra. Se a HP receber notificação de tais defeitos durante o período de garantia, ela optará por consertar ou substituir os produtos comprovadamente defeituosos. Os produtos de substituição podem ser novos ou em estado equivalente ao de um novo.
- 2 A HP garante que o software HP não falhará ao executar as instruções de programação, pelo tempo especificado acima, devido a defeitos de materiais ou de fabricação quando instalado e usado de forma adequada. Se a HP receber notificação de tais defeitos durante o período da garantia, substituirá a mídia do software que não executar suas instruções de programação devido a tais defeitos.
- 3 A HP não garante que a operação de qualquer produto seja ininterrupta ou que esteja livre de erros. Se a HP não puder consertar ou substituir, dentro de um tempo razoável, qualquer produto que esteja em condição especificada na garantia, o cliente será reembolsado com o valor pago na compra assim que o produto for devolvido.
- 4 Os produtos HP podem conter peças recondicionadas equivalentes a novas em relação ao desempenho ou que possam ter sido utilizadas de maneira incidental.
- 5 O período de garantia começa na data da entrega ou na data de instalação, caso o produto tenha sido instalado pela HP. Se o cliente programar ou atrasar a instalação pela HP em mais de 30 dias após a entrega, a garantia começará no 31º dia a partir da entrega.

- 6 A garantia não se aplica a defeitos resultantes de
(a) manutenção ou calibração imprópria ou inadequada,
(b) software, interface, peças ou suprimentos não fornecidos pela HP, (c) modificação não autorizada ou uso incorreto,
(d) operação feita fora das especificações ambientais do produto ou (e) manutenção ou preparação inadequada do local de instalação.
- 7 DE ACORDO COM OS LIMITES PERMITIDOS PELA LEI LOCAL, AS GARANTIAS ESPECIFICADAS ACIMA SÃO EXCLUSIVAS E NENHUMA OUTRA GARANTIA, SEJA ESCRITA OU VERBAL, ESTÁ EXPRESSA OU IMPLÍCITA. E A HP REJEITA EXPLICITAMENTE AS GARANTIAS IMPLÍCITAS OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA E ADEQUAÇÃO A UMA DETERMINADA FINALIDADE.
- 8 DE ACORDO COM OS LIMITES PERMITIDOS PELA LEI LOCAL, AS SOLUÇÕES FORNECIDAS NESTA DECLARAÇÃO DE GARANTIA SÃO AS ÚNICAS SOLUÇÕES POSSÍVEIS AO CLIENTE. EXCETO PARA AS OBRIGAÇÕES DEFINIDAS ACIMA, NEM A HP NEM SEUS FORNECEDORES SE RESPONSABILIZAM PELA PERDA DE DADOS OU PELOS DANOS DIRETOS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS, CONSEQUÊNCIAS (INCLUINDO LUCRO CESSANTE OU PERDA DE DADOS) OU DE OUTRO TIPO, QUER COM BASE EM CONTRATO, AÇÃO EXTRA CONTRATUAL OU QUALQUER OUTRA TEORIA JURÍDICA.
- 9 PARA AS TRANSAÇÕES COMERCIAIS NA AUSTRÁLIA E NOVA ZELÂNDIA; OS TERMOS CONTIDOS NESTA DECLARAÇÃO, EXCETO DE ACORDO COM AS REGRAS LEGALMENTE PERMITIDAS, NÃO EXCLUEM, RESTRINGEM NEM MODIFICAM E ESTÃO DE ACORDO COM OS DIREITOS LEGAIS APLICÁVEIS À VENDA DESTE PRODUTO.

Assistência durante e após o período de garantia

- Se o hardware apresentar falhas durante o período de garantia, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP.
- Se o hardware da impressora apresentar falhas após o período de garantia e você tiver um Contrato de manutenção HP ou o SupportPack HP, solicite o serviço conforme especificado no contrato.
- Se você não tiver um Contrato de manutenção HP ou o SupportPack HP, entre em contato com a Assistência e serviço autorizado HP.

Garantia limitada para a vida útil do cartucho de impressão

Nota

A garantia abaixo aplica-se ao cartucho de impressão que acompanha esta impressora.

Este cartucho de impressão HP tem garantia contra defeitos nos materiais ou de fabricação pelo período de vida útil do cartucho de impressão (indicado por uma mensagem de fim da vida útil do cartucho no painel de controle da impressora).

A HP optará entre repor os produtos que sejam comprovadamente defeituosos ou restituir o preço pago no momento da compra.

A garantia não cobre cartuchos que tenham sofrido recondição, esvaziamento, mau uso, violação ou alteração de qualquer tipo.

Esta garantia limitada lhe dá direitos legais específicos. Você pode ter outros direitos que variam de país para país, de estado para estado e de cidade para cidade.

À extensão permitida pelas leis aplicáveis, em hipótese alguma a Hewlett-Packard Company será responsabilizada por quaisquer danos incidentais, consequenciais, especiais, indiretos ou punitivos ou por perdas de lucro financeiro, seja por quebra desta garantia ou não.

Termos de licença de software HP

ATENÇÃO: O USO DO SOFTWARE ESTÁ SUJEITO AOS TERMOS DA LICENÇA DE SOFTWARE HP ESTABELECIDOS ABAIXO. A UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE INDICA A ACEITAÇÃO DOS TERMOS DESTA LICENÇA. SE VOCÊ NÃO ACEITAR OS TERMOS DA LICENÇA, PODERÁ DEVOLVER O SOFTWARE E OBTER O REEMBOLSO COMPLETO CORRESPONDENTE. SE O SOFTWARE ESTIVER INCLUÍDO COM OUTROS PRODUTOS, VOCÊ PODE DEVOLVER O CONJUNTO DE PRODUTOS NÃO UTILIZADOS E OBTER O REEMBOLSO COMPLETO CORRESPONDENTE.

Os seguintes Termos de Licença regem o uso do respectivo Software, exceto se houver um contrato independente assinado em conjunto com a HP.

Concessão de licença

A HP concede-lhe licença para Utilizar uma cópia do Software. “Utilizar” significa armazenar, carregar, instalar, executar ou visualizar o software. Você não pode modificar o Software ou desativar quaisquer recursos de licenciamento ou controle do mesmo. Se o Software estiver licenciado para “uso simultâneo”, você não poderá permitir que um número maior que o número máximo de usuários autorizados utilize o Software simultaneamente.

Propriedade

O Software está registrado e é de propriedade da HP ou de seus fornecedores terceirizados. Sua licença não confere qualquer título ou direito de propriedade sobre o Software e não constitui a venda de quaisquer direitos sobre o Software. Os fornecedores terceirizados da HP podem proteger seus direitos caso haja qualquer violação destes Termos de Licença.

Cópias e adaptações

Você só poderá fazer cópias ou adaptações do Software para fins de arquivamento ou em situações em que a cópia ou adaptação forem uma etapa fundamental da utilização autorizada do Software. Todos os avisos de direitos autorais do Software original devem ser reproduzidos em todas as cópias ou adaptações. O Software não deve ser copiado em qualquer forma de rede pública.

Desmontagem e descriptografia proibidas

Você não pode desmontar ou descompilar o Software, a menos que tenha obtido o consentimento prévio da HP por escrito. Em algumas jurisdições, o consentimento da HP pode não ser exigido para desmontagem ou descompilação limitada. Mediante solicitação, você deverá fornecer informações razoavelmente detalhadas a respeito de qualquer desmontagem ou descompilação efetuada. Não é permitida a descriptografia do Software a menos que essa seja uma parte essencial da operação do Software.

Transferência

Sua licença de uso estará automaticamente extinta se houver qualquer transferência do Software. Quando ocorrer transferência, você deve entregar o Software e quaisquer cópias e documentação relacionada ao transferido. O transferido deverá aceitar estes Termos de Licença como uma condição para a transferência.

Cancelamento

A HP pode extinguir esta Licença em caso de infração a qualquer de seus termos. Na ocorrência do cancelamento da Licença, o Software e todas as suas cópias, adaptações e quaisquer formas de complementos acrescentados deverão ser destruídos imediatamente.

Exigências para exportação

Você não poderá exportar ou reexportar o Software ou qualquer cópia ou adaptação violando as leis e regulamentos aplicáveis correspondentes.

Direitos restritos do governo dos EUA

O Software e a documentação relacionada foram desenvolvidos inteiramente com recursos particulares. São desenvolvidos e licenciados como “software comercial para computadores”, como definido nas DFARS 252.227-7013 (outubro de 1988), DFARS 252.211-7015 (maio de 1991) ou DFARS 252.227-7014 (junho de 1995); como um “item comercial”, como definido na FAR 2.101 (a) ou como “software restrito para computadores”, como definido na FAR 52.227-19 (junho de 1987) (ou outra regulamentação equivalente por órgão competente ou cláusula contratual), como seja aplicável. Você tem somente os direitos prescritos para o Software e para a documentação correspondente nas cláusulas aplicáveis da FAR ou DFARS ou no contrato de software padrão da HP para o produto em questão.

Regulamentos da FCC

Este equipamento foi testado e está de acordo com os limites para dispositivo digital Classe **B**, segundo a Parte 15 das normas da FCC. Esses limites foram estabelecidos para oferecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas comunicações de rádio. Entretanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação em particular. Se esse equipamento causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou de televisão, que pode ser detectada ao desligar o equipamento e ligá-lo novamente, o usuário deve tentar corrigir a interferência tomando uma das medidas a seguir:

- Oriente ou posicione novamente a antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele a que o receptor está conectado.
- Consulte um técnico experiente em rádio/TV.

Nota

As alterações feitas na impressora não aprovadas expressamente pela HP podem invalidar a autoridade do usuário para operar esse equipamento.

O uso de um cabo de interface blindado é exigido de acordo com as regras do FCC.

Canadian DOC regulations

Complies with Canadian EMC Class **B** requirements.

Conforme à la classe **B** des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

VCCI statement (Japan)

VCCI class B product

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Korean EMI Statement

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

Safety information

Laser safety

The Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration has implemented regulations for laser products manufactured since August 1, 1976. Compliance is mandatory for products marketed in the United States. This printer is certified as a “Class 1” laser product under the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard according to the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968. Since radiation emitted inside this printer is completely confined within protective housings and external covers, the laser beam cannot escape during any phase of normal user operation.

ADVERTÊNCIA!

O uso de controles, a execução de ajustes ou procedimentos não especificados neste manual podem resultar em exposição à radiação perigosa.

Folha de informações sobre o produto

A folha de informações sobre o produto toner pode ser obtida ligando-se para HP FIRST (tecnologia de serviços de acesso a informações por fax) no telefone (1) (800) 333-1917. Os clientes internacionais devem consultar o início deste manual para obter os números de telefone e as informações adequadas.

Laser statement for Finland

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite.

Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 9000, 9000N, 9000DN, 9000HNS

-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita.

Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamisen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen. Tiedot laitteessa käytettävän laseriodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Declaração de conformidade

de acordo com o Guia 22 da ISO/IEC e EN 45014

Nome do fabricante: Hewlett-Packard Company
Endereço do fabricante: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, USA

declara que o produto

Nome do produto: Impressora HP LaserJet 9000 / 9000N / 9000DN
Número do modelo: Impressora C8519A / C8520A / C8521A
Opções do produto: TODAS

está em conformidade com as seguintes Especificações de produto:

SEGURANÇA: IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996 /
EN 60950:1992+A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997
IEC 60825-1:1993 +A1:1997/
EN 60825-1:1994 + A11:1996 Produto Laser/LED Classe 1

EMC: CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Classe B¹³
EN 55024:1998
IEC 6100-3-2:1995/EN 61000-3-2:1995
IEC61000-3-3:1994/EN 61000-3-3:1995

FCC Título 47 CFR, Parte 15 Classe B²³ / ICES-003, Edição 3
AS / NZS 3548:1995

Informações suplementares:

O produto aqui descrito atende aos requisitos da Diretiva EMC 89/336/EEC e da Diretiva para Baixa Voltagem 73/23/EEC e leva a CE-Marking de acordo.

- 1) O produto foi testado na configuração típica com sistemas de computadores pessoais da Hewlett-Packard.
- 2) Este aparelho está em conformidade com a Parte 15 das normas da FCC. A operação está sujeita às seguintes condições:
 - (1) este dispositivo não pode causar interferência nociva e
 - (2) este dispositivo deve suportar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.
- 3) O produto apresenta operação Classe A quando conectado a cabos de rede local (LAN) utilizando acessórios do servidor de impressão.

Hewlett-Packard Company
Boise, Idaho USA
22 de nov. de 2000

Contato na Austrália: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

Contato na Europa: Escritório de vendas e manutenção local da Hewlett-Packard ou da Hewlett-Packard GmbH, Departamento-HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 110-140, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

Contato nos EUA: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (Telefone: 208-396-6000)



i n v e n t

copyright © 2001
Hewlett-Packard Company

www.hp.com/support/lj9000



C8519-90903